

Службен весник

на Република Македонија

Број 55

22 март 2016, вторник

година LXXII

www.slvesnik.com.mk

contact@slvesnik.com.mk



СОДРЖИНА

	Стр.		Стр.
1437. Закон за изменување на Законот за педагошката служба.....	2	1445. Закон за изменување и дополнување на Законот за спортот.....	8
1438. Закон за изменување на Законот за отворените граѓански универзитети за доживотно учење.....	3	1446. Закон за дополнување на Законот за медијација.....	12
1439. Закон за изменување на Законот за основање на Национална агенција за европски образовни програми и мобилност.....	3	1447. Закон за изменување и дополнување на Законот за гранична контрола.....	13
1440. Закон за изменување на Законот за стручно образование и обука.....	4	1448. Закон за изменување и дополнување на Законот за оружјето.....	14
1441. Закон за изменување на Законот за Државниот испитен центар.....	4	1449. Закон за изменување и дополнување на Законот за личното име.....	18
1442. Закон за изменување на Законот за високообразовните установи за образование на наставен кадар во предучилишното воспитание, основното и средното образование.....	5	1450. Закон за изменување и дополнување на Законот за азил и привремена заштита.....	20
1443. Закон за изменување и дополнување на Законот за слободен пристап до информации од јавен карактер....	5	1451. Закон за изменување и дополнување на Законот за детективската дејност.....	20
1444. Закон за изменување и дополнување на Законот за здруженија и фондации.....	6	1452. Закон за изменување на Законот за пријавување на живеалиштето и престојувалиштето на граѓаните.....	22
		1453. Закон за изменување и дополнување на Законот за приватно обезбедување.....	22

	Стр.		Стр.
1454. Закон за изменување и дополнување на Законот за државјанството на Република Македонија.....	24	- руди на олово и цинк на „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија на локалитетот „Злетово“, Општина Пробиштип и Општина Кратово.....	30
1455. Закон за изменување и дополнување на Законот за патните исправи на државјаните на Република Македонија.....	26	1461. Одлука за избор на најповолна понуда за доделување на концесија за експлоатација на минерална суровина - руди на олово и цинк на „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија на локалитетот „Тораница, Сокол, Бачило и Средно Брдо“ Општина Крива Паланка..	31
1456. Закон за изменување и дополнување на Законот за личната карта.....	26	Меѓународни договори	
1457. Закон за изменување и дополнување на Законот за безбедност во сообраќајот на патиштата.....	27	13. Закон за ратификација на договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за правна помош во граѓански и кривични предмети.....	2
1458. Закон за дополнување на Законот за матичен број.....	29	14. Закон за ратификација на Договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за меѓусебно извршување на судските одлуки во кривичните предмети.....	34
1459. Одлука за престанок и за давање на трајно користење на недвижна ствар на Националната установа - „Музеј на Македонија“ - Скопје.....	30	Огласен дел.....	1-40
1460. Одлука за избор на најповолна понуда за доделување на концесија за експлоатација на минерална суровина			

СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

1437.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПЕДАГОШКАТА СЛУЖБА

Се прогласува Законот за изменување на Законот за Педагошката служба,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр.08-1719/1

16 март 2016 година
Скопје

Претседател

на Република Македонија,
д-р **Ѓорге Иванов, с.р.**

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПЕДАГОШКАТА СЛУЖБА

Член 1

Во Законот за Педагошката служба („Службен весник на Република Македонија“ број 18/11 и 41/14), во членот 9 став 4 точка 5 во алинејата 4 по зборот „положен“ запирката се заменува со сврзникот „или“.

Во алинејата 5 сврзникот „или“ се заменува со сврзникот „и“.

Алинејата 6 се брише.

Член 2

Овој закон влегува во сила со денот на објавување то во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR NDRYSHIMIN E LIGJIT PËR SHËRBIMIN PEDAGOGJIK

Neni 1

Në Ligjin për Shërbimin pedagogjik ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 18/11 dhe 41/14), në nenin 9 paragrafi 4 pika 5 në alinenë 4 pas fjalëve "të dhënë" presja zëvendësohet me lidhëzën "ose".

Нë alinenë 5 lidhëza "ose" zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Alineja 6 shlyhet.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1438.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОТВОРЕНИТЕ ГРАЃАНСКИ УНИВЕРЗИТЕТИ ЗА ДОЖИВОТНО УЧЕЊЕ

Се прогласува Законот за изменување на Законот за отворените граѓански универзитети за доживотно учење,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр.08-1720/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОТВОРЕНИТЕ ГРАЃАНСКИ УНИВЕРЗИТЕТИ ЗА ДОЖИВОТНО УЧЕЊЕ

Член 1

Во законот за отворените граѓански универзитети за доживотно учење („Службен весник на Република Македонија“ број 36/11, 41/14 и 145/15), во членот 10 став (2) точка 6 во алинејата 4 по зборот „положен“ запирката се заменува со сврзникот „или“.

Во алинејата 5 сврзникот „или“ се заменува со сврзникот „и“.

Алинејата 6 се брише.

Член 2

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR NDRYSHIMIN E LIGJIT PËR UNIVERSITETET E HAPURA QYTETARE PËR MËSIM TË PËRHERSHËM

Neni 1

Нë Ligjin për universitetet e hapura qytetare për mësim të përhershëm (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 36/11, 41/14 dhe 145/15), në nenin 10 paragrafi (2) pika 6 në alinenë 4 pas fjalëve "të dhënë" presja zëvendësohet me lidhësen "ose".

Нë alinenë 5 lidhëza “ose” zëvendësohet me lidhëzën “dhe”.

Alineja 6 shlyhet.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë”.

1439.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОСНОВАЊЕ НА НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЈА ЗА ЕВРОПСКИ ОБРАЗОВНИ ПРОГРАМИ И МОБИЛНОСТ

Се прогласува Законот за изменување на Законот за основање на Национална агенција за европски образовни програми и мобилност,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр.08-1721/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОСНОВАЊЕ НА НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЈА ЗА ЕВРОПСКИ ОБРАЗОВНИ ПРОГРАМИ И МОБИЛНОСТ

Член 1

Во Законот за основање на Национална агенција за европски образовни програми и мобилност („Службен весник на Република Македонија“ број 113/2007, 24/11, 24/13 и 41/14), во членот 16 став 5 точка 5 во алинејата 4 по зборот „положен“ запирката се заменува со сврзникот „или“.

Во алинејата 5 сврзникот „или“ се заменува со сврзникот „и“.

Алинејата 6 се брише.

Член 2

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR NDRYSHIMIN E LIGJIT PËR THEMELIMIN E AGJENCISË NACIOALE PËR PROGRAME ARSIMORE EVROPIANE DHE MOBILITET

Neni 1

Нë Ligjin për themelimin e Agjencisë Nacionale për Programe Arsimore Evropiane dhe Mobilitet (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 113/2007, 24/11, 24/13 dhe 41/14), në nenin 16 paragrafi 5 pika 5 alineja 4 pas fjalëve "të dhënë" presja zëvendësohet me lidhëzën "ose".

Нë alinenë 5 lidhëza "ose" zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Alineja 6 shlyhet.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1440.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ
НА ЗАКОНОТ ЗА СТРУЧНО ОБРАЗОВАНИЕ
И ОБУКА

Се прогласува Законот за изменување на Законот за стручно образование и обука, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр.08-1722/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА СТРУЧНО
ОБРАЗОВАНИЕ И ОБУКА

Член 1

Во Законот за стручно образование и обука („Службен весник на Република Македонија“ број 71/2006, 117/2008, 148/2009, 17/11, 24/13, 137/13, 41/14 и 145/15), во членот 36 став 1 точка 5 во алинејата 4 по зборот „положен“ записката се заменува со сврзникот „или“.

Во алинејата 5 сврзникот „или“ се заменува со сврзникот „и“.

Алинејата 6 се брише.

Член 2

Во членот 36-а став 1 точка 5 во алинејата 4 по зборот „положен“ записката се заменува со сврзникот „или“.

Во алинејата 5 сврзникот „или“ се заменува со сврзникот „и“.

Алинејата 6 се брише.

Член 3

Овој закон влегува во сила со денот на објавување-то во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J
PËR NDRYSHIMIN E LIGJIT PËR ARSIM
PROFESIONAL DHE TRAJNIM

Neni 1

Нë Ligjin për arsim profesional dhe trajnim ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 71/2006, 117/2008, 148/2009, 17/11, 24/13, 137/13, 41/14 dhe 145/15), në nenin 36 paragrafi 1 pika 5 në alinenë 4 pas fjalëve "të dhënë" presja zëvendësohet me lidhëzën "ose".

Në alinenë 5 lidhëza "ose" zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Alineja 6 shlyhet.

Neni 2

Në nenin 36-a paragrafi 1 pika 5 në alinenë 4 pas fjalëve "të dhënë" presja në fund të fjalisë zëvendësohet me lidhëzën "ose".

Në alinenë 5 lidhëza "ose" zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Alineja 6 shlyhet.

Neni 3

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1441.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ-
ВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДРЖАВНИОТ ИСПИТЕН
ЦЕНТАР

Се прогласува Законот за изменување на Законот за Државниот испитен центар, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр.08-1723/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДРЖАВНИОТ
ИСПИТЕН ЦЕНТАР

Член 1

Во Законот за Државниот испитен центар („Службен весник на Република Македонија“ број 142/2008, 148/2009 и 41/14), во членот 9 став 5 точка 5 во алинејата 4 по зборот „положен“ записката се заменува со сврзникот „или“.

Во алинејата 5 сврзникот „или“ се заменува со сврзникот „и“.

Алинејата 6 се брише.

Член 2

Овој закон влегува во сила со денот на објавување-то во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J
PËR NDRYSHIMIN E LIGJIT PËR QENDRËN
SHTETËRORE TË PROVIMIT

Neni 1

Në Ligjin për Qendrën Shtetërore të Provimit ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 142/2008, 148/2009 dhe 41/14), në nenin 9 paragrafi 5 pika 5 në alinenë 4 pas fjalëve "të dhënë" presja zëvendësohet me lidhëzën "ose".

Ne alinenë 5 lidhëza "ose" zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Alineja 6 shlyhet.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1442.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВИСОКООБРАЗОВНИТЕ УСТАНОВИ ЗА ОБРАЗОВАНИЕ НА НАСТАВЕН КАДАР ВО ПРЕДУЧИЛИШНОТО ВОСПИТАНИЕ, ОСНОВНОТО И СРЕДНОТО ОБРАЗОВАНИЕ

Се прогласува Законот за изменување на Законот за високообразовните установи за образование на наставен кадар во предучилишното воспитание, основното и средното образование,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр.08-1724/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВИСОКООБРАЗОВНИТЕ УСТАНОВИ ЗА ОБРАЗОВАНИЕ НА НАСТАВЕН КАДАР ВО ПРЕДУЧИЛИШНОТО ВОСПИТАНИЕ, ОСНОВНОТО И СРЕДНОТО ОБРАЗОВАНИЕ

Член 1

Во Законот за високообразовните установи за образование на наставен кадар во предучилишното воспитание, основното и средното образование („Службен весник на Република Македонија“ број 10/15, 20/15, 98/15 и 145/15), во членот 10 став (4) во алинејата 4 по зборот „положен“ записката се заменува со сврзникот „или“.

Во алинејата 5 сврзникот „или“ се заменува со сврзникот „и“.

Алинејата 6 се брише.

Член 2

Во членот 14 став (1) во алинејата 3 зборовите: „или Аптис“, се бришат.

Член 3

Во членот 17 став (2) во алинејата 6 по зборот „положен“ записката се заменува со сврзникот „или“.

Во алинејата 7 сврзникот „или“ се заменува со сврзникот „и“.

Алинејата 8 се брише.

Член 4

Во членот 21 став (1) во единаесеттиот, осумнаесеттиот и дваесет и петтиот ред зборовите: „или Аптис“, се бришат.

Член 5

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR NDRYSHIMIN E LIGJIT PËR INSTITUCIONE TË ARSIMIT TË LARTË PËR ARSIM TË KUADRIT MËSIMOR NË EDUKIMIN PARASHKOLLOR, ARSIMIN FILLOR DHE TË MESËM

Neni 1

Në Ligjin për institucione të arsimit të lartë për arsimim të kuadrin mësimor në edukimin parashkollor, arsimin fillor dhe të mesëm ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 10/15, 20/15, 98/15 dhe 145/15), në nenin 10 paragrafi (4) në alinenë 4 pas fjalëve "të dhënë" presja zëvendësohet me lidhëzën "ose".

Në alinenë 5 lidhëza "ose" zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Alineja 6 shlyhet.

Neni 2

Në nenin 14 paragrafi (1) në alinenë 3 fjalët: "apo Aptis," shlyhen.

Neni 3

Në nenin 17 paragrafi (2) në alinenë 6 pas fjalëve "të dhënë" presja zëvendësohet me lidhëzën "ose".

Në alinenë 7 lidhëza "ose" zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Alineja 8 shlyhet.

Neni 4

Në nenin 21 paragrafi (1) në rreshtin e njëmbëdhjetë, tetëmbëdhjetë dhe njëzetepesë fjalët: "ose Aptis," shlyhen.

Neni 5

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1443.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА СЛОБОДЕН ПРИСТАП ДО ИНФОРМАЦИИ ОД ЈАВЕН КАРАКТЕР

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за слободен пристап до информации од јавен карактер,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1725/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКО- НОТ ЗА СЛОБОДЕН ПРИСТАП ДО ИНФОРМАЦИИ ОД ЈАВЕН КАРАКТЕР

Член 1

Во Законот за слободен пристап до информации од јавен карактер („Службен весник на Република Македонија“ број 13/2006, 86/2008, 6/10, 42/14 и 148/15), во членот 1 став (2) по зборовите: „со овој“ се става за-
пирка и се додаваат зборовите: „Законот за општата управна постапка“.

Член 2

Во член 12 по ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

„(2) Барателот е должен во барањето да се произнесе за начинот на натамошната комуникација со имате-
лот на информацијата и тоа усно, во писмена форма или во електронска форма.“

Ставот (2) станува став (3).

Член 3

Во членот 27 зборот „писмено“ се брише, а по збо-
рот „информација“ се додаваат зборовите: „на начин утврден во членот 12 став (1) од овој закон“.

Член 4

Во членот 31 став (4) точка 5) во алинејата 4 зафир-
ката се заменува со сврзникот „и“.

Во алинејата 5 сврзникот „и“ се брише.

Алинејата 6 се брише.

Во ставот (5) точка 5) во алинејата 4 зафирката се
заменува со сврзникот „и“.

Во алинејата 5 сврзникот „и“ се брише.

Алинејата 6 се брише.

Во ставот (6) точка 5) во алинејата 4 зафирката се
заменува со сврзникот „и“.

Во алинејата 5 сврзникот „и“ се брише.

Алинејата 6 се брише.

Член 5

Започнатите постапки до денот на започнување на
примената на овој закон ќе завршат согласно со зако-
нон по кој биле започнати.

Член 6

Одредбите од членовите 1, 2 и 3 од овој закон ќе за-
почнат да се применуваат со започнување на примена-
та на Законот за општата управна постапка согласно со
членот 141 од Законот за општата управна постапка
(„Службен весник на Република Македонија“ број
124/15).

Член 7

Овој закон влегува во сила со денот на објавување-
то во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR QASJE TË LIRË NË INFORMATAT ME KARAKTER PUBLIK

Neni 1

Në Ligjin për qasje të lirë në informatat me karakter
publik ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë"
numër 13/2006, 86/2008, 6/10, 42/14 dhe 148/15), në
nenin 1 në paragrafin (2) pas fjalëve: "me këtë" vihet presje
dhe shtohen fjalët: "Ligjit për procedurë të përgjithshme
administrative".

Neni 2

Në nenin 12 pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2),
si vijon:

"Kërkuesi është i detyruar që në kërkesën të
prononcohet për mënyrën e komunikimit të mëtutjeshëm
me poseduesit e informatës dhe atë gojariht, me shkrim
ose në formë elektronike."

Paragrafi (2) bëhet paragraf (3).

Neni 3

Në nenin 27 fjala "me shkrim" shlyhet, ndërsa pas
fjalës "informata" shtohen fjalët: "në mënyrë të përcaktuar
në nenin 12 paragrafi (1) i këtij ligji".

Neni 4

Në nenin 31 paragrafi (4) pika 5) në alinenë 4 presja
zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Në alinenë 5 lidhëza "dhe" shlyhet.

Alineja 6 shlyhet.

Në paragrafin (5) pika 5) në alinenë 4 presja
zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Në alinenë 5 lidhëza "dhe" shlyhet.

Alineja 6 shlyhet.

Në paragrafin (6) pika 5) në alinenë 4 presja
zëvendësohet me lidhëzën "dhe".

Në alinenë 5 lidhëza "dhe" shlyhet.

Alineja 6 shlyhet.

Neni 5

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit
të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin sipas të
cilit kanë filluar.

Neni 6

Dispozitat e neneve 1, 2 dhe 3 të këtij ligji do të fillojnë
të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të
përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 të
Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative
("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër
124/15).

Neni 7

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën
Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1444.

Vrz основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на
Република Македонија, претседателот на Република
Македонија и претседателот на Собранието на Репуб-
лика Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕ- НУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗДРУЖЕНИЈА И ФОНДАЦИИ

Се прогласува Законот за изменување и дополнува-
ње на Законот за здруженија и фондации,
што Собранието на Република Македонија го доне-
се на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1726/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗДРУЖЕНИЈА И ФОНДАЦИИ

Член 1

Во Законот за здруженија и фондации („Службен весник на Република Македонија“ број 52/10 и 135/11), во членот 40 став 2 зборовите: „во пишан облик и“ се бришат.

Член 2

Во членот 42 став (1) по зборот „поднесува“ се става запирка и се додаваат зборовите: „непосредно, по пошта или во електронска форма.“.

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

„(3) Во пријавата од ставот (1) на овој член, застапникот од ставот (2) на овој член ќе го наведе начинот на кој ќе комуницира со институцијата, односно дали ќе комуницира усно, во писмена форма или во електронска форма.“.

Ставовите (3) и (4) стануваат ставови (4) и (5).

Член 3

Членот 43-а се менува и гласи:

„Доколку регистарот со решение го одбил барањето за издавање на решение или пак не донесе решение за одбивање на барањето во рокот утврден во членот 43 став (1) од овој закон, подносителот на барањето има право на жалба во рок од 15 дена од денот на приемот на решението на Регистарот, односно по истекот на рокот од членот 43 став (1) од овој закон до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“.

Член 4

Член 43-б се брише.

Член 5

Во членот 46 став (1) по зборот „пријава“ се става запирка и се додаваат зборовите: „непосредно, по пошта или во електронска форма.“.

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

„(3) Во пријавата од ставот (1) на овој член, застапникот од ставот (2) на овој член ќе го наведе начинот на кој ќе комуницира со институцијата, односно дали ќе комуницира усно, во писмена форма или во електронска форма.“.

Ставот (3) станува став (4).

Член 6

Во член 76 ставот (1) се менува и гласи:

„Здружението или фондацијата поднесува барање за добивање на статус на организација од јавен интерес непосредно, по пошта или во електронска форма, до Комисијата за организации со статус од јавен интерес. Во барањето ќе го наведе начинот на кој сака да комуницира со Комисијата, односно дали ќе комуницира усно, во писмена форма или во електронска форма.“.

Во ставот (2) зборовите: „Кон барањето се поднесува и“ се заменуваат со зборовите: „За стекнување на статус на организација од јавен интерес потребни се следните докази“.

Ставот (3) се менува и гласи:

(3) Овластеното службено лице од Министерството за правда кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот (2) на овој член да ги побара доказите од ставот (2) алинеи 1, 11 и 12 на овој член од надлежниот јавен орган.“.

По ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Овластеното службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите од ставот (3) на овој член е должно да ги достави бараните докази во рок од три дена од денот на приемот на барањето.“.

Став (4) станува став (5).

Член 7

По членот 95 се додава нов член 95-а, кој гласи:

„Член 95-а

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластеното службено лице од Министерството за правда ако не ги побара доказите по службена должност во рокот утврден во членот 76 став (3) од овој закон.

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластеното службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите ако не ги достави бараните докази во рокот утврден во членот 76 став (4) од овој закон.

За прекршоците од ставовите (1), (2) на овој член прекршочна постапка води и прекршочна санкција изрекува надлежен суд.“.

Член 8

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 9

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнување на примената на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR SHOQATA DHE FONDACIONE

Neni 1

Në Ligin për shoqata dhe fonacione ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 52/10 dhe 135/11), në nenin 40 në paragrafin 2 fjalët: "në formë të shkruar dhe" shlyhen.

Neni 2

Në nenin 42 në paragrafin (1) pas fjalës "dorëzon" vihet presje dhe shtohen fjalët: "drejtpërdrejt, me postë ose në formë elektronike".

Pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Në fletëparaqitjen nga paragrafi (1) i këtij neni, përfaqësuesi nga paragrafi (2) i këtij neni do ta shënojë mënyrën në të cilën komunikon me institucionin, përkatësisht nëse do të komunikojë gojarisht, në formë të shkruar ose në formë elektronike".

Paragrafët (3) dhe (4) bëhen paragrafë (4) dhe (5).

Neni 3

Neni 43-a ndryshohet si vijon:

"Nëse regjistri me aktvendim e ka refuzuar kërkesën për lëshimin e aktvendimit, ose nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesën në afatin e përcaktuar në nenin 43 paragrafi (1) i këtij ligji, parashtuesi i kërkesës ka të drejtë në ankesë në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimet të aktvendimit të Regjistrat, përkatësisht pas skadimit të afatit nga neni 43 paragrafi (1) nga ky ligj në Komisionin Shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative dhe procedurë të marrëdhënies së punës në shkallë të dytë".

Neni 4

Neni 43-b shlyhet.

Neni 5

Në nenin 46 në paragrafin (1) pas fjalës kërkesa vihet presje dhe shtohen fjalët: "drejtpërdrejt, me postë ose në formë elektronike,".

Pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3), si vijon:

"(3) Në fletëparaqitjen nga paragrafi (1) i këtij neni, përfaqësuesi nga paragrafi (2) i këtij neni do ta shënojë mënyrën në të cilën komunikon me institucionin, përkatësisht nëse do të komunikojë gojarisht, në formë të shkruar ose në formë elektronike.".

Paragrafi (3) bëhet paragraf (4).

Neni 6

Në nenin 76 paragrafi (1) ndryshohet si vijon:

"Shoqata ose fondacioni paraqet kërkesë për marrjen e statusit të organizatës me interes publik drejtpërdrejt, me postë ose në formë elektronike, në Komisionin për organizata me status me interes publik. Në kërkesë do ta cekë mënyrën në të cilin dëshiron të komunikojë me Komisionin, përkatësisht nëse do të komunikojë gojarisht, në formë të shkruar ose në formë elektronike.".

Në paragrafin (2) fjalët: "Me kërkesë dorëzohet edhe" zëvendësohen me fjalët: "Për marrjen e statusit të organizatës me interes publik janë të nevojshme këto dëshmi".

Paragrafi (3) ndryshohet si vijon:

(3) Personi i autorizuar zyrtar nga Ministria e Drejtësisë që e udhëheq procedurës është i obliguar në afat prej 3 ditëve nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 2 i këtij neni t'i kërkojë provat nga paragrafi (2) alineja 1,11 dhe 12 të këtij neni nga organi kompetent publik."

Pas paragrafit (3) shtohet paragraf i ri (4), si vijon:

(4) Personi i autorizuar zyrtar nga organi kompetent publik prej të cilit janë kërkuar provat dhe të dhënat nga paragrafi (3) i këtij neni është i obliguar t'i dorëzojë provat e kërkuara dhe të dhënat në afat prej tre ditëve nga dita e pranimit të kërkesës."

Paragrafi (4) bëhet paragraf (5).

Neni 7

Pas nenit 95 shtohet neni i ri 95-a, si vijon:

"Neni 95-a

Gjobë në shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar nga Ministria e Punëve të Brendshme nëse nuk i kërkon provat me detyrë zyrtare në afatin e përcaktuar në nenin 76 paragrafi (3) i këtij ligji.

Gjobë me shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar nga organi kompetent prej të cilit janë kërkuar dëshmitë dhe të dhënat nëse nuk i dorëzon dëshmitë e kërkuara në nenin 76 paragrafi (4) të këtij ligji.

Për kundërvajtjet nga paragrafi (1), (2) të këtij neni procedurë kundërvajtëse mban edhe sanksion kundërvajtës shqipton gjykata kompetente."

Neni 8

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin me të cilin kanë filluar.

Neni 9

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë, ndërsa do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1445.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА СПОРТОТ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за спортот, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1727/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА СПОРТОТ

Член 1

Во Законот за спортот („Службен весник на Република Македонија” број 29/2002, 66/2004, 81/2008, 18/11, 51/11, 64/12, 148/13, 187/13, 42/14, 138/14, 177/14, 72/15, 153/15 и 6/16), во членот 9-а став 4 точката на крајот на реченицата се брише и се додаваат зборовите: „во електронска форма“.

По ставот 4 се додаваат четири нови ставови 5, 6, 7 и 8, кои гласат:

„Професионалниот спортски клуб од ставот 2 и 3 на овој член доставува барање за упис во Регистарот, непосредно по пошта, усно на записник или во електронска форма, до органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот. Во барањето ќе го наведе начинот на кој сака да комуницира со органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот, односно дали ќе комуницира усно, во писмена форма или во електронска форма.

За упис во Регистарот, потребни се следниве докази:

- доказ за учество во највисокиот степен на натпревари во соодветната национална спортска федерација,
- доказ дека има склучено договори за професионален настап со најмалку 50% од вкупниот број на натпреварувачи кои настапуваат во највисокиот систем на натпревари во сениорска конкуренција во однос на бројот на пријавените за натпреварувачката година во листата која ја води соодветната спортска федерација,
- решение за упис во Централен регистар и
- доказ дека води регистар на членови на навивачка група.

Овластеното службено лице од органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 5 на овој член по службена должност да го побара доказот од ставот 6 алинеја 3 на овој член од Централниот регистар.

Овластеното службено лице од Централниот регистар од кој е побаран доказот од ставот (6) алинеја 3 на овој член е должно да го достави во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 7 на овој член.“.

Во ставот 5 кој станува став 9 зборот „се“ се заменува со зборовите: „органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот.“

По ставот 5 кој станува став 9 се додава нов став 10, кој гласи:

„Против решението од ставот 9 на овој член или доколку органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот не донесе решение за упис во регистарот во рокот утврден во ставот 9 на овој член, професионалниот спортски клуб од ставовите 2 и 3 на овој член има право на жалба во рок од 15 дена од денот на приемот на решението, односно по истекот на рокот предвиден во ставот 9 на овој член до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

Во ставот 6 кој станува став 11 зборовите: „функционалниот кој раководи со“ се бришат.

Во ставот 7 кој станува став 12 зборовите: „ставот 6“ се заменуваат со зборовите: „ставот 11“, а зборовите: „Второстепената комисија при Владата на Република Македонија од соодветната област“ се заменуваат со зборовите: „Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“.

Ставот 8 станува став 13.

Член 2

Во членот 10 став 1 во алинејата 3 по зборот „регистар“ се додаваат зборовите: „во електронска форма“.

Член 3

Во член 11 по ставот 4 се додава нов став 5, кој гласи:

„Спортскиот клуб, односно Националната спортска федерација на Република Македонија, непосредно, по пошта, усно на записник или во електронска форма, до органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот, поднесува барање за издавање на решение за вршење дејност спорт. Во барањето се наведува начинот на кој сакаат да комуницираат со органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот, односно дали ќе комуницираат усно, во писмена форма или во електронска форма.“

Ставот 5 кој станува став 6 се менува и гласи:

„За издавање на решение за вршење дејност спорт на Спортски клуб, потребни се следните докази:

- решение за упис во Централен регистар,
- препис од регистарот на членови на навивачка група,
- статут и
- докази за обезбедени соодветни објекти, опрема и стручен кадар.“

По ставот 6 се додаваат шест нови ставови 7, 8, 9, 10, 11 и 12, кои гласат:

„Овластеното службено лице од органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 5 на овој член по службена должност да го побара доказот од ставот 6 алинеја 1 на овој член од Централниот регистар.“

Овластено службено лице од Централниот регистар од кој е побаран доказот од ставот 6 алинеја 1 на овој член е должно да го достави во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 7 на овој член.

За издавање на решение за вршење дејност спорт за Националните спортски федерации од членот 10 став 3 од овој закон потребни се следниве докази:

- решение за упис во Централен регистар,
- препис од регистарот на членови на навивачка група,

- статут,
- докази за обезбедени соодветни објекти, опрема и стручен кадар,
- попис на здружените членки и
- опис на системот на натпреварите.

Овластеното службено лице од органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 5 на овој член по службена должност да го побара доказот од ставот 9 алинеја 1 на овој член од Централниот регистар.

Овластено службено лице од Централниот регистар од кој е побаран доказот од ставот 9 алинеја 1 на овој член е должно да го достави во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 10 на овој член.

Македонскиот олимписки комитет непосредно, по пошта, усно на записник или во електронска форма, до органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот, поднесува барање за издавање на решение за вршење дејност спорт. Во барањето се наведува начинот на кој сака да комуницира со органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот, односно дали ќе комуницира усно, во писмена форма или во електронска форма.“

Ставот 6 кој станува став 13 се менува и гласи:

„За издавање на решение за вршење дејност спорт, за Македонскиот олимписки комитет потребни се следниве докази:

- решение за упис во Централен регистар,
- статут и
- листа со преглед на националните спортски федерации на Република Македонија од олимписки спортови кои се здружени во него.“

По ставот 13 се додаваат два нови става 14 и 15, кои гласат:

„Овластеното службено лице од органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 12 на овој член по службена должност да го побара доказот од ставот 13 алинеја 1 на овој член од Централниот регистар.“

Овластено службено лице од Централниот регистар од кој е побаран доказот од ставот 13 алинеја 1 на овој член е должно да го достави во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 14 на овој член.“

Ставот 7 кој станува став 16 се менува и гласи:

„Решението за вршење дејност спорт од ставовите (6), (9) и (13) на овој член, органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот го издава во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето за издавање на решението.“

Ставот 8 кој станува став 17 се менува и гласи:

„Против решението од ставот 16 на овој член или доколку органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот не донесе решение за вршење дејност спорт во рокот утврден во ставот 16 на овој член може да се поднесе жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен во рок од 15 дена од денот на приемот на решението, односно по истекот на рокот предвиден во ставот 16 на овој член.“

Член 4

Во член 12 по ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Против решението од ставот 1 на овој член може да се изјави жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“

Член 5

Во членот 21 став 2 се менува и гласи:

„Барањето за добивање на решение за вршење на дејност спорт другото правно лице го поднесува на пропишан образец, непосредно по пошта, усно на записник или во електронска форма. Во барањето ќе го наведе начинот на кој сака да комуницира со органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот, односно дали ќе комуницира усно, писмена форма или електронска форма. За добивање на решение за вршење дејност спорт на друго правно лице, потребни се следниве докази:

- решение за упис во Централен регистар,
- статут и
- докази за обезбедени соодветни објекти, опрема и стручен кадар.“.

Ставовите 3, 4 и 5 се менуваат и гласат:

„Овластеното службено лице од органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 2 на овој член по службена должност да го побара доказот од ставот 2 алинеја 1 на овој член од Централниот регистар.

Овластено службено лице од Централниот регистар од кој е побаран доказот од ставот 2 алинеја 1 на овој член е должно да го достави во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 3 на овој член.

Органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот е должен да донесе решение во рок од 30 дена од приемот на барањето од ставот (2) на овој член.“.

По ставот 5 се додава нов став 6, кој гласи:

„Против решението од ставот (5) на овој член или доколку органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот не донесе решение за вршење дејност спорт во рокот утврден во ставот (5) на овој член, барателот може да поднесе жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен, во рок од 15 дена од денот на приемот на решението, односно по истекот на рокот предвиден во ставот (5) на овој член.“.

Во ставот 6 кој станува став 7 зборовите: „барањата од ставовите 2 и 5“ се заменуваат со зборовите: „барањето од ставот 2“.

Ставовите 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 и 23 се бришат.

Член 6

Во членот 31-а став 3 по зборот „регистар“ се додаваат зборовите: „во електронска форма“.

Член 7

Во членот 50-в став 1 по зборот „регистар“ се додаваат зборовите: „во електронска форма“.

Член 8

По членот 74 се додава нов член 74-а, кој гласи:

„Член 74-а

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од органот на државната управа надлежен за работите од областа на спортот ако не ги побара доказите по службена должност во рокот утврден во членовите 9-а став (7), 11 ставови (7), (10), (14) и 21 став (4) од овој закон.

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од Централен регистар од кој се побарани доказите ако не ги достави бараните докази во рокот утврден во членовите 9-а став (8), 11 ставови (8), (11), (15) и 21 став (5) од овој закон.“.

Член 9

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 10

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примената на Законот за општа управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општа управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J

PËR NDRYSHIM DHE PLOTËSIM TË LIGJIT PËR SPORT

Neni 1

Në Ligjin për sport ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 29/2002, 66/2004, 81/2008, 18/11, 51/11, 64/12, 148/13, 187/13, 42/14, 138/14, 177/14, 72/15, 153/15 dhe 6/16), në nenin 9-a në paragrafin 4 pika në fund të fjalisë shlyhet dhe shtohen fjalët: "në formë elektronike".

Në nenin 4 shtohen katër nene të reja 5, 6, 7 dhe 8, si vijojnë:

"Klubi profesional sportiv nga paragrafët 2 dhe 3 të këtij neni dorëzon kërkesë për regjistrin në Regjistër, pa ndërmjetësim, nëpërmjet postës, gojarisht me procesverbal ose në formë elektronike, te organi i administratës shtetërore kompetent për punën nga sfera e sportit. Në kërkesë do ta theksojë mënyrën në të cilën dëshiron të komunikojë me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit, përkatësisht nëse komunikon gojarisht, ose në formë të elektronike.

Për regjistrim në Regjistër, nevojiten këto dëshmi:

-dëshmi për pjesëmarrje në shkallë më të lartë të garës në federatën përkatëse nacionale sportive,

-dëshmi se ka lidhë marrëveshje për debutim profesional, me së paku 50% nga numri i plotë i garuesve të cilët debutojnë në sistemin më të lartë të garave në konkurrencën e të rinjve lidhur me numrin e të paraqiturve për vitin garues në listën të cilën e mban federata përkatëse sportive,

- vërtetim për regjistrim në Regjistrin Qendror dhe

- dëshmi se mban regjistër të anëtarëve në grupin garues.

"Personi i autorizuar zyrtar nga organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit i cili mban procedurë është i obliguar në afat prej tri ditësh nga dita e pranimi të kërkesës nga paragrafi 5 i këtij neni me detyrë zyrtare të kërkojë dëshmi nga paragrafi 6 alinea 3 të këtij neni nga Regjistri Qendror.

Personi i autorizuar zyrtar nga Regjistri Qendror nga i cili është kërkuar dëshmi nga paragrafi (6) alinea 3 të këtij neni është i obliguar të dorëzojë në afat prej tri ditësh nga dita e pranimi të kërkesës nga paragrafi 7 i këtij neni.

Në paragrafin 5 i cili bëhet paragrafi 9 fjala "janë" zëvendësohet me fjalët: "organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit."

Pas paragrafit 5 i cili bëhet paragraf 9 shtohet paragraf i ri 10, si vijon:

"Kundër aktvendimit nga paragrafi 9 i këtij neni ose nëse organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit nuk miraton aktvendim për regjistrim në afatin e përcaktuar në paragrafin 9 të këtij neni, klubi sportiv profesional nga paragrafët 2 dhe 3 të këtij neni ka të drejtë ankese në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimi të aktvendimit, respektivisht pas kalimit të afatit prej 15 ditësh nga dita e pranimi të aktvendimit, respektivisht pas

kalimit të afatit të paraparë në paragrafin 9 të këtij neni te Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë."

Në paragrafin 6 i cili bëhet paragrafi 11 fjalët: "funktionari i cili udhëheq me" shlyhen.

Në paragrafin 7 i cili bëhet paragrafi 12 fjalët: "paragrafi 6" zëvendësohet me fjalët: "paragrafi 11", kurse fjalët: "Komisioni i Shkallës së Dytë pranë Qeverisë së Republikës së Maqedonisë nga sfera përkatëse" zëvendësohen me fjalët "Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë."

Paragrafi 8 bëhet paragraf 13.

Neni 2

Në nenin 10 paragrafi 1 në alinenë 3 pas fjalës "regjistri" shtohen fjalët: "në formë elektronike"

Neni 3

Në nenin 11 pas paragrafit 4 shtohet paragraf i ri 5, si vijon:

"Klubi sportiv, respektivisht federata sportive Nacionale në Republikën e Maqedonisë, në mënyrë të drejtpërdrejtë, me postë, me gojë në procesverbal ose në formë elektronike, te organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit, parashtron kërkesë për lëshimin e aktvendimit për kryerjen e veprimtarisë sport. Në kërkesë theksohet mënyra me të cilën dëshirojnë të komunikojnë me organin e administratës shtetërore kompetent për punë nga sfera e sportit, respektivisht nëse do të komunikojë me gojë, në me shkrim ose në formë elektronike."

Paragrafi 5 i cili bëhet paragrafi 6 ndryshohet si vijon:

"Për lëshimin e aktvendimit për kryerjen e veprimtarisë sport të klubit Sportiv, janë të nevojshme dëshmitë në vijim:

- Vendim për regjistrim në Regjistrin Qendror,
- Riregjistrim nga regjistri i anëtarëve në grupin e tifozëve,
- statut dhe
- dëshmi për objekte adekuate të siguruar, pajisje dhe kuadër profesional."

Pas paragrafit 6 shtohen gjashtë paragrafë të rinj 7, 8, 9, 10, 11 dhe 12, si vijon:

"Personi i autorizuar zyrtar nga organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit i cili mban procedurë është i obliguar në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 5 të këtij neni me detyrë zyrtare ta kërkojë dëshmi nga paragrafi 6 alineja 1 të këtij neni nga Regjistri Qendror.

Personi i autorizuar zyrtar nga Regjistri Qendror nga i cili është kërkuar dëshmi nga paragrafi 6 alineja 1 të këtij neni është i obliguar ta dorëzojë në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 7 të këtij neni.

Për lëshimin e aktvendimit për kryerjen e veprimtarisë sport, për Federatat Nacionale Sportive nga neni 10 paragrafi 3 të këtij ligji janë të nevojshme dëshmitë në vijim:

- aktvendim për regjistrim në Regjistrin Qendror,
- reregjistrim nga regjistri i anëtarëve në grupin e tifozëve,
- statut,
- dëshmi për objekte adekuate të siguruar, pajisje dhe kuadër profesional."
- regjistrim të anëtarëve shoqëruese dhe
- përkrahim i sistemit të garave.

Personi i autorizuar zyrtar nga organi i administratës shtetërore kompetente për punët nga sfera e sportit i cili mban procedurë është i obliguar në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 5 i këtij neni me detyrë zyrtare të kërkojë dëshmi nga paragrafi 9 alineja 1 të këtij neni nga Regjistri Qendror.

Personi i autorizuar zyrtar nga Regjistri Qendror nga i cili është kërkuar dëshmi nga paragrafi 9 alineja 1 të këtij neni është i obliguar ta dorëzojë në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 10 të këtij neni.

Komiteti Olimpik Maqedonas në mënyrë të drejtpërdrejtë, me postë, me gojë në procesverbal, në formë elektronike, te organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit, parashtron kërkesë për lëshimin e aktvendimit për kryerjen e veprimtarisë sport.

Në kërkesë theksohet mënyra në të cilët duan të komunikojnë me organin e administratës shtetërore kompetent për punë nga sfera e sportit, respektivisht nëse do të komunikojë me gojë, me shkrim ose në formë elektronike."

Paragrafi 6 i cili bëhet paragraf 13 ndryshohet si vijon:

"Për dhënie të aktvendimi për ushtrim të veprimtarisë sport, për Komitetin olimpik maqedonas janë të nevojshme këto dëshmi:

- aktvendim për regjistrim në Regjistrin qendror,
- statut dhe
- listë me pasqyrë të federatave nacionale të sportit të Republikës së Maqedonisë nga sportet olimpike të cilat janë të bashkuara në të.

Pas paragrafit 13 shtohen dy paragrafë të rinj 14 dhe 15, si vijojnë:

"Personi i autorizuar zyrtar nga organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit i cili e mban procedurën është i obliguar në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 12 i këtij neni me detyrë zyrtare ta kërkojë dëshminë nga paragrafi 13 alineja 1 të këtij neni nga Regjistri qendror.

Personi i autorizuar zyrtar nga Regjistri qendror nga i cili është kërkuar dëshmia nga paragrafi 13 alineja 1 të këtij neni është i obliguar ta dorëzojë në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 14 i këtij neni."

Paragrafi 7 i cili bëhet paragraf 16 ndryshohet si vijon:

"Aktvendimi për ushtrim të veprimtarisë sport nga paragrafët (6), (9) dhe (13) të këtij neni, organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit e jep në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës për dhënie të aktvendimit".

Paragrafi 8 i cili bëhet paragraf 17 ndryshohet si vijon:

"Kundër aktvendimit nga paragrafi 16 i këtij neni ose nëse organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit nuk miraton aktvendim për ushtrim të veprimtarisë sport në afatin e përcaktuar në paragrafin 16 të këtij neni mund të parashtrohet ankesë te Komisioni Shtetëror për Vendosje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit, përkatësisht pas përfundimit të afatit të paraparë në paragrafin 16 të këtij neni. "

Neni 4

Në nenin 12 pas paragrafit 1 shtohet paragraf i ri 2, si vijon:

"Kundër aktvendimit nga paragrafi 1 i këtij neni mund të deklarohej ankesë te Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit".

Neni 5

Në nenin 21 paragrafi 2 ndryshohet si vijon:

"Kërkesën për marrje të aktvendimit për ushtrim të veprimtarisë sport personi tjetër juridik e parashtron në formular të përcaktuar, drejtpërdrejtë në postë, me gojë në procesverbal ose në formë elektronike. Në kërkesë do ta theksojë mënyrën në të cilën dëshiron të komunikojë me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit, përkatësisht nëse do të komunikojë me gojë,

me shkrim ose në mënyrë elektronike. Për marrje të aktvendimit për ushtrim të veprimtarisë sport të personit tjetër juridik, janë të nevojshme këto dëshmi:

- aktvendim për regjistrim në Regjistrin qendror,
- statut dhe
- dëshmi për objekte të siguruar adekuate, pajisje dhe kuadër profesional".

Paragrafët 3, 4 dhe 5 ndryshohen si vijojnë:

"Personi i autorizuar zyrtar nga organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit i cili e mban procedurën është i obliguar në afat prej tri ditësh nga dita e pranimi të kërkesës nga paragrafi 2 i këtij neni me detyrë zyrtare ta kërkojë dëshminë nga paragrafi 2 alineja 1 të këtij neni nga Regjistri qendror.

Personi i autorizuar zyrtar nga Regjistri qendror prej ku është kërkuar dëshmia nga paragrafi 2 alineja 1 të këtij neni është i obliguar ta dorëzojë në afat prej tri ditëve nga dita e pranimi të kërkesës nga paragrafi 3 i këtij neni.

Organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit është i obliguar të miratojë aktvendim në afat prej 30 ditëve nga dita e pranimi të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni."

Pas paragrafit 5 shtohet paragraf i ri 6, si vijon:

"Kundër aktvendimit nga paragrafi (5) i këtij neni ose nëse organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e sportit nuk miraton aktvendim për kryerjen e veprimtarisë sport në afatin e përcaktuar në paragrafin (5) të këtij neni, kërkuar mund të parashtrijë ankesë te Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimi të aktvendimit përkatësisht pas kalimit të afatit të paraparë në paragrafin (5) të këtij neni. "

Në paragrafin 6 i cili bëhet paragraf 7, fjalët: "kërkesë nga paragrafët 2 dhe 5" zëvendësohen me fjalët: "nga paragrafi 2".

Paragrafët 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 dhe 23 shlyhen.

Neni 6

Në nenin 31-a në paragrafin 3 pas fjalëve: "regjistër" shtohen fjalët: "në formë elektronike"

Neni 7

Në nenin 50-v në paragrafin 1 pas fjalëve: "regjistër" shtohen fjalët: "në formë elektronike"

Neni 8

Pas nenit 74 shtohet nen i ri 74-a, si vijon:

Neni 74-a

Gjohë me shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit zyrtar nga organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e pylltarisë nëse nuk i kërkon dëshmitë me detyrë zyrtare në afatin e përcaktuar në nenet 9-a paragrafi (7), 11 paragrafët (7), (10), (14) dhe 21 paragrafi (4) të këtij ligji.

Gjohë me shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar zyrtar nga organi kompetent prej të cilit janë kërkuar dëshmitë, nëse nuk i dorëzon dëshmitë e kërkuara në afatin e përcaktuar në nenet 9-a paragrafi (8), 11 paragrafët (8), (11), (15) dhe 21 paragrafi (5) të këtij ligji."

Neni 9

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin me të cilin kanë filluar.

Neni 10

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë, ndërsa do të fillojë të zbatohet me ditën e fillimit të zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1446.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛ- НУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА МЕДИЈАЦИЈА

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за медијација,
што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1728/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗА К О Н ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА МЕДИЈАЦИЈА

Член 1

Во Законот за медијација („Службен весник на Република Македонија“ број 188/13, 148/15 и 192/15), во членот 48 став (5) по зборот „полага“ се додава зборот „најмалку“.

Член 2

Во член 57 по ставот (2) се додаваат два нови става (3) и (4), кои гласат:

„(3) Членовите на Одборот имаат право на месечен паричен надоместок за присуство на седниците на Одборот, најмногу во износ од половина од просечната нето плата во Република Македонија, во зависност од бројот на одржани седници и нивно присуство на седниците, како и право на надоместок на патните трошоци во рамки на реално направените трошоци за што Министерството за правда донесува решение. Доколку во текот на месецот не се одржи седница на Одборот, членовите немаат право на месечен паричен надоместок.

(4) Начинот на пресметување на месечниот паричен надоместок и признавањето на патните трошоци од ставот (3) на овој член ги пропишува министерот за правда.“

Член 3

По членот 68 се додава нов член 68-а, кој гласи:

„Член 68-а

(1) Медијаторите кои се стекнале со лиценца за медијатор согласно со членот 46 од овој закон, а не се запишани во Именикот на медијатори од денот на влегувањето во сила на овој закон до денот на нивното запишување во Именикот на медијатори, можат да вршат медијаторски работи согласно со одредбите од овој закон.

(2) Медијаторите од ставот (1) на овој член се должни да достават пријава до Комората на медијатори за упис во Именикот на медијатори во рок од 30 дена од денот на формирањето на Комората.

(3) Доколку медијаторите од ставот (1) на овој член не поднесат пријава за упис во Именикот на медијатори во рокот од ставот (2) на овој член, немаат право вршат медијаторски работи согласно со одредбите од овој закон.”.

Член 4

Овој закон влегува во сила со денот на објавување-то во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR PLOTËSIM TË LIGJIT PËR NDËRMJETËSIM

Neni 1

Në Ligjin për ndërmjetësim ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 188/13, 148/15 dhe 192/15), në nenin 48 në paragrafin (5) pas fjalës "jep" shtohen fjalët: "më së paku".

Neni 2

Në nenin 57 pas paragrafit (2) shtohen dy paragrafë të rinj (3) dhe (4), si vijon:

"(3) Anëtarët e Këshillit kanë të drejtë të kompensimit mujor me para për prezencë në mbledhjet e Këshillit, më së shumti në shumë nga gjysma e rrogës mesatare neto në Republikën e Maqedonisë, në varshmëri nga numri i mbledhjeve të mbajtura dhe prezenca e tyre në mbledhje, si dhe të drejtë të kompensimit të shpenzimeve të rrugës në suaza të shpenzimeve të bëra reale, për çka Ministria e Drejtësisë miraton aktvendim. Nëse gjatë muajit nuk mbahet mbledhje e Këshillit, anëtarët nuk kanë të drejtë të kompensimit mujor me para.

(4) Mënyra e llogaritjes së kompensimit mujor me para dhe pranimin e shpenzimeve të rrugës nga paragrafi (3) të këtij neni i përcakton ministri i Drejtësisë."

Neni 3

Pas nenit 68 shtohet nen i ri 68-a, si vijon:

"(1) Ndërmjetësuesit të cilët kanë marrë licencë për ndërmjetësues në pajtim me nenin 46 nga ky ligj, kurse nuk janë regjistruar në Listën e emrave të ndërmjetësuesve, nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji deri në ditën e regjistrimit të tyre në Listën e emrave të ndërmjetësuesve mund të kryejnë punë ndërmjetësuese në pajtim me dispozitat e këtij ligji.

(2) Ndërmjetësuesit nga paragrafi (1) të këtij neni janë të obliguar të dorëzojnë fletëparaqitje të Oda e Ndërmjetësuesve për regjistrim në Listën e emrave të ndërmjetësuesve në afat prej 30 ditën nga dita e formimit të Odës.

(3) Nëse ndërmjetësuesit nga paragrafi (1) të këtij neni nuk parashatrojnë fletëparaqitje për regjistrim në Listën e emrave të ndërmjetësuesve në afatin nga paragrafi (2) të këtij neni, nuk kanë të drejtë të kryejnë punë ndërmjetësimi në pajtim me dispozitat nga ky ligj."

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1447.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ГРАНИЧНА КОНТРОЛА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за гранична контрола, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1730/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ГРАНИЧНА КОНТРОЛА

Член 1

Во Законот за гранична контрола („Службен весник на Република Македонија“ број 171/10, 41/14 и 148/15), во членот 9 став 2 алинејата 3 зборовите: „национално-то законодавство“ се заменуваат со зборовите: „став 3 на овој член“.

Во ставот 3 по зборот „Министерството“ се додаваат зборовите: „во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето од ставот 2 алинејата 3 на овој член“.

Член 2

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 3

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примената на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR KONTROLL KUFITAR

Neni 1

Në Ligjin për kontroll kufitar ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 171/10, 41/14 dhe 148/15), në nenin 9 paragrafin 2 në alinenë 3 fjalët: "legjislacioni nacional" zëvendësohen me fjalët: "paragrafi 3 i këtij neni".

Në paragrafin 3 pas fjalës "Ministria" shtohen fjalët: "në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimin të kërkesës nga paragrafi 2 alineja 3 të këtij neni".

Neni 2

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin me të cilin kanë filluar.

Neni 3

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", kurse do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1448.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОРУЖЈЕТО

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за оружјето, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1731/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОРУЖЈЕТО

Член 1

Во Законот за оружјето („Службен весник на Република Македонија“ број 7/2005, 47/2006, 42/2007, 86/2008, 72/10, 158/11, 119/13, 164/13, 152/15 и 193/15), во членот 5 став 2 точката на крајот на реченицата се брише и се додаваат зборовите: „во рок од шест месеци од денот на поднесување на барањето.“

Член 2

Во членот 8 став 3 зборовите: „обезбедување на лица и имот“ се заменуваат со зборовите: „приватно обезбедување“.

Член 3

Во член 9 по ставот 3 се додаваат два нови става 4 и 5, кои гласат:

„Овластеното службено лице во Министерството за внатрешни работи кое ја води постапката е должно во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето од ставот 1 на овој член, да ги побара доказите и податоците кои се потребни за докажување на исполнетоста на условите од ставот 1 точките 1), 2), 4), 6) и 7) на овој член.

Овластеното службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците од ставот 4 на овој член е должно да ги достави бараните докази и податоци во рок од 90 дена од денот на приемот на барањето.“

Член 4

Членот 10 се брише.

Член 5

Во член 20 по ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива да се издаде дозвола за оружје, односно дозвола за поседување на оружјето, подносителот на барањето има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“

Член 6

Во член 21 по ставот 3 се додава нов став 4, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива да се продолжи дозвола за оружје, подносителот на барањето има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“

Ставот 4 станува став 5.

Во ставот 5 кој станува став 6 зборовите: „ставот 4“ се заменуваат со зборовите: „ставот 5“.

По ставот 6 се додаваат два нови ставови 7 и 8, кои гласат:

„Подносителот на барањето има право да поднесе приговор против потврдите од ставовите 5 и 6 на овој член до организациската единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е издавањето на потврдите во рок од 15 дена од денот на приемот на потврдата.

По приговорот од ставот 7 на овој член одлучува раководителот на непосредно повисоката организациска единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е да одлучува по приговорот во рок од 15 дена од денот на приемот на приговорот.“

Член 7

Во член 22 по ставот 3 се додава нов став 4, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива да се продолжи дозвола за поседување на оружје, подносителот на барањето има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“

Член 8

Во член 38-а по ставот 4 се додаваат два нови ставови 5 и 6, кои гласат:

„Лицето од ставот 1 на овој член има право да поднесе приговор против потврдата од ставот 3 на овој член до организациската единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е издавањето на потврдите во рок од 15 дена од денот на приемот на потврдата.

По приговорот од став 5 на овој член одлучува раководителот на непосредно повисоката организациска единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е да одлучува по приговорот, во рок од 15 дена од денот на приемот на приговорот.“

Член 9

Во членот 40 зборовите: „обезбедување на лица и имот“ се заменува со зборовите: „приватно обезбедување“.

Член 10

Во член 44 по ставот 6 се додаваат два нови ставови 7 и 8, кои гласат:

„Лицата од ставот 4 на овој член имаат право да поднесат приговор против потврдата од ставот 4 на овој член до организациската единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е издавањето на потврдите во рок од 15 дена од денот на приемот на потврдата.

По приговорот од ставот 7 на овој член одлучува раководителот на непосредно повисоката организациска единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е да одлучува по приговорот во рок од 15 дена од денот на приемот на приговорот.“

Член 11

Во членот 46 став 5 по зборот „орган“ се додаваат зборовите: „во рок од шест месеци од денот на поднесување на барањето“,

Член 12

Во членот 47 став 3 се менува и гласи:

„Овластеното службено лице во Министерството за внатрешни работи кое ја води постапката е должно во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето од ставот 1 на овој член, да ги побара доказите и податоците кои се потребни за докажување на исполнетоста на условите од од став 2 точка 1 на овој член.“.

По ставот 3 се додаваат два нови става 4 и 5, кои гласат:

„Овластеното службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците од ставот 3 на овој член е должно да ги достави бараните докази и податоци во рок од 90 дена од денот на приемот на барањето.“.

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението за производство на оружје и муниција и поправање на оружје, правното лице има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Ставовите 4 и 5 стануваат ставови 6 и 7.

Член 13

Во член 51-а по ставот 5 се додаваат два нови става 6 и 7, кои гласат:

„Лицето од ставот 4 на овој член има право да поднесе приговор против потврдата од ставот 4 на овој член до организациската единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е издавањето на потврдите во рок од 15 дена од денот на приемот на потврдата.“.

По приговорот одлучува раководителот на непосредно повисоката организациска единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е да одлучува по приговорот, во рок од 15 дена од денот на приемот на приговорот.“.

Ставот 6 станува став 8.

Член 14

Во членот 52 став 2 точката на крајот на реченицата се брише и се додаваат зборовите: „во рок од шест месеци од денот на поднесување на барањето.“.

Во ставот 9 зборовите: „обезбедување на лица и имот“ се заменуваат со зборовите: „приватно обезбедување“.

Член 15

Во членот 54-а став 2 по зборот „издава“ се додаваат зборовите: „во рок од 60 денови од денот на поднесување на барањето“, и е“.

По ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението за посредување со оружје, лицето од ставот 1 на овој член има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 16

Во членот 55 став 5 по зборот „издава“, се додаваат зборовите: „во рок од 30 денови од денот на поднесување на барањето, и е“.

По ставот 7 се додава нов став 8, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението од ставот 2 на овој член, трговските друштва од ставот 1 на овој член имаат право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 17

Во членот 56 став 6 по зборот „издава“ се додаваат зборовите: „во рок од три месеци од денот на приемот на барањето, и е“.

По ставот 11 се додава нов став 12, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението од ставот 1 на овој член, трговските друштва од ставот 2 на овој член имаат право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 18

Во членот 56-а став 5 по зборот „член“ се додаваат зборовите: „се издава во рок од 15 денови од денот на поднесување на барањето и“.

По ставот 7 се додава нов став 8, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението од ставот 1 на овој член, странката има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 19

Во член 58 по ставот 5 се додава нов став 6, кој гласи:

„Одобрението од ставот 2 на овој член се издава во рок од шест месеци од денот на поднесувањето на барањето.“.

Член 20

Во членот 62 став 2 зборовите: „полицискиот службеник“ се заменуваат со зборовите: „надлежниот орган“.

Член 21

Во членот 64 став 2 зборовите: „По пријавување на оружјето“ се заменуваат со зборовите: „Во рок од еден ден од денот на пријавување на оружјето“.

Ставот 4 се менува и гласи:

„При заменување на дозволата за оружје, лицето од ставот 1 на овој член треба да поднесе барање и да ги исполни условите од членот 9 став 1 точки 2, 3 и 4 од овој закон.“.

По ставот 6 се додава нов став 7, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива барањето за заменување на дозволата за оружје издадена од надлежен орган на друга држава, странката има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 22

Во член 65 по ставот 12 се додаваат три нови става 13, 14 и 15, кои гласат:

„Странецот од ставот 1 на овој член ги доставува доказите за исполнетоста на условите од ставот 5 на овој член.“.

Одобрението за пренесување на оружје се издава во рок од три месеци од денот на приемот на барањето.“.

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението за пренесување на оружјето странката има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 23

Во членот 66-а став 2 зборовите: „полицискиот службеник“ се заменуваат со зборовите: „надлежниот орган“.

По ставот 5 се додаваат два нови става 6 и 7, кои гласат:

„Одобрението од ставот 1 на овој член се издава во рок од еден ден од денот на поднесување на барањето.“.

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението од ставот 1 на овој член, странката има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 24

Во членот 67 став 2 зборовите: „Полицискиот службеник“ се заменуваат со зборовите: „Надлежниот орган“.

По ставот 4 се додаваат два нови става 5 и 6, кои гласат:

„Одобрението од ставот 2 на овој член се издава во рок од еден ден од денот на пријавувањето.

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението од ставот 2 на овој член, странката има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 25

Во членот 68 став 3 зборовите: „полицискиот службеник“ се заменуваат со зборовите: „надлежниот орган“.

По ставот 3 се додаваат два нови става 4 и 5, кои гласат:

„Одобрението од ставот 1 на овој член се издава во рок од еден ден од денот на пријавувањето.

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението од ставот 2 на овој член, странката има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 26

Во членот 72 став 4 по зборот „издава“ се додаваат зборовите: „во рок од 30 денови од денот на поднесувањето на барањето, и е“.

По ставот 8 се додава нов став 9, кој гласи:

„Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобрението од ставовите 1 и 2 на овој член, странката има право на жалба до комисијата во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“.

Член 27

Во членот 75 се додава нов став 2, кој гласи:

„Евиденциите од ставот 1 на овој член се водат согласно со Законот за општата управна постапка и ги содржат податоците од обрасците на барањата, дозволите и одобренијата предвидени со овој закон.“.

Член 28

Во членот 76 став 3 се брише.

Член 29

По членот 82 се додава нов член 82-а, кој гласи:

„Член 82-а

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластеното службено лице во Министерството за внатрешни работи, ако не ги побара доказите во рокот утврден во член 9 став 4 и член 47 став 3 од овој закон.

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластеното службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците ако не ги достави бараните докази и податоци во рокот утврден во членовите 9 став 5 и 47 став 4 од овој закон.“.

Член 30

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 31

Одредбите од членовите 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14 со кој во членот 52 се дополнува ставот 2, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 и 29 од овој закон ќе започнат да се применуваат со започнувањето

на примената на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

Член 32

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR ARMË

Neni 1

Në Ligjin për armë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 7/2005, 47/2006, 42/2007, 86/2008, 72/10, 158/11, 119/13, 164/13, 152/15 dhe 193/15), në nenin 5 në paragrafin 2 pika në fund të fjalisë shlyhet dhe shtohen fjalët: "në afat prej gjashtë muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës".

Neni 2

Në nenin 8 paragrafi 3 fjalët: "sigurim i personave dhe pronës" zëvendësohen me fjalët: "sigurim privat".

Neni 3

Në nenin 9 pas paragrafit 3 shtohen dy paragrafë të rinj 4 dhe 5 si vijojnë:

"Personi i autorizuar zyrtar nga Ministria e Punëve të Brendshme i cili e udhëheq procedurën obligohet në afat prej 30 ditë nga dita e pranimi të kërkesës nga paragrafi 1 i këtij neni, me detyrë zyrtare t'i kërkojë dëshmitë dhe të dhënat të cilat janë të nevojshme për dëshmimin e plotësimit të kushteve nga paragrafi 1 pikat 1), 2), 4), 6) dhe 7) të këtij neni.

Personi i zyrtar i autorizuar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë nga paragrafi 4 i këtij neni obligohet që dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara t'i dorëzojë në afat prej 90 ditë nga dita e pranimi të kërkesës".

Neni 4

Neni 10 shlyhet.

Neni 5

Në nenin 20 pas paragrafit 2 shtohet paragraf i ri 3 si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilën refuzohet që të lëshohet leja për armë, përkatësisht leja për posedimin e armës, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë të ankesës deri te Komisioni në afat prej 15 ditë nga dita e pranimi të aktvendimit".

Neni 6

Në nenin 21 pas paragrafit 3 shtohet paragraf i ri 4 si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilën refuzohet që të vazhdohet leja për armë, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë të ankesës te Komisioni në afat prej 15 ditë nga dita e pranimi të aktvendimit".

Paragrafi 4 bëhet paragraf 5.

Në paragrafin 5 i cili bëhet 6 fjalët: "paragrafi 4" zëvendësohen me fjalët: "paragrafi 5".

Në paragrafin 6 shtohen dy paragrafë të rinj 7 dhe 8 si vijojnë:

"Parashtruesi i kërkesës ka të drejtë të parashtrojë kundërshtim kundër vërtetimeve nga paragrafët 5 dhe 6 të këtij neni deri te njësia organizative në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilës është lëshimi i vërtetimeve në afat prej 15 ditë nga dita e pranimi të vërtetimit.

Për kundërshtimin nga paragrafi 7 të këtij neni vendos udhëheqësi i njësisë organizative më të lartë në Ministrinë e Punëve të brendshme në fushëveprimin e të cilës është që të vendoset për kundërshtimin, në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të kundërshtimit."

Neni 7

Në nenin 22 pas paragrafit 3 shtohet paragraf i ri 4 si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilën refuzohet që të vazhdohet leja për armë, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë të ankesës deri te Komisioni në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 8

Në nenin 38-a pas paragrafit 4 shtohen dy paragrafë të rinj 5 dhe 6 si vijojnë:

"Personi nga paragrafi 1 i këtij neni, ka të drejtë të parashtrojë kundërshtim kundër vërtetimit nga paragrafi 3 i këtij neni deri te njësia organizative në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilës është lëshimi i vërtetimeve në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të vërtetimit.

Për kundërshtimin nga paragrafi 5 të këtij neni vendos udhëheqësi i njësisë organizative më të lartë të drejtpërdrejtë në Ministrinë e Punëve të brendshme në fushëveprimin e të cilës është që të vendos për kundërshtimin, në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të kundërshtimit."

Neni 9

Në nenin 40 paragrafi fjalët: "sigurim i personave dhe pronës" zëvendësohen me fjalët: "sigurim privat".

Neni 10

Në nenin 44 pas paragrafit 6 shtohen dy paragrafë të rinj 7 dhe 8 si vijojnë:

"Personat nga paragrafi 4 i këtij neni kanë të drejtë të parashtrojë kundërshtim kundër vërtetimit nga paragrafi 4 të këtij neni deri te njësia organizative në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilës është lëshimi i vërtetimeve në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të vërtetimit.

Për kundërshtimin nga paragrafi 7 të këtij neni vendos udhëheqësi i njësisë organizative më të lartë në Ministrinë e Punëve të brendshme në fushëveprimin e të cilës është që të vendoset për kundërshtimin, në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të kundërshtimit."

Neni 11

Në nenin 46 në paragrafin 5 pas fjalës "organ" shtohen fjalët: "në afat prej gjashtë muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës".

Neni 12

Në nenin 47 paragrafi 3 ndryshon si vijon:

"Personi i autorizuar zyrtar nga Ministria e Punëve të Brendshme i cili e udhëheq procedurën obligohet në afat prej 30 ditë nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 1 i këtij neni, me detyrë zyrtare t'i kërkojë dëshmitë dhe të dhënat të cilat janë të nevojshme për dëshmimin e plotësimit të kushteve nga paragrafi 2 pika 1 të këtij neni."

Në paragrafin 3 shtohen dy paragrafë të rinj 4 dhe 5 si vijojnë:

"Personi i zyrtar i autorizuar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë nga paragrafi 3 i këtij neni obligohet që dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara t'i dorëzojë në afat prej 90 ditë nga dita e pranimit të kërkesës.

Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes për prodhimin e armëve dhe municionit të armëve, personi juridik ka të drejtë të ankesës deri te komisioni në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të aktvendimit."

Paragrafët 4 dhe 5 bëhen paragrafë 6 dhe 7.

Neni 13

Në nenin 51-a pas paragrafit 5 shtohen dy paragrafë të rinj 6 dhe 7, si vijojnë:

"Personi nga paragrafi 4 i këtij neni ka të drejtë të parashtrojë kundërshtim kundër vërtetimit nga paragrafi 4 i këtij neni te njësia organizative në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilës është lëshimi i vërtetimeve në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të vërtetimit.

Për kundërshtimin vendos udhëheqësi i njësisë organizative drejtpërdrejtë të lartë në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilës është të vendos për kundërshtimin, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të kundërshtimit."

Paragrafi 6 bëhet paragraf 8.

Neni 14

Në nenin 52 në paragrafin 2 pika në fund të fjalisë shlyhet dhe shtohen fjalët: "në afat prej gjashtë muajve nga dita e parashtrimit të kërkesës."

Në paragrafin 9 fjalët: "sigurimi i personave dhe pronës" zëvendësohen me fjalët: "sigurimi privat".

Neni 15

Në nenin 54-a në paragrafin 2 pas fjalës "lëshim" shtohen fjalët: "në afat prej 60 ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës,".

Pas paragrafit 2 shtohet paragraf i ri 3, si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes për ndërmjetësimin me armë, personi nga paragrafi 1 të këtij neni ka të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 16

Në nenin 55 në paragrafin 5 pas fjalës "lëshim" shtohen fjalët: "në afat prej 30 ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës, dhe është".

Pas paragrafit 7 shtohet paragraf i ri 8, si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes nga paragrafi 2 i këtij neni, shoqëritë tregtare nga paragrafi 1 të këtij neni kanë të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 17

Në nenin 56 në paragrafin 6 pas fjalës "lëshim" shtohen fjalët: "në afat prej tre muajsh nga dita e parashtrimit të kërkesës, dhe është".

Pas paragrafit 11 shtohet paragraf i ri 12, si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes nga paragrafi 1 i këtij neni, shoqëritë tregtare nga paragrafi 2 të këtij neni kanë të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 18

Në nenin 56-a në paragrafin 5 pas fjalës "nen" shtohen fjalët: "lëshohet në afat prej 15 ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës dhe".

Pas paragrafit 7 shtohet paragraf i ri 8, si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes nga paragrafi 1 i këtij neni, pala ka të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 19

Në nenin 58 pas paragrafit 5 shtohet paragraf i ri 6, si vijon:

"Leja nga paragrafi 2 i këtij neni lëshohet në afat prej gjashtë muajsh nga dita e parashtrimit të kërkesës."

Neni 20

Në nenin 62 në paragrafin 2 fjalët: "nëpunësi policor" zëvendësohen me fjalët: "organi kompetent".

Neni 21

Në nenin 64 në paragrafin 2 fjalët: "Pas paraqitjes së armës" zëvendësohen me fjalët: "Në afat prej një dite nga dita e paraqitjes së armës".

Paragrafi 4 ndryshohet si vijon:

"Gjatë zëvendësimit të lejes për armë, personi nga paragrafi 1 i këtij neni duhet të parashtrorë kërkesë dhe t'i përmbush kushtet nga neni 9 paragrafi 1 pikat 2, 3 dhe 4 të këtij ligji."

Pas paragrafit 6 shtohet paragraf i ri 7, si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për zëvendësimin e lejes për armë të lëshuar nga organi kompetent i shtetit tjetër, pala ka të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 22

Në nenin 65 pas paragrafit 12 shtohen tre paragrafë të rinj 13, 14 dhe 15 si vijojnë:

"I huaji nga paragrafi 1 i këtij neni i dërgon provat për përmbushjen e kushteve nga paragrafi 5 i këtij neni.

Leja për bartjen e armës lëshohet në afat prej tri muajsh nga dita e pranimit të kërkesës.

Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes për bartjen e armës, pala ka të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 23

Në nenin 66-a në paragrafin 2 fjalët: "nëpunësi policor" zëvendësohen me fjalët: "organi kompetent".

Pas paragrafit 5 shtohen dy paragrafë të rinj 6 dhe 7, si vijojnë:

"Leja nga paragrafi 1 i këtij neni lëshohet në afat prej një dite nga dita e parashtrimit të kërkesës.

"Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes nga paragrafi 1 i këtij neni, pala ka të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 24

Në nenin 67 në paragrafin 2 fjalët: "Nëpunësi policor" zëvendësohen me fjalët: "Organi kompetent".

Pas paragrafit 4 shtohen dy paragrafë të rinj 5 dhe 6, si vijojnë:

"Leja nga paragrafi 2 i këtij neni lëshohet në afat prej një dite nga dita e paraqitjes.

Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes nga paragrafi 2 i këtij neni, pala ka të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 25

Në nenin 68 në paragrafin 3 fjalët: "nëpunësi policor" zëvendësohen me fjalët: "organi kompetent".

Pas paragrafit 3 shtohen dy paragrafë të rinj 4 dhe 5, si vijojnë:

"Leja nga paragrafi 1 i këtij neni lëshohet në afat prej një dite nga dita e paraqitjes.

Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes nga paragrafi 2 i këtij neni, pala ka të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 26

Në nenin 72 në paragrafin 4 pas fjalës "lëshim" shtohen fjalët: "në afat prej 30 ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës, dhe është".

Pas paragrafit 8 shtohet paragraf i ri 9, si vijon:

"Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes nga paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni, pala ka të drejtë të ankesës te komisioni në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 27

Në nenin 75 shtohet paragraf i ri 2, si vijon:

"Evidencat nga paragrafi 1 i këtij neni mbahen në pajtim me Ligjin për procedurë të përgjithshme administrative dhe i përmbajnë të dhënat nga formularët e kërkesave, lejeve dhe miratimeve të parapara me këtë ligj."

Neni 28

Në nenin 76 paragrafi 3 shlyhet.

Neni 29

Pas nenit 82, shtohet nen i ri 82-a, si vijon:

"Neni 82-a

Gjorbë në shumë prej 25 deri më 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar zyrtar në Ministrinë e Punëve të Brendshme, nëse nuk i kërkon provat në afatin e përcaktuar në nenin 9 paragrafi 4 dhe nenin 47 paragrafi 3 të këtij ligji.

Gjorbë në shumë prej 25 deri më 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar zyrtar nga organi publik kompetent prej të cilit janë kërkuar provat dhe të dhënat nëse nuk i dërgon provat dhe të dhënat e kërkuara në afatin e përcaktuar në nenet 9 paragrafi 5 dhe 47 paragrafi 4 të këtij ligji."

Neni 30

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin me të cilin kanë filluar.

Neni 31

Dispozitat nga nenet 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14 me të cilin në nenin 52 plotësohet paragrafi 2, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 dhe 29 të këtij ligji do të fillojnë të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

Neni 32

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1449.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ- ВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЛИЧНОТО ИМЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за личното име, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1732/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЛИЧНОТО ИМЕ

Член 1

Во Законот за личното име („Службен весник на Република Македонија“ број 08/95, 66/2007, 103/2008, 51/11 и 154/15), во членот 6 став (2) се менува и гласи:

„Овластеното службено лице од Министерството за внатрешни работи кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од членот 7 став (1) од овој закон да ги побара доказите и податоците кои се потребни за докажување на исполнетоста на условите од ставот (1) на овој член.“.

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

„Овластено службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците од ставот (2) на овој член е должно да ги достави бараните докази и податоци во рок од три дена од денот на приемот на барањето.“.

Член 2

Во член 7 по ставот (1) се додаваат два нови става (2) и (3), кои гласат:

„Кон барањето од ставот 1 на овој член подносителот приложува:

- доказ за проверка на идентитетот на подносителот (лична карта или патна исправа);
- доказ за уредно наплатена административна такса;
- согласност од малолетно дете за кое се бара промена на личното име доколку истото има наполнето 10 години и

- уредно полномошно, доколку барањето за промена на личното име е поднесено преку полномошник.

Ако барањето за промена на личното име се однесува на малолетно дете, барањето се поднесува од страна на двајцата родители, освен во случај на отсуство односно спреченост на едниот родител, кога може да се приложи изјава заверена на нотар или во дипломатско-конзуларните претставништва на Република Македонија во странство.

Ставовите (2) и (3) стануваат ставови (4) и (5).

Ставовите (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20) и (21) кои стануваат ставови (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22) и (23) се бришат.

Ставот (22) станува став (6).

Член 3

По членот 8-а се додаваат два нови члена 8-б и 8-в, кои гласат:

„Член 8-б

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од Министерството за внатрешни работи ако не ги побара доказите во рок утврден во членот 6 став (2) од овој закон.

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците ако не ги достави бараните докази и податоци во рокот утврден во членот 6 став (3) од овој закон.

Член 8-в

За прекршоците утврдени во член 8-б од овој закон прекршочна постапка води и прекршочна санкција изрекува надлежен суд.“.

Член 4

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 5

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примената на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR EMRIN PERSONAL

Neni 1

Në Ligjin për emrin personal ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 08/95, 66/2007, 103/2008, 51/11 dhe 154/15), në nenin 6 paragrafi (2) ndryshon si vijon:

„Personi i autorizuar zyrtar nga Ministria e Punëve të Brendshme i cili e udhëheq procedurën obligohet në afat prej tre ditë nga dita e pranimit të kërkesës nga neni 7 paragrafi (1) i këtij ligji, t'i kërkojë dëshmitë dhe të dhënat të cilat janë të nevojshme për dëshminë e plotësimin të kushteve nga paragrafi (1) të këtij neni.“.

Pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3) si vijon:

"Personi zyrtar i autorizuar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë nga paragrafi (2) i këtij neni obligohet që dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara t'i dorëzojë në afat prej tre ditë nga dita e pranimit të kërkesës.“.

Neni 2

Në nenin 7 pas paragrafit (1) shtohen dy paragrafë të rinj (2) dhe (3) si vijojnë:

"Me kërkesën nga paragrafi 1 i këtij neni, parashtruesi paraqet:

- dëshmi për kontroll të identitetit të parashtruesit (letërnjoftim ose dokument udhëtimi);
- dëshmi për rregullimin e taksës administrative rugore;

- pëlqim nga fëmija i mitur për të cilin kërkohet ndryshimi i emrit personal nëse i njëjti ka mbushur 10 vjet;

- autorizim të vlefshëm të rregullt nëse kërkesa për ndryshimin e emrit personal është parashtruar përmes personit të autorizuar.

Nëse kërkesa për ndryshimin e emrit personal ka të bëjë me fëmijë të mitur, kërkesa parashtrohet nga ana e të dy prindërve, përveç në rast të mungesës, përkatësisht pengesës së njërit prindër, kur mund të jepet deklaratë e verifikuar në noter ose në përfaqësitë diplomatike – konsullore të Republikës së Maqedonisë jashtë vendit.

Paragrafët (2) dhe (3) bëhen paragrafë (4) dhe (5).

Paragrafët (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20) dhe (21) të cilët bëhen paragrafë (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22) dhe (23) shlyhen.

Paragrafi (22) bëhet paragraf (6).

Neni 3

Pas nenit 8-a shtohen dy nene të reja 8-b dhe 8-v, si vijojnë:

"Neni 8-b

Gjobjë në shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë denari do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit zyrtar të autorizuar nga Ministria e Punëve të Brendshme nëse nuk i kërkon dëshmitë të përcaktuar në nenin 6 paragrafi (2) të këtij ligji.

Gjobjë në shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë denari do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar zyrtar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë, nëse nuk i dërgon dëshmitë e kërkuara në afatin e përcaktuar në nenin 6 paragrafi (3) të këtij ligji."

"Neni 8-v

Për kundërvajtjet nga neni 8-b të këtij ligji, procedurë për kundërvajtje mban dhe sanksion shqipton gjykata kompetente."

Neni 4

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundohen në pajtim me ligjin sipas të cilit kanë filluar.

Neni 5

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", ndërsa do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për Procedurën e përgjithshme administrative, në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurën e përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1450.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА АЗИЛ И ПРИВРЕМЕНА ЗАШТИТА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за азил и привремена заштита, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1733/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА АЗИЛ И ПРИВРЕМЕНА ЗАШТИТА

Член 1

Во Законот за азил и привремена заштита („Службен весник на Република Македонија“ број 49/2003, 66/2007, 142/2008, 146/2009, 166/12, 101/15 и 152/15), во член 18 по ставот 3 се додаваат два нови става 4 и 5, кои гласат:

„Во случај на неиздавање на потврдата во рокот од ставот 3 на овој член, барателот на право на азил има право да поднесе приговор до Секторот за азил, во рок од 15 дена од денот на истекување на рокот.

По приговорот од ставот 4 на овој член одлучува раководителот на непосредно повисоката организациона единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е да одлучува по приговорот, во рок од 15 дена од денот на приемот на приговорот.“

Ставот 4 станува став 6.

Член 2

Во целиот текст на законот зборовите: „Одделение-то за азил“ се заменуваат со зборовите: „Секторот за азил“.

Член 3

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 4

Одредбите од членот 1 од овој закон ќе започнат да се применуваат со започнувањето на примената на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општа управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

Член 5

Овој закон влегува во сила со денот на објавување-то во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

**PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT
PËR AZIL DHE MBROJTJE TË PËRKOHSHME**

Neni 1

Në Ligjin për azil dhe mbrojtje të përkohshme ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 49/2003, 66/2007, 142/2008, 146/2009, 166/12, 101/15 dhe 152/15), në nenin 18 pas paragrafit 3 shtohen dy paragrafë të ri 4 dhe 5 si vijojnë:

"Në rast të moslëshimit të vërtetimit në afatin e paragrafit 3 të këtij neni, kërkuesi i të drejtës së azilit ka të drejtë të parashtrorë ankesë deri te Sektori për Azil, në afat prej 15 ditë nga dita e skadimit të afatit.

Për ankesën nga paragrafi 4 të këtij neni vendos udhëheqësi i njësisë organizative më të lartë të drejtpërdrejtë në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilës është që të vendoset për ankesën, në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të kundërshtimit."

Paragrafi 4 bëhet paragraf 6.

Neni 2

Në tërë tekstin e Ligjit, fjalët "Seksioni për azil" zëvendësohen me fjalët "Sektori për Azil".

Neni 3

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundohen në pajtim me ligjin sipas të cilit kanë filluar.

Neni 4

Dispozitat e nenit 1 të këtij ligji do të fillojnë të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurën e përgjithshme administrative, në pajtim me nenin të Ligjit për procedurën e përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

Neni 5

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

1451.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ-
ВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА
ДЕТЕКТИВСКАТА ДЕЈНОСТ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за детективската дејност, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1735/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗА К О Н
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ
ЗА ДЕТЕКТИВСКАТА ДЕЈНОСТ

Член 1

Во Законот за детективската дејност („Службен весник на Република Македонија“ бр. 80/99, 66/2007, 86/2008, 51/11, 164/13, 148/15 и 193/15), во член 4 по ставот 4 се додаваат два нови ставови 5 и 6, кои гласат:

„Овластеното службено лице од Министерството за внатрешни работи кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од ставот 2 на овој член по службена должност да ги побара доказите и податоците кои се потребни за докажување на исполнетоста на условите од ставот 2 точки 1), 2), 3), 5) и 7) на овој член.

Овластено службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците од ставот 5 на овој член е должно да ги достави бараните докази и податоците во рок од три дена од денот на приемот на барањето.”.

Член 2

Во членот 4-а ставови 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 и 19 се бришат.

Член 3

Во членот 6 став 1 зборот „Министерот“ се заменува со зборот „Министерството“.

Член 4

Во членот 9 став 1 зборот „министерот“ се заменува со зборот „Министерството“.

Член 5

Во член 26 по ставот 2 се додаваат два нови става (3) и (4), кои гласат:

„Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од Министерството за внатрешни работи ако не ги побара доказите и податоците по службена должност во рокот утврден во членот 4 став 5 од овој закон.

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците ако не ги достави бараните докази и податоците во рокот утврден во членот 4 став 6 од овој закон.“.

Член 6

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 7

Овој закон влегува во сила со денот на објавување то во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примена на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT
PËR VEPRIMTARI TË DETEKTIVIT

Neni 1

Në Ligjin për veprimtari të detektivit ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 80/99, 66/2007, 86/2008, 51/11, 164/13, 148/15 dhe 193/15), në nenin 4 pas paragrafit 4 shtohen dy paragrafë të rinj 5 dhe 6, si vijojnë.

"Personi i autorizuar zyrtar nga Ministria e Punëve të Brendshme që e udhëheq procedurën është i obliguar në afat prej tre ditëve nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 2 i këtij neni me detyrë zyrtare t'i kërkojë provat dhe të dhënat të cilat janë të nevojshme për dëshminë e plotësimit të kushteve të paragrafit 2 pikat 1), 2), 3), 5) dhe 7) të këtij neni."

"Personi i autorizuar zyrtar nga organi kompetent publik prej të cilit janë kërkuar provat dhe të dhënat nga paragrafi 5 i këtij neni është i obliguar t'i dorëzojë provat e kërkuara dhe të dhënat në afat prej tre ditëve nga dita e pranimit të kërkesës."

Neni 2

Në nenin 4-a paragrafët 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 dhe 19 shlyhen.

Neni 3

Në nenin 6 në paragrafin 1 fjala "Ministri" zëvendësohet me fjalën "Ministria".

Neni 4

Në nenin 9 në paragrafin 1 fjala "ministri" zëvendësohet me fjalën "Ministria".

Neni 5

Në nenin 26 pas paragrafit 2 shtohen dy paragrafë të rinj (3) dhe (4), si vijon:

"Gjorbë në shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar nga Ministria e Punëve të Brendshme nëse nuk i kërkon provat dhe të dhënat me detyrë zyrtare në afatin e përcaktuar në nenin 4 paragrafi 5 i këtij ligji.

Gjorbë në shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar nga organi kompetent prej të cilit janë kërkuar dëshmitë dhe të dhënat nëse nuk i dorëzon dëshmitë e kërkuara dhe të dhënat në afatin e paraparë në nenin 4 paragrafi 6 të këtij ligji."

Neni 6

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin me të cilin kanë filluar.

Neni 7

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", ndërsa do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ne pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1452.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ-
ВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРИЈАВУВАЊЕ НА ЖИ-
ВЕАЛИШТЕТО И ПРЕСТОЈУВАЛИШТЕТО НА
ГРАЃАНИТЕ

Се прогласува Законот за изменување на Законот за пријавување на живеалиштето и престојувалиштето на граѓаните,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1736/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов, с.р.**

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРИЈАВУВАЊЕ
НА ЖИВЕАЛИШТЕТО И ПРЕСТОЈУВАЛИШТЕТО
НА ГРАЃАНИТЕ

Член 1

Во Законот за пријавување на живеалиштето и престојувалиштето на граѓаните („Службен весник на Република Македонија“ број 36/92, 12/93, 43/2000, 66/2007, 51/11 и 152/15), членот 3-б се брише.

Член 2

Во членот 10 став 2 се брише.

Член 3

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 4

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примената на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J
PËR NDRYSHIMIN E LIGJIT PËR PARAQITJEN E
VENDBANIMIT DHE VENDQËNDRIMIT TË
QYTETARËVE

Neni 1

Në Ligjin për paraqitjen e vendbanimit dhe vendqëndrimit të qytetarëve ("Gazeta Zyrtare e Republikës" numër 36/92, 12/93, 43/2000, 66/2007, 51/11 dhe 152/15) neni 3-b shlyhet.

Neni 2

Në neni 10 paragrafi 2 shlyhet.

Neni 3

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin me të cilin kanë filluar.

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë, ndërsa do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1453.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ-
ВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА
ПРИВАТНО ОБЕЗБЕДУВАЊЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за приватно обезбедување,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1737/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов, с.р.**

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ
ЗА ПРИВАТНО ОБЕЗБЕДУВАЊЕ

Член 1

Во Законот за приватно обезбедување („Службен весник на Република Македонија“ број 166/12, 164/13, 148/15 и 193/15), во член 13 по ставот (3) се додаваат два нови става (4) и (5), кои гласат:

„(4) Овластеното службено лице од Министерството за внатрешни работи кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од членот 16 од овој закон по службена должност ги побара доказите и податоците кои се потребни за докажување на исполнетоста на условите од ставовите (1) точка 3), (2) точка 3) и (3) точки 1), 2), 3) и 5) на овој член.

(5) Овластено службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците од ставот (4) на овој член е должно да ги достави бараните докази и податоци во рок од три дена од денот на приемот на барањето.“

Член 2

Во член 14 по ставот (1) се додаваат два нови става (2) и (3), кои гласат:

„(2) Овластеното службено лице од Министерството за внатрешни работи кое ја води постапката е должно во рок од три дена од денот на приемот на барањето од членот 16 од овој закон по службена должност ги прибави доказите и податоците кои се потребни за докажување на исполнетоста на условите од ставот (1) точка 3) на овој член.

(3) Овластено службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците од ставот (2) на овој член е должно да ги достави бараните докази и податоци во рок од три дена од денот на приемот на барањето.“

Член 3

Членот 16 се менува и гласи:

„Дозволите за обезбедување од членовите 13 и 14 од овој закон врз основа на поднесено барање ги издава Министерството во рок од шест месеци од денот на приемот на барањето со потребната документација за издавање на дозволата.“.

Член 4

По членот 76-а се додава нов член 76-б, кој гласи:

„Член 76-б

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од Министерството за внатрешни работи ако не ги побара доказите и податоците по службена должност во рокот утврден во членовите 13 став (4) и 14 став (2) од овој закон.

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците ако не ги достави бараните докази и податоци во рокот утврден во членовите 13 став (5) и 14 став (3) од овој закон.

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од Министерството за внатрешни работи ако не одлучи по барањето за издавање на дозвола во рокот утврден во членот 16 од овој закон.“.

Член 5

Во членот 79 точка 2) се брише.

Член 6

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 7

Овој закон влегува во сила со денот на објавување то во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примена на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT
PËR SIGURIM PRIVAT

Neni 1

Нë Ligjin пëр сигурим приват ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 166/12, 164/13, 148/15 dhe 193/15) në nenin 13 pas paragrafit (3) shtohen dy paragrafë të rinj (4) dhe (5) si vijojnë:

"(4) Personi i autorizuar zyrtar i Ministrisë së Punëve të Brendshme që e udhëheq procedurën është i detyruar që në afat prej tre ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga neni 16 i këtij ligji sipas detyrës zyrtare i kërkon dëshmitë dhe të dhënat që janë të nevojshme për dëshmim të përbushjes së kushteve nga paragrafët (1) pika 3), (2) pika 3) dhe (3) pikat 1), 2), 3) dhe 5) të këtij neni.

(5) Personi i autorizuar zyrtar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara nga paragrafi (4) i këtij neni është i detyruar që t'i dorëzojë dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të kërkesës."

Neni 2

Në nenin 14 pas paragrafit (1) shtohen dy paragrafë të rinj (2) dhe (3) si vijojnë:

"(2) Personi i autorizuar zyrtar i Ministrisë së Punëve të Brendshme që e udhëheq procedurën është i detyruar që në afat prej tre ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga neni 16 i këtij ligji sipas detyrës zyrtare i siguron dëshmitë dhe të dhënat që janë të nevojshme për dëshmim të përbushjes së kushteve nga paragrafi (1) pika 3), paragrafi i këtij neni.

(3) Personi i autorizuar zyrtar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara nga paragrafi (2) i këtij neni është i detyruar që t'i dorëzojë dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të kërkesës."

Neni 3

Neni 16 ndryshohet si vijon:

"Lejet për sigurim nga nenet 13 dhe 14 të këtij ligji në bazë të kërkesës së parashtruar i lëshon Ministria në afat prej gjashtë muajsh nga dita e pranimit të kërkesës me dokumentacionin e nevojshëm për lëshimin e lejes."

Neni 4

Pas nenit 76-a shtohet nen i ri 76-b si vijon:

"Neni 76-b

Gjobë në shumë prej 25 deri në 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar zyrtar nga Ministria e Punëve të Brendshme nëse nuk i kërkon dëshmitë me detyrë zyrtare në afatin e përcaktuar në nenin 13 paragrafi (4) dhe neni 14 paragrafi (2) i këtij ligji.

Gjobë në shumë prej 25 deri në 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar zyrtar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë nëse nuk i dorëzon dëshmitë e kërkuara në afatin e përcaktuar në nenin 13 paragrafi (5) dhe neni 14 paragrafi (3) i këtij ligji.

Gjobë në lartësi prej 25 deri në 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar zyrtar nga Ministria e Punëve të Brendshme nëse nuk vendos për kërkesën për lëshimin e lejes në afatin e përcaktuar në nenin 16 paragrafi të këtij ligji. "

Neni 5

Në nenin 79 paragrafi 2) shlyhet.

Neni 6

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin sipas të cilit kanë filluar.

Neni 7

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë" ndërsa do të fillojë së zbatuari me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative, në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1454.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ-
ВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА
ДРЖАВЈАНСТВОТО НА РЕПУБЛИКА
МАКЕДОНИЈА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за државјанството на Република Македонија,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1738/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ
ЗА ДРЖАВЈАНСТВОТО НА РЕПУБЛИКА
МАКЕДОНИЈА

Член 1

Во Законот за државјанството на Република Македонија („Службен весник на Република Македонија” број 67/92, 8/2004, 98/2008 и 158/11), во член 7 по ставот 5 се додаваат два нови става 6 и 7, кои гласат:

„Овластеното службено лице од Министерството за внатрешни работи кое ја води постапката е должно во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето од ставот 1 на овој член по службена должност да ги побара доказите и податоците кои се потребни за докажување на исполнетоста на условите од ставот 1 точките 1), 2), 6), 7) и 8) на овој член.

Овластеното службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците од ставот 6 на овој член е должно да ги достави бараните докази и податоци во рок од 90 дена од денот на приемот на барањето.“

Член 2

Во член 7-в по ставот 2 се додаваат три нови ставови 3, 4 и 5, кои гласат:

„Гаранцијата од ставот 1 на овој член ја издава Министерството за внатрешни работи.

Странецот има право да поднесе приговор против гаранцијата од ставот 1 на овој член до организациската единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е издавање на гаранцијата во рок од 15 дена од денот на приемот на гаранцијата.

По приговорот од ставот 4 на овој член одлучува раководителот на непосредно повисоката организациска единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е да одлучува по приговорот во рок од 15 дена од денот на приемот на приговорот.“

Член 3

Во член 17 по ставот 4 се додаваат два нови става 5 и 6, кои гласат:

„Овластеното службено лице од Министерството за внатрешни работи кое ја води постапката е должно во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето од ставот 1 на овој член по службена должност да ги побара

доказите и податоците кои се потребни за докажување на исполнетоста на условите од ставот 1 точките 1), 2), 3), 4) и 5) на овој член.

Овластено службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците од ставот 5 на овој член е должно да ги достави бараните докази и податоци во рок од 90 дена од денот на приемот на барањето.“

Член 4

Во членот 21 став 2 зборовите: „министерот“ се заменува со зборот „Министерството“.

Член 5

Во членот 22 став 2 записката по зборот „работи“ се заменува со точка и зборовите до крајот на реченицата се бришат.

По ставот 2 се додаваат три нови ставови 3, 4 и 5, кои гласат:

„Евиденциите од ставот 1 на овој член ги содржат следниве податоци и тоа:

- реден број,
- презиме,
- име на еден од родителите и име,
- место и датум на раѓање,
- единствен матичен број,
- адреса и место на живеење,
- основ и датум на запишување во регистар,
- основ и датум на бришење од евиденција и забелешка.

Евиденцијата од ставот 2 на овој член ги содржи следниве податоци и тоа:

- реден број,
- име, презиме и име на еден од родителите,
- датум и место на раѓање,
- живеалиште,
- националност,
- пол,
- возрасна група,
- поранешно државјанство, односно државјанство со кое се стекнува и
- назив, број и датум на решението и датум на врачување на решението и
- забелешка.

Евиденциите од ставовите 1 и 2 на овој член се водат според пропишани стандарди и согласно со Законот за општата управна постапка.“

Член 6

Во член 23 по ставот 2 се додаваат два нови става 3 и 4, кои гласат:

„Државјанинот на Република Македонија има право да поднесе приговор против уверението од ставот 2 на овој член до организациската единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е издавање на уверението во рок од 15 дена од денот на приемот на уверението.

По приговорот од ставот 3 на овој член одлучува раководителот на непосредно повисоката организациска единица во Министерството за внатрешни работи во чиј делокруг е да одлучува по приговорот во рок од 15 дена од денот на приемот на приговорот.“

Член 7

По членот 25 се додава нова Глава IV-а и два нови члена 25-а и 25-б, кои гласат:

„IV-а. ПРЕКРШОЧНИ ОДРЕДБИ

Член 25-а

„Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластено службено лице од Министерството за внатрешни работи

ти ако не ги побара доказите и податоците по службена должност во рокот утврден во членовите 7 став 6 и 17 став 5 од овој закон.

Глоба во износ од 25 до 50 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на овластеното службено лице од надлежниот јавен орган од кој се побарани доказите и податоците ако не ги достави бараните докази и податоци во рокот утврден во членовите 7 став 7 и 17 став 6 од овој закон.

Член 25-б

За прекршоците утврдени во членот 25-а од овој закон, прекршочна постапка води и прекршочна санкција изрекува надлежен суд.“.

Член 8

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 9

Овој закон влегува во сила со денот на објавување то во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примената на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR SHITETËSI TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË

Neni 1

Në Ligjin për nënshtetësi të Republikës së Maqedonisë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 67/92, 8/2004, 98/2008 dhe 158/11) në nenin 7 pas paragrafi 5 shtohen dy paragrafë të rinj 6 dhe 7 si vijojnë:

"Personi i autorizuar zyrtar nga Ministria e Punëve të Brendshme i cili e udhëheq procedurën obligohet në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimi të kërkesës nga paragrafi 1 i këtij neni, me detyrë zyrtare t'i kërkojë dëshmitë dhe të dhënat të cilat janë të nevojshme për dëshmimin e plotësimit të kushteve nga paragrafi 1 pikat 1), 2), 6), 7) dhe 8) të këtij neni.

Personi i zyrtar i autorizuar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë nga paragrafi 6 i këtij neni obligohet që dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara t'i dorëzojë në afat prej 90 ditësh nga dita e pranimi të kërkesës."

Neni 2

Në nenin 7-v pas paragrafit 2 shtohen tre paragrafë të rinj 3, 4 dhe 5 si vijojnë:

"Garancinë nga paragrafi 1 të këtij neni e lëshon Ministria e Punëve të Brendshme.

I huaji ka të drejtë të parashtrojë ankesë kundër garancisë nga paragrafi 1 i këtij neni te njësia organizative në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilës është lëshimi i garancisë, në afat prej 15 ditë nga dita e pranimi të garancisë.

Për ankesën nga paragrafi 4 i këtij neni vendos udhëheqësi i njësies organizative më të lartë në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilit është që të vendoset për ankesën, në afat prej 15 ditë nga dita e pranimi të ankesës."

Neni 3

Në nenin 17 pas paragrafit 4 shtohen dy paragrafë të rinj 5 dhe 6 si vijojnë:

"Personi i autorizuar zyrtar nga Ministria e Punëve të Brendshme i cili e udhëheq procedurën obligohet në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimi të kërkesës nga paragrafi 1 i këtij neni, me detyrë zyrtare t'i kërkojë dëshmitë dhe të dhënat të cilat janë të nevojshme për dëshmimin e plotësimit të kushteve nga paragrafi 1 pikat 1), 2), 3), 4) dhe 5) të këtij neni.

Personi i zyrtar i autorizuar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë nga paragrafi 5 i këtij neni obligohet që dëshmitë dhe të dhënat e kërkuara t'i dorëzojë në afat prej 90 ditësh nga dita e pranimi të kërkesës."

Neni 4

Në nenin 21 në paragrafin 2 fjala "ministri" zëvendësohet me fjalën "Ministria".

Neni 5

Në nenin 22 në paragrafin 2 presja pas fjalës "punon" zëvendësohet me pikë dhe fjalët deri në fund të fjalisë shlyhen.

Pas paragrafit 2 shtohen tre paragrafë të rinj 3, 4 dhe 5 si vijojnë:

"Evidencat nga paragrafi 1 i këtij neni përmbajnë të dhënat në vijim:

- numrin rendor;
- mbiemrin;
- emrin e njërit prind dhe emrin;
- vendin dhe datën e lindjes;
- numrin i vetëm amë;
- adresën dhe vendbanimin;
- bazën dhe datën e regjistrimit në regjistër;
- bazën dhe datën e shlyerjes nga evidenca dhe
- vërejtjen

Evidencat nga paragrafi 2 i këtij neni i përmbajnë të dhënat në vijim:

- numrin rendor;
- emrin, mbiemrin dhe emrin e njërit prind;
- vendin dhe datën e lindjes;
- vendbanimin;
- kombësinë;
- gjininë;
- grupmoshën;
- shtetësinë e mëparshme, përkatësisht nënshtetësinë me të cilën pajiset,
- emrin, numrin dhe datën e aktvendimit dhe datën e dhënies së aktvendimit dhe
- vërejtjen.

Evidencat nga paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni mbahen sipas standardeve të caktuara dhe në pajtim me Ligjin për procedurë të përgjithshme administrative."

Neni 6

Në nenin 23 pas paragrafit 2 shtohen dy paragrafë të rinj 3 dhe 4 si vijojnë:

"Shtetasi i Republikës së Maqedonisë ka të drejtë të parashtrojë ankesë kundër garancisë nga paragrafi 2 i këtij neni te njësia organizative në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilës është lëshimi i garancisë, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimi të vërtetimit.

Për ankesën nga paragrafi 3 i këtij neni vendos udhëheqësi i njësies organizative më të lartë në Ministrinë e Punëve të Brendshme në fushëveprimin e të cilit është që të vendoset për ankesën, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimi të ankesës."

Neni 7

Pas neni 25 shtohet Kapitull i ri Kreu IV-a dhe dy nene të reja 25-a dhe 25-b, si vijojnë:

"IV-a DISPOZITA KUNDËRVAJTËSE

Neni 25-a

Gjobë në shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit zyrtar të autorizuar nga Ministria e Punëve të Brendshme nëse nuk i kërkon dëshmitë dhe të dhënat me detyrë zyrtare në afatin e përcaktuar në nenin 7 paragrafin 6 dhe nenin 17 paragrafin 5 të këtij ligji.

Gjobë në shumë prej 25 deri 50 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit të autorizuar zyrtar nga organi publik kompetent nga i cili janë kërkuar dëshmitë, nëse nuk i dërgon dëshmitë e kërkuara në afatin e përcaktuar në nenin 7 paragrafin 7 dhe nenin 17 paragrafin 6 të këtij ligji.

Neni 25-b

Për kundërvajtjet nga neni 25-a të këtij ligji, procedurë për kundërvajtje mban dhe sanksion për kundërvajtje shqipton gjykata kompetente."

Neni 8

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundohen në pajtim me ligjin sipas të cilit kanë filluar.

Neni 9

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", ndërsa do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për Procedurë të përgjithshme administrative, në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër. 124/15).

1455.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПАТНИТЕ ИСПРАВИ НА ДРЖАВЈАНИТЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за патните исправи на државјаните на Република Македонија, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1739/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПАТНИТЕ ИСПРАВИ НА ДРЖАВЈАНИТЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

Член 1

Во Законот за патните исправи на државјаните на Република Македонија („Службен весник на Република Македонија“ број 67/92, 20/2003, 46/2004, 19/2007, 84/2008, 51/11, 135/11 и 154/15), членот 36-а се брише.

Член 2

Во членот 40 по зборот „поднесе“ се додаваат зборовите: „во рок од 15 дена од денот на приемот на решението“,.

Член 3

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 4

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примена на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J**PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR DOKUMENTET E UDHËTIMIT TË SHTETASVE TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË**

Neni 1

Нë Ligjin për dokumentet e udhëtimit të shtetasve të Republikës së Maqedonisë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 67/92, 20/2003, 46/2004, 19/2007, 84/2008, 51/11, 135/11 dhe 154/15) neni 36-a shlyhet.

Neni 2

Нë nenin 40 pas fjalës "dorëzon" shtohen fjalët: "në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit".

Neni 3

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin me të cilin kanë filluar.

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë, ndërsa do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1456.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЛИЧНАТА КАРТА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за личната карта, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1740/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЛИЧНАТА КАРТА

Член 1

Во Законот за личната карта („Службен весник на Република Македонија“ број 08/95, 38/2002, 16/2004, 12/2005, 19/2007, 10/10, 51/11, 13/12, 166/12 и 154/15), во членот 4 став 5 се брише.

Ставот 6 станува став 5.

Член 2

Во членот 7-а став 3 по зборот „член“ се додаваат зборовите: „се поднесува во рок од 15 дена од денот на приемот на решението и“.

Член 3

Членот 12 се менува и гласи:

„Министерството за внатрешни работи во рок од 15 дена од денот на приемот на барањето ќе му издаде лична карта на граѓанинот.

Доколку Министерството за внатрешни работи не ја издаде личната карта, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање лична карта во рокот од ставот 1 на овој член, подносителот на барањето има право на жалба во рок од 15 дена од денот на поднесување на барањето, односно 15 дена од денот на приемот на решението за одбивање на барањето од членот 4 став 1 од овој закон.

Жалбата од ставот 2 на овој член се поднесува до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос од втор степен.“

Член 4

Во член 14 по ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Евиденциите од ставовите 1 и 2 на овој член се водат согласно со Законот за општа управна постапка и ги содржат податоците од членовите 5 и 6 од овој закон.“

Член 5

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 6

Овој закон влегува во сила со денот на објавување то во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примена на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J PËR NDRYSHIM DHE PLOTËSIM TË LIGJIT PËR LETËRNJOFTIM

Neni 1

Нë Ligjin për letërnjoftim ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 08/95, 38/2002, 16/2004, 12/2005, 19/2007, 10/10, 51/11, 13/12, 166/12 dhe 154/15) në nenin 4 paragrafi 5 shlyhet.

Paragrafi 6 bëhet paragrafi 5.

Neni 2

Нë nenin 7-a në paragrafin 3 pas fjalës "nen" shtohen fjalët: " parashtrihen në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të vendimit dhe".

Neni 3

Neni 12 ndryshohet dhe vijon:

"Ministria e Punëve të Brendshme në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës do t'i lëshojë letërnjoftim qytetarit.

Nëse Ministria e Punëve të Brendshme nuk e lëshon letërnjoftimin, respektivisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës për lëshimin e letërnjoftimit në afatin nga paragrafi 1 të këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë të ankesës në afat prej 15 ditëve nga parashtrimi i kërkesës respektivisht nga dita e pranimit të aktvendimit për refuzimin e kërkesës nga neni 4 paragrafi 1 të këtij ligji.

Ankesa nga paragrafi 2 të këtij neni parashtrohet te Komisioni Shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative dhe procedurë nga marrëdhënia e punës në shkallë të dytë.”.

Neni 4

Në nenin 14 pas paragrafit 2 shtohet paragraf i ri 3, si vijon:

"Evidencat nga paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni do të mbahen në pajtim me Ligjin për procedurë të përgjithshme administrative dhe i përmban të dhënat nga nenet 5 dhe 6 të këtij ligji.”.

Neni 5

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të mbarohen në pajtim me ligjin me të cilin kanë filluar.

Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë, kurse do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit e Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 nga Ligji për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1457.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУ- ВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА БЕЗ- БЕДНОСТ НА СООБРАЌАЈОТ НА ПАТИШТАТА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за безбедност на сообраќајот на патиштата,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1741/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА СООБРАЌАЈОТ НА ПАТИШТАТА

Член 1

Во Законот за безбедност на сообраќајот на патиштата („Службен весник на Република Македонија“ број 169/15 и 226/15), во членот 146 став (1) по зборот „работи“ се додаваат зборовите: „во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето од член 145 став (4)“.

Член 2

Во членот 155 став (3) по зборот „член“ се додаваат зборовите: „врз основа на поднесено барање, во рок од седум дена од денот на приемот на барањето“.

Член 3

Во членот 158 по зборот „работи“ се додаваат зборовите: „во рокот од членот 155 став (3), со решение“.

Член 4

Во членот 173 став (4) се менува и гласи:
„(4) Одобрение за групен превоз, врз основа на поднесено барање, издава Министерството за внатрешни работи, според седиштето, односно живеалиштето на подносителот на барањето во рок од 15 дена од денот на приемот на барањето.“.

Член 5

Во членот 229 став (2) се менува и гласи:
„(2) Лиценцата од ставот (1) на овој член, врз основа на поднесено барање ја издава Министерството за внатрешни работи во рок од 90 дена од денот на приемот на барањето, доколку автошколата ги исполнува условите утврдени во членот 231 од овој закон.“.

Член 6

Во член 249 по ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:
„(2) Лиценците од ставот (1) на овој член, врз основа на поднесено барање, ги издава Министерството за внатрешни работи во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето.“.

Член 7

Во членот 252 став (2) зборот „Министерот“ се заменува со зборот „Министерството“.

Член 8

Во членот 254 став (6) се менува и гласи:
„(6) На лицата од ставот (1) на овој член, врз основа на издаденото уверение од ставот (5) на овој член, по поднесено барање, Министерството за внатрешни работи им издава лиценца за работа во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето.“.

Член 9

Во членот 264 став (6) зборот „Министерот“ се заменува со зборот „Министерството“.

По ставот (8) зборовите: „министерот за внатрешни работи“ се заменуваат со зборовите: „овластеното службено лице“.

Член 10

Во членот 268 став (1) по зборот „закон“ се додаваат зборовите: „и по поднесено барање“.

По ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:
„(2) Дозволата од ставот (1) на овој член се издава во рок од 15 дена од денот на приемот на барањето.“.

Ставот (2) станува став (3).

Член 11

Во членот 271 став (3) зборот „министерот“ се заменува со зборот „Министерството“.

Член 12

Во членот 283 став (1) зборовите: „врз основа на“ се заменуваат со зборовите: „во рок од 90 дена од денот на приемот на барањето, врз основа на поднесено барање, како и“.

Член 13

Во членот 299 став (2) зборот „министерот“ се заменува со зборот „Министерството“.

Член 14

Во членот 300 ставови (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20) и (21) се бришат.

Во ставот (22) кој станува став (4) зборовите: „од (2) до (22)“ се заменуваат со зборовите: „(2) и (3)“.

Член 15

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 16

Овој закон влегува во сила со денот на објавување то во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примена на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR SIGURI NË KOMUNIKACIONIN RRUGOR

Neni 1

Në Ligjin për siguri në komunikacionin rrugor ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 169/15 dhe 226/15) në nenin 146 në paragrafin (1) pas fjalës "punon" shtohen fjalët: "në afat prej 30 ditë nga dita e pranimit të kërkesës nga neni 145 paragrafi (4)".

Neni 2

Në nenin 155 në paragrafin (3), pas fjalës "nen" shtohen fjalët "në bazë të kërkesës së parashtruar në afat prej shtatë ditë nga dita e pranimit të kërkesës".

Neni 3

Në nenin 158 pas fjalës "punon" shtohen fjalët: "në afat të nenit 155 paragrafi (3), me aktvendim".

Neni 4

Në nenin 173 paragrafi (4) ndryshon si vijon:
"(4) Leje për transport grupor, në bazë të kërkesës së parashtruar, lëshon Ministria e Punëve të Brendshme, sipas selisë, përkatësisht vendbanimit të parashtruesit të kërkesës, në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të kërkesës".

Neni 5

Në nenin 229 paragrafi (2) ndryshon si vijon:
"(2) Licencën nga paragrafi (1) të këtij neni në bazë të kërkesës së parashtruar e lëshon Ministria e Punëve të Brendshme në afat prej 90 ditë nga dita e pranimit të kërkesës, nëse autoshkolla i plotëson kushtet e përcaktuara në nenin 231 të këtij ligji".

Neni 6

Pas nenit 249-a pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2) si vijon:

"(2) Licencat nga paragrafi (1) të këtij neni në bazë të kërkesës së parashtruar i lëshon Ministria e Punëve të Brendshme në afat prej 30 ditë nga dita e pranimit të kërkesës."

Neni 7

Në nenin 252 në paragrafin (2) fjala "Ministri" zëvendësohet me fjalën "Ministria".

Neni 8

Në nenin 254 paragrafi (6) ndryshon si vijon:

"(6) Personave nga paragrafi (1) të këtij neni, në bazë të dëshmisë së lëshuar nga paragrafi (5) i këtij neni, pas kërkesës së parashtruar, Ministria e Punëve të Brendshme u lëshon licencë për punë në afat prej 30 ditë nga dita e pranimit të kërkesës."

Neni 9

Në nenin 264 në paragrafin (6) fjala "Ministri" zëvendësohet me fjalën "Ministria".

Në paragrafin (8) fjalët: "ministri i Punëve të Brendshme" zëvendësohen me fjalët: "personi i autorizuar zyrtar".

Neni 10

Në nenin 268 në paragrafin (1) pas fjalës "ligj" shtohen fjalët: "dhe pas kërkesës së parashtruar".

Pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2) si vijon:

"(2) Leja nga paragrafi (1) e këtij neni lëshohet në afat prej 15 ditë nga dita e pranimit të kërkesës."

Paragrafi (2) bëhet paragraf (3).

Neni 11

Në nenin 271 në paragrafin (3) fjala "Ministri" zëvendësohet me fjalën "Ministria".

Neni 12

Në nenin 283 në paragrafin (1) fjalët: "në bazë të" zëvendësohen me fjalët: "në afat prej 90 ditë nga dita e pranimit të kërkesës, në bazë të kërkesës së parashtruar si dhe".

Neni 13

Në nenin 299 në paragrafin (2), fjala "Ministri" zëvendësohet me fjalën "Ministria".

Neni 14

Në nenin 300 paragrafët (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20) dhe (21) shlyhen.

Në paragrafin (22) i cili bëhet paragraf (4) fjalët "nga (2) deri (22)" zëvendësohen me fjalët "(2) dhe (3)".

Neni 15

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundohen në pajtim me ligjin sipas të cilit kanë filluar.

Neni 16

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", ndërsa do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për Procedurën e përgjithshme administrative, në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurën e përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

1458.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА МАТИЧЕН БРОЈ

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за матичен број, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 16 март 2016 година.

Бр. 08-1729/1
16 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗА К О Н
ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ
ЗА МАТИЧЕН БРОЈ

Член 1

Во Законот за матичен број („Службен весник на Република Македонија“ број 137/13), во член 12 по ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Решението за поништување од ставот 1 на овој член се донесува во рок од 15 дена од денот кога е утврдено дека на еден ист граѓанин му е определен погрешен матичен број или му се определени повеќе матични броеви.“

Ставовите 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 стануваат ставови 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 9.

Член 2

Во член 13 по ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Решението за поништување од ставот (1) на овој член се донесува во рок од 15 дена од денот кога е утврдено дека на еден ист странец му е определен погрешен матичен број или му се определени повеќе матични броеви.“

Ставовите 2, 3, 4, 5, 6 и 7 стануваат ставови 3, 4, 5, 6, 7 и 8.

Член 3

Започнатите постапки до денот на започнување на примената на овој закон ќе завршат согласно со законот по кој биле започнати.

Член 4

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе започне да се применува со започнувањето на примената на Законот за општата управна постапка согласно со членот 141 од Законот за општата управна постапка („Службен весник на Република Македонија“ број 124/15).

L I G J

ПËР ПЛОТËСИМИН Е ЛИГЈИТ ПËР НУМРИН
Е АМЗËС

Neni 1

Нë Лигјин пëр нумрин е амзëс ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 137/13), në nenin 12 pas paragrafit 1 shtohet paragraf i ri 2, si vijon:

"Aktvendimi për anulim nga paragrafi 1 i këtij neni miratohet në afat prej 15 ditësh nga dita kur është përcaktuar se një qytetari të njëjtë i është caktuar numër i gabuar amë ose i janë caktuar më shumë numra amë."

Paragrafët 2, 3, 4, 5, 6, 7 dhe 8 bëhen paragrafë 3, 4, 5, 6, 7, 8 dhe 9.

Neni 2

Në nenin 13 pas paragrafit 1, shtohet paragraf i ri 2, si vijon:

"Aktvendimi për anulim nga paragrafi (1) i këtij neni miratohet në afat prej 15 ditësh nga dita kur është përcaktuar se një të huaji të njëjtë i është caktuar numër i gabuar ame ose i janë caktuar më shumë numra amë."

Paragrafët 2, 3, 4, 5, 6 dhe 7 bëhen paragrafë 3, 4, 5, 6, 7 dhe 8.

Neni 3

Procedurat e filluara deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji do të përfundojnë në pajtim me ligjin sipas të cilit kanë filluar.

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi me ditën e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", ndërsa do të fillojnë të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative në pajtim me nenin 141 të Ligjit për procedurë të përgjithshme administrative ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 124/15).

ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА 1459.

Врз основа на член 18 став (4) од Законот за користење и располагање со стварите во државна сопственост и со стварите во општинска сопственост („Службен весник на Република Македонија“ бр. 78/15, 106/15 и 153/15), Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 15.3.2016 година, донесе

О Д Л У К А ЗА ПРЕСТАНОК И ЗА ДАВАЊЕ НА ТРАЈНО КОРИСТЕЊЕ НА НЕДВИЖНА СТВАР НА НАЦИОНАЛНАТА УСТАНОВА - „МУЗЕЈ НА МАКЕДОНИЈА“ - СКОПЈЕ

Член 1

Со оваа одлука на досегашниот корисник Службата за општи и заеднички работи на Владата на Република Македонија и престанува користењето на недвижната ствар, објект-Етно музеј во комплексот „Македонско село“ во село Нерези, Скопје, кој се наоѓа на КП 2789/2, КО Нерези, запишан во Имотен лист бр. 12299, сопственост на Република Македонија, и тоа:

- зграда број 1, намена ВЗ-3, влез 1, кат 1, број 1, намена на посебен/заеднички дел од зграда ПП, со површина од 9 м²,
- зграда број 1, намена ВЗ-3, влез 1, кат 1, број 1, намена на посебен/заеднички дел од зграда ДП, со површина од 161 м²,
- зграда број 1, намена ВЗ-3, влез 1, приземје, број 1, намена на посебен/заеднички дел од зграда ДП, со површина од 138 м².

Член 2

Недвижната ствар од член 1 од оваа одлука се дава на трајно користење без надомест на Националната установа - „Музеј на Македонија“ - Скопје.

Член 3

Примопредавањето на недвижната ствар од член 1 од оваа одлука ќе се изврши помеѓу Службата за општи и заеднички работи на Владата на Република Ма-

кедонија и Националната установа - „Музеј на Македонија“ - Скопје, во рок од три дена од денот на влегувањето во сила на оваа одлука.

Член 4

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 42-1515/1
15 март 2016 година
Скопје

Заменик на претседателот
на Владата на Република
Македонија,
м-р **Зоран Ставрски**, с.р.

1460.

Врз основа на член 45 став (1) од Законот за минерални сировини („Службен весник на Република Македонија“ бр. бр.136/12, 25/13, 93/13, 44/14, 160/14, 129/15, 192/15 и 39/16) и член 35 став 1 од Законот за концесии и јавно приватно партнерство („Службен весник на Република Македонија“ бр. 6/12, 144/14, 33/15, 104/15 и 215/15) Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 22.3.2016 година, донесе

О Д Л У К А ЗА ИЗБОР НА НАЈПОВОЛНА ПОНУДА ЗА ДОДЕЛУВАЊЕ НА КОНЦЕСИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА МИНЕРАЛНА СУРОВИНА - РУДИ НА ОЛОВО И ЦИНК НА „МИНСТРОЈ ХОЛДИНГ“ АД СОФИЈА РЕПУБЛИКА БУГАРИЈА НА ЛОКАЛИТЕТОТ „ЗЛЕТОВО“, ОПШТИНА ПРОБИШТИП И ОПШТИНА КРАТОВО

1. Со оваа одлука се доделува концесија за експлоатација на минерална сировина - руди на олово и цинк на локалитетот „Злетово“, општина Пробиштип и општина Кратово на „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија, согласно Одлуката за започнување на постапка за доделување на концесии за експлоатација на минерални сировини бр.42-13260/1 од 30.12.2015 година („Службен весник на Република Македонија“ бр.230/15).

2. „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија достави понуда со број 00000159 на 13.3.2016 година.

3. На Јавниот повик, „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија ги исполни условите содржани во Јавниот повик и Тендерската документација и достави најповолна понуда.

4. На „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија се доделува концесија за експлоатација на минерална сировина - руди на олово и цинк на локалитетот „Злетово“, општина Пробиштип и општина Кратово, со површина на простор на концесија за експлоатација дефиниран со точки меѓусебно поврзани со прави линии, а точките дефинирани со координати како е дадено во табелата, и тоа:

Точка	Координата Y	Координата X
1	7.598.500,00	4.655.700,00
2	7.598.700,00	4.656.700,00
3	7.598.900,00	4.656.900,00
4	7.599.500,00	4.656.700,00
5	7.602.000,00	4.654.500,00
6	7.601.400,00	4.653.100,00
7	7.600.600,00	4.653.600,00

5. Површината на просторот на концесијата за експлоатација од точка 1 на оваа одлука изнесува $P=5,955000 \text{ km}^2$.

6. Времетраењето на доделената концесија од точка 1 на оваа одлука изнесува 30 (триесет) години.

7. Надоместокот за доделената концесија за експлоатација во износ од 72.051.130,00 денари субјектот од точка 1 од оваа одлука е должен да го плати во рок од 30 дена од денот на приемот на Известувањето и Одлуката за избор на најповолен понудувач.

8. „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија да регистрира друштво во Република Македонија во рок од 30 дена од денот на приемот на Известувањето и Одлуката за избор на најповолен понудувач. Регистрираното друштво треба да биде во форма на Друштво со ограничена одговорност – ДОО, Друштво со ограничена одговорност од единечно лице ДООЕЛ, или Акционерско друштво – АД.

9. Најповолниот понудувач е должен да го потпише Договорот за концесија во рок не подолг од 60 дена од денот на влегувањето во сила на оваа одлука.

10. Надзор над спроведувањето на концесијата ќе врши Министерството за економија.

11. Во име на Владата на Република Македонија, Договорот за концесија ќе го потпише министерот за економија.

12. Жалба против оваа одлука може да се изјави до Државната комисија за жалби по јавни набавки во рок од осум дена од денот на приемот на оваа одлука во однос на утврдувањето на способноста на пријавите за учество или евалуацијата на понудите и одлуката.

13. Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 42-2669/1
22 март 2016 година
Скопје

Заменик на претседателот
на Владата на Република
Македонија,
м-р **Владимир Пешевски, с.р.**

1461.

Врз основа на член 45 став (1) од Законот за минерални сировини („Службен весник на Република Македонија“ бр. бр.136/12, 25/13, 93/13, 44/14, 160/14, 129/15, 192/15 и 39/16) и член 35 став 1 од Законот за концесии и јавно приватно партнерство („Службен весник на Република Македонија“ бр. 6/12, 144/14, 33/15, 104/15 и 215/15) Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 22.3.2016 година, донесе

О Д Л У К А

ЗА ИЗБОР НА НАЈПОВОЛНА ПОНУДА ЗА ДОДЕЛУВАЊЕ НА КОНЦЕСИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА МИНЕРАЛНА СУРОВИНА - РУДИ НА ОЛОВО И ЦИНК НА „МИНСТРОЈ ХОЛДИНГ“ АД СОФИЈА РЕПУБЛИКА БУГАРИЈА НА ЛОКАЛИТЕТОТ „ТОРАНИЦА, СОКОЛ, БАЧИЛО И СРЕДНО БРДО“ ОПШТИНА КРИВА ПАЛАНКА

1. Со оваа одлука се доделува концесија за експлоатација на минерална сировина - руди на олово и цинк на локалитетот „Тораница, Сокол, Бачило и Средно Брдо“ општина Крива Паланка на „Минстрој Холдинг“ АД Софија Република Бугарија, согласно Одлуката за започнување на постапка за доделување на концесии за експлоатација на минерални сировини бр.42-13260/1 од 30.12.2015 година („Службен весник на Република Македонија“ бр.230/15).

2. „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија достави понуда со број 00000159 на 13.3.2016 година.

3. На Јавниот повик, „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија ги исполни условите содржани во Јавниот повик и Тендерската документација и достави најповолна понуда.

4. На „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија се доделува концесија за експлоатација на минерална сировина – руди на олово и цинк на локалитетот „Тораница, Сокол, Бачило и Средно Брдо“ општина Крива Паланка, со површина на простор на концесија за експлоатација дефиниран со точки меѓусебно поврзани со прави линии, а точките дефинирани со координати како е дадено во табелата, и тоа:

Точка	Координата Y	Координата X
1	7.622.620,00	4.670.650,00
2	7.622.400,00	4.670.000,00
3	7.622.705,00	4.669.371,00
4	7.623.800,00	4.668.100,00
5	7.625.260,00	4.669.000,00
6	7.625.100,00	4.669.500,00
7	7.624.580,00	4.669.700,00
8.	7.623.660,00	4.670.570,00

5. Површината на просторот на концесијата за експлоатација од точка 1 на оваа одлука изнесува $P=4,099650 \text{ km}^2$.

6. Времетраењето на доделената концесија од точка 1 на оваа одлука изнесува 30 (триесет) години.

7. Надоместокот за доделената концесија за експлоатација во износ од 50.630.529,00 денари субјектот од точка 1 од оваа одлука е должен да го плати во рок од 30 дена од денот на приемот на Известувањето и Одлуката за избор на најповолен понудувач.

8. „Минстрој Холдинг“ АД Софија, Република Бугарија да регистрира друштво во Република Македонија во рок од 30 дена од денот на приемот на Известувањето и Одлуката за избор на најповолен понудувач. Регистрираното друштво треба да биде во форма на Друштво со ограничена одговорност – ДОО, Друштво со ограничена одговорност од единечно лице ДООЕЛ, или Акционерско друштво – АД.

9. Најповолниот понудувач е должен да го потпише Договорот за концесија во рок не подолг од 60 дена од денот на влегувањето во сила на оваа одлука.

10. Надзор над спроведувањето на концесијата ќе врши Министерството за економија.

11. Во име на Владата на Република Македонија, Договорот за концесија ќе го потпише министерот за економија.

12. Жалба против оваа одлука може да се изјави до Државната комисија за жалби по јавни набавки во рок од осум дена од денот на приемот на оваа одлука во однос на утврдувањето на способноста на пријавите за учество или евалуацијата на понудите и одлуката.

13. Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 42-2669/2
22 март 2016 година
Скопје

Заменик на претседателот
на Владата на Република
Македонија,
м-р **Владимир Пешевски, с.р.**



Службен весник
на Република Македонија



www.slvesnik.com.mk

contact@slvesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о. - Скопје
бул. „Партизански одреди“ бр. 29. Поштенски фах 51.
в. д. директор и одговорен уредник – Вероника Наумовска
телефон: +389-2-55 12 400
телефакс: +389-2-55 12 401

Претплатата за 2016 година изнесува 10.100 денари.
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.
Рок за рекламации: 15 дена.
Жиро-сметка: 300000000188798.
Депонент на Комерцијална банка, АД – Скопје.
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



2016055



МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

	Стр.
13. Закон за ратификација на договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за правна помош во граѓански и кривични предмети.....	2
14. Закон за ратификација на Договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за меѓусебно извршување на судските одлуки во кривичните предмети	34

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

13.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ МЕЃУ РЕПУБЛИКА
МАКЕДОНИЈА И ЦРНА ГОРА ЗА ПРАВНА ПОМОШ ВО ГРАЃАНСКИ И КРИВИЧНИ ПРЕДМЕТИ**

Се прогласува Законот за ратификација на Договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за правна помош во граѓански и кривични предмети,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 март 2016 година.

Бр. 08-1654/1

14 март 2016 година

Скопје

Претседател

на Република Македонија,

д-р **Ѓорге Иванов**, с.р.

Претседател

на Собранието на Република

Македонија,

Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н

**ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ МЕЃУ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЦРНА ГОРА
ЗА ПРАВНА ПОМОШ ВО ГРАЃАНСКИ И КРИВИЧНИ ПРЕДМЕТИ**

Член 1

Се ратификува Договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за правна помош во граѓански и кривични предмети, склучен во Будва, Црна Гора на 20 декември 2013 година.

Член 2

Договорот од членот 1 од овој закон во оригинал на македонски јазик и на црногорски јазик, гласи:

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

**ДОГОВОР
МЕЃУ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЦРНА ГОРА ЗА
ПРАВНА ПОМОШ ВО ГРАЃАНСКИ И КРИВИЧНИ ПРЕДМЕТИ**

Република Македонија и Црна Гора (во натамошниот текст: држави договорнички),

со желба за развој на соработката во областа на правната помош во граѓански и кривични предмети,

со цел за поефикасно остварување на правата и интересите на своите држави и државјани,

и за унапредување на севкупните односи и соработката меѓу двете држави,

се договорија за следното:

Дел први**ОПШТИ ОДРЕДБИ****Давање на правна помош****Член 1**

(1) Државите договорнички, на барање, ќе даваат една на друга правна помош во граѓански и кривични предмети под услови и на начин утврден со овој Договор.

(2) Под „граѓански предмети“ во смисла на овој Договор се подразбираат предмети кои се однесуваат на статусни, семејни, работни, трговски, имотно-правни и други односи на физичките и правните лица.

(3) Под „кривични предмети“ во смисла на овој Договор се подразбираат предмети кои се однесуваат на кривични дела и прекршоци.

(4) Правната помош ја даваат судовите и другите органи на државите договорнички кои, според прописите на својата земја се надлежни да одлучуваат за предметите од ставовите (1) до (3) на овој член.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

**Правна заштита и слободен пристап
до судовите и другите органи****Член 2**

(1) Државјаните на едната држава договорничка на територијата на другата држава договорничка уживаат иста правна заштита на своите лични и имотни права како и нејзините сопствени државјани.

(2) Државјаните на едната држава договорничка на територијата на другата држава договорничка имаат слободен пристап пред судовите и другите органи. Пред овие органи тие можат да ги застапуваат своите интереси, да поднесуваат барања и да превземаат дејствија под исти услови како и нејзините сопствени државјани.

(3) Одредбите од ставовите (1) и (2) на овој член се применуваат и на правните лица основани во согласност со законите на државата договорничка на чија територија се наоѓа нивното седиште.

Обем на правната помош**Член 3**

Правната помош во смисла на овој Договор опфаќа доставување писмена, известувања, предавање на предмети, како и преземање на процесни дејствија (сослушување на странки, сведоци, вештаци и други лица, заплenuвање, односно привремено одземање на предмети, претрес, увид, вештачење и др.), примена на определени мерки (контролирана испорака, ангажирање на лице со прикриен идентитет и др.), признавање и извршување на судски и арбитражни одлуки, отстапување и преземање на кривично гонење и други облици на правна помош.

Начин на комуницирање**Член 4**

(1) Заради давање на правната помош според овој Договор, судовите и другите надлежни органи на државите договорнички меѓусебно комуницираат преку министерствата надлежни за работите на правосудството.

(2) Кај општите видови на давање правна помош кои се однесуваат на врачување и доставување на определени акти, документи и известувања, како и изведување на определени процесни дејствија (сослушување на странки, сведоци, земање наследнички изјави и др.), судовите и другите надлежни органи на државите договорнички комуницираат непосредно.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(3) Одредбите од став (1) на овој член не го исклучуваат комуницирањето по дипломатски, односно конзуларен пат, ако за тоа постојат оправдани причини.

(4) Во итни случаи судовите и другите надлежни органи на државите договорнички можат да комуницираат и преку Меѓународната организација на криминалистичката полиција (ИНТЕРПОЛ).

(5) Во случаите од ставовите (2) и (4) на овој член, судовите и другите надлежни органи на државите договорнички се обврзани да достават примерок од замолницата во кривичните предмети до министерството надлежно за работите на правосудството.

Обврска за изготвување на замолница

Член 5

(1) Барањето за давање на правна помош според овој Договор се доставува во вид на замолница.

(2) Замолницата ја поднесува судот или друг надлежен орган на државата договорничка на која и е потребна правна помош (во натамошниот текст: држава молител) и ја упатува до надлежниот суд или до друг надлежен орган на државата договорничка од која се бара правната помош (во натамошниот текст: замолената држава).

Содржина на замолницата

Член 6

(1) Замолницата за правна помош (во натамошниот текст: замолница), доколку со овој Договор не е определено поинаку, содржи:

1) назив на органот на државата молител од кој потекнува замолницата;

2) назив на органот до кој се упатува замолницата, а доколку не е познато неговиот точен назив, ознаката „надлежен орган“, со името на замолената држава;

3) име и презиме, живеалиште или престојувалиште, занимање и државјанство, односно назив и седиште на странките и нивното својство во постапката;

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

4) име, презиме и адреса на правните застапници на странките, ако тие ги имаат;

5) ознака на списокот и опис на случајот за кој се бара правната помош, а во кривичните предмети и правната квалификација за стореното дело и текстот на одредбите од кривичниот закон на државата молител;

6) предмет на замолницата, а по потреба и прашањата кои треба да му се постават на лицето чие сослушување се бара;

7) име на актот и адреса на лицето до кое треба да се изврши доставувањето.

(2) Замолницата и другите акти што во нејзиниот прилог ги доставуваат судовите и другите органи на државите договорнички мора да бидат потпишани и заверени со печат на судот или органот од каде што потекнуваат.

(3) Замолената држава може да бара дополнителни објаснувања и акти кои и се потребни за извршување на замолницата.

Јазик**Член 7**

(1) Замолницата за правна помош од член 6 на овој Договор и актите кои треба да се достават со замолницата, во согласност со одредбите од овој Договор, се изготвуваат на јазикот на државата молител. Не е потребно да се приложува превод на јазикот на замолената држава.

(2) Одговорите на замолниците со прилозите (записници, судски одлуки и др.), се доставуваат на јазикот на замолената држава.

(3) Актите кои треба да им се врачат на лицата во замолената држава, се доставуваат на јазикот на државата молител и со нив е потребно да се приложи и превод на јазикот на замолената држава.

(4) Ако преводот, во случајот од став (3) на овој член, не е приложен, врачувањето ќе се изврши само доколку примателот доброволно го прими актот.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Начин на давање на правна помош**Член 8**

(1) Постапување по замолниците се врши според прописите на замолената држава.

(2) По исклучок од одредбата од став (1) на овој член, замолениот орган на барање на судот или другиот орган од кој потекнува замолницата, ќе може да постапи на начин кој посебно е означен во замолницата, ако тоа не е во спротивност со правниот поредок на замолената држава.

Отстапување на замолницата на надлежниот орган**Член 9**

(1) Ако судот или друг надлежен орган до кој е упатена замолницата не е надлежен за постапување, без одложување ќе ја отстапи замолницата на надлежниот суд или на друг надлежен орган на територијата на замолената држава и за тоа ќе го извести органот на државата молител.

(2) Замолениот орган ќе ги преземе сите потребни мерки за утврдување на точната адреса, ако лицето до кое треба да се изврши доставувањето не може да се пронајде на адресата означена во замолницата.

Постапување по замолници**Член 10**

Замолениот орган ќе го извести органот на државата молител за постапувањето по замолницата, а доколку замолениот орган не можел да ја удоволи замолницата, за тоа веднаш ќе го извести органот на државата молител и ќе ги врати доставените акти, со наведување на причините поради кои не можел да постапи по замолницата.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Доставување на акти**Член 11**

(1) Доставувањето на акти се докажува со потврда за доставување која се составува според прописите на замолената држава. Во потврдата мора да бидат назначени местото и датата на приемот и потписот на примателот или означен поинаков начин на доставување.

(2) Државите договорнички можат на своите државјани да им доставуваат акти и од нив да земаат изјави преку своите дипломатско-конзуларни претставништва, без употреба на принудни мерки.

Одбивање на правната помош**Член 12**

(1) Замолената држава ќе ја одбие правната помош доколку не се исполнети условите за давање на одделни видови на правна помош предвидени со овој Договор.

(2) Замолената држава може да го одбие давањето правна помош ако смета дека удоволувањето на замолницата би го загрозило нејзиниот суверенитет или безбедноста или би било во спротивност со нејзиниот правен поредок.

Трошоци за давање на правна помош**Член 13**

(1) Секоја држава договорничка ги сноси трошоците за давање на правна помош кои настанале на нејзината територија, ако со овој договор не е поинаку определено.

(2) Државите договорнички нема да бараат надомест на трошоците за извршените дејствија по замолниците, освен наградата за извршеното вештачење и другите трошоци настанати по повод вештачењето, како и трошоците за привремено упатување на лицето лишено од слобода во замолената држава како сведок на територијата на државата молител.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(3) Вештачењето може да се услови со претходно полагање на аванс кај замоленит суд, ако трошоците на вештачењето ги сноси странката.

(4) На сведокот или на вештакот, кои ќе се јават на поканата на судот на државата молител, му припаѓа право на надомест на патните трошоци и трошоците за престој, во согласност со прописите на државата молител.

(5) Во поканата ќе се наведе кои надоместоци им припаѓаат на лицата од став (4) на овој член, а на нивно барање ќе им се даде аванс за покрите на трошоците.

Заштита на сведокот и вештакот**Член 14**

(1) Сведокот или вештакот кој се појавува пред судските органи на државата молител, врз основа на поканата која му е доставена од судскиот орган на замолената држава, неможе, без оглед на неговото државјанство, да биде подложен на судско гонење, да биде притворен поради делото што е предмет на судската постапка во која е побарано неговото присуство или за дело кое го сторил пред да ја напушти територијата на државата молител, ниту да биде упатен да издржува казна врз основа на некоја порано донесена судска одлука.

(2) Одредбата од став (1) не се применува ако сведокот или вештакот, иако за тоа имал можност, не ја напуштил територијата на државата молител во рок од 15 дена откако му е соопштено дека неговото присуство повеќе не е потребно или ако доброволно се врати во неа откако претходно ја напуштил. Во овој рок не се пресметува времето во кое сведокот или вештакот од објективни причини не можел да ја напушти територијата на државата молител.

Известување за прописите**Член 15**

Државите договорнички на барање, една на друга, ќе си даваат известување за прописите кои се во сила или биле во сила на нејзината територија и по потреба ќе доставуваат текстови на тие прописи, како и објаснувања за одредени правни прашања во врска со материјата која е предмет на овој Договор.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Дел втори

ПРАВНА ПОМОШ ВО ГРАЃАНСКИТЕ ПРЕДМЕТИ**1. Постапување по замолниците во граѓанските предмети**

Член 16

(1) Судовите на кои се упатени замолниците ќе ги извршат колку што е можно побргу и ќе ги применат по потреба истите принудни мерки како и при извршувањето на замолниците меѓу домашните судови. Принудните мерки нема да се применуваат ако се работи за лично доаѓање на странките.

(2) Судот или друг орган од кој потекнува замолницата ќе биде, на свое барање, благовремено известен за времето и местото на извршувањето на бараното дејствие за да може евентуално заинтересираната страна да присуствува. Судовите можат да го вршат ова известување непосредно.

Член 17

(1) Државите договорнички ќе даваат една на друга помош во утврдувањето на адресата на лицата кои се наоѓаат на нивната територија, ако тоа се бара заради остварување на правата на нивните државјани во постапката пред органите надлежни за одлучување во граѓанските предмети во смисла на овој договор и ако за таа цел се дадат соодветни податоци.

(2) Барањето од став (1) на овој член се упатува до органот на другата држава договорничка на начин предвиден со член 4 од овој Договор.

2. Ослободување од давањето обезбедување на парничните трошоци и ослободување од плаќањето на трошоците за судската постапка

Член 18

(1) Од државјаните на едната држава договорничка кои се јавуваат како тужители или замешувачи во постапката пред судот на другата држава договорничка, не може да се бара полагање на обезбедување на парнични трошоци (акторска кауција) поради тоа што се странци или што немаат живеалиште или престојувалиште на територијата на државата договорничка на која што и припаѓа судот.

(2) Авансот за трошоците на постапката кои ги сноси странката може да се бара од државјаните на другата држава договорничка под истите услови и во ист обем како и од сопствените државјани.

(3) Одредбите од ставовите (1) и (2) на овој член се применуваат соодветно и врз правните лица.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 19

(1) Државјаните на едната држава договорничка кога се појавуваат пред судовите на другата држава договорничка уживаат ослободување од плаќањето на судските такси и трошоци, како и бесплатна правна помош во текот на постапката под исти услови и во ист обем како и нејзините сопствени државјани.

(2) Молбата во смисла на став (1) на овој член странката може да ја поднесе непосредно до надлежниот суд на другата држава договорничка или до судот на државата договорничка чиј што е државјанин, ако на нејзината територија има живеалиште или престојувалиште. Судот на државата договорничка чија странка е државјанинот, ќе достави молба до надлежниот суд на другата држава договорничка на начин предвиден со член 4 на овој Договор.

Член 20

(1) Уверението за имотна состојба врз основа на кое се признава ослободувањето од плаќањето на трошоците за судска постапка од член 19 на овој Договор, го издава надлежниот орган на онаа држава договорничка на чија територија молителот има живеалиште или престојувалиште.

(2) Ако молителот има живеалиште или престојувалиште на територијата на трета држава, ова уверение може да го издаде надлежното дипломатско - конзуларно претставништво на државата договорничка чиј државјанин е тој на територијата на третата држава.

(3) Судот кој одлучува за барањето за остварување на правото за ослободување од плаќањето на трошоците за судска постапка од член 19 на овој Договор може, по потреба, да побара дополнителни известувања од органот на државата договорничка чиј државјанин е молителот.

3. Исправи

Ослободување од легализација

Член 21

(1) Јавните исправи што во пропишана форма ги составил или издал судот, нотарот, извршителот или друг надлежен орган на едната држава договорничка и кои се заверени со потпис и службен печат не е потребно понатаму да се заверуваат заради употреба пред органите на другата држава договорничка. Исто така, не е потребна ниту натамошна заверка на приватните исправи ако ги заверил судот, нотар, извршител или друг надлежен орган.

(2) Одредбата од став (1) на овој член се однесува и на преписите на јавните и приватните исправи.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Доказна сила на јавните исправи**Член 22**

Јавните исправи издадени од надлежните органи на едната држава договорничка имаат пред органите на другата држава договорничка иста доказна сила како и домашните јавни исправи.

Доставување на исправи за личниот статус**Член 23**

(1) Државите договорнички ќе доставуваат една на друга изводи од матичните книги како и правосилни судски одлуки кои се однесуваат на личниот статус на државјаните на другата држава договорничка.

(2) Исправите и судските одлуки од став (1) на овој член се доставуваат без такси и трошоци, до надлежниот орган на другата држава договорничка.

(3) Изводите од матичните книги на умрените се доставуваат веднаш, а другите изводи кон крајот на секое тромесечје.

4. Постапка за признавање и извршување**Член 24**

Постапката за признавање и извршување на судските и арбитражни одлуки се спроведува во согласност со домашното законодавство на државите договорнички.

Дел трети**ПРАВНА ПОМОШ ВО КРИВИЧНИТЕ ПРЕДМЕТИ****1. Општи видови на правна помош****Член 25**

(1) Државите договорнички, во согласност со овој Договор, даваат една на друга правна помош во кривичните предмети во најширок можен обем.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Правната помош опфаќа:

1) извршување на процесните дејствија, како што се повикување и доставување на писмена, сослушување на обвинет, испитување на сведок, вештак и други лица, увид, претрес на простории и лица, привремено одземање на предмети;

2) примена на посебни мерки како што се надзор и снимање на телефонски и други разговори или комуникации и оптички снимања на лица, контролирана испорака, склучување на симулирани правни работи, прикриени дејствија, пребарување на компјутерскиот систем или неговиот дел и податоците сочувани во него, како и обработка на тие податоци;

3) размена на известувања и доставување на писмена и предмети кои се во врска со кривичната постапка, доставување на податоци без замолница, сослушување преку аудио и видео-конференциска врска, формирање на заеднички истражни тимови;

4) привремено предавање на лице лишено од слобода заради испитување во својство на сведок или вештак или соочување пред надлежниот орган на државата молител.

(3) Кон замолницата за претрес на лица или простории или заплenuвање, односно привремено одземање на предмети, се приложува еден примерок или заверен препис од одлуката.

(4) Предметите и изворниците на актите и писмената кои се доставени заради извршување на замолницата, државата молител ќе ги врати што е можно поскоро на замолената држава, доколку таа не се откаже од нив.

Покани**Член 26**

Во поканата за обвинетиот, сведокот, вештакот или друг учесник во постапката кој се повикува од замолената држава, не смее да биде запретена принудна мерка во случај да не се јави на поканата. Ако поканетиот не се јави на поканата, за тоа не смее да му биде изречена санкција.

Привремено предавање на лице лишено од слобода**Член 27**

(1) Доколку државата договорничка, која ја спроведува кривичната постапка заради испитување односно сослушување, во својство на сведок или вештак покани лице кое е лишено од слобода во другата држава договорничка, тоа може привремено да и биде предадено на државата молител.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Државата молител е должна привремено предаденото лице да го врати во рокот кој ќе го определи замолената држава.

(3) Предавањето ќе се одбие:

- 1) ако лицето лишено од слобода не се согласи со тоа;
- 2) ако во случај на предавање би можело да дојде до продолжување на неговото лишување од слобода;
- 3) ако постојат други важни причини против неговото предавање на државата молител.

(4) Предавањето може да се одложи ако присуството на лицето лишено од слобода е потребно во кривичната постапка која се води на територијата на замолената држава.

(5) Ако трета држава треба да и го предаде на едната од државите договорнички лицето лишено од слобода, преку територијата на другата држава договорничка, другата држава договорничка, придржувајќи се до одредбите од овој договор, ќе го одобри транзитот на лицето лишено од слобода, доколку тоа лице не е државјанин на таа држава договорничка.

(6) Во случајот од став (1) на овој член предаденото лице мора да биде во притвор на територијата на државата молител, а во случајот од став (5) на овој член на територијата на државата замолената за транзит, доколку државата од која е побарано предавањето не бара тоа лице да биде пуштено на слобода.

(7) Ако замолената држава ја удоволи замолницата, државата молител е должна да го држи во притвор лицето лишено од слобода за време на неговиот престој на нејзината територија и по превземеното дејствие за правна помош, веднаш да го врати во замолената држава доколку таа не бара да биде пуштено на слобода. Предаденото лице ја ужива заштитата предвидена во член 14 од овој Договор.

Заштита на личната слобода**Член 28**

(1) Лицето кое е повикано да се појави пред судот на државата молител за да одговара кривично за делото кое му се става на товар, не смее, независно од државјанството, на нејзината територија да биде гонето или притворено ниту на било кој начин смее да му се одземе или ограничи слободата за делата и осудите кои не се наведени во поканата, а потекнуваат од времето пред неговото заминување од државата молител.

(2) Кривичното гонење, лишувањето од слобода или било кое друго ограничување на личната слобода е дозволено доколку повиканиот, откако неговата присутност по изјавата на судот повеќе не е потребна, се задржи подолго од 15 дена на територијата на државата молител иако можел да ја напушти и ако по напуштањето на територијата на државата молител доброволно се врати на нејзината територија.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Присуство на дејствијата за правна помош**Член 29**

(1) На изрична молба на државата молител, замолената држава ќе ја извести за местото и времето на извршувањето на замолницата.

(2) Претставниците на заинтересираните правосудни органи и лицата кои учествуваат во кривичната постапка, како и нивните правни застапници, можат да присуствуваат при преземањето на дејствија за правна помош, со согласност на надлежниот правосуден орган на замолената држава. Овие лица уживаат заштита предвидена во членовите 14 и 28 од овој Договор.

Заеднички истражни тимови**Член 30**

Ако тоа го оправдаат околностите на случајот, со спогодба на надлежните органи на државите договорнички, можат да се формираат заеднички истражни тимови.

Известувања од казнената евиденција**Член 31**

(1) Државите договорнички се известуваат една со друга за сите осуди на државјаните на другата држава договорничка кои се запишани во нејзината казнена евиденција. Изводите од казнената евиденција државите договорнички ги доставуваат на секои шест месеци преку органите од член 4 став (1) од овој Договор.

(2) Државите договорнички се известуваат една со друга и за другите податоци запишани во казнената евиденција.

(3) Државниот орган надлежен за водење на казнената евиденција на едната држава договорничка, на непосредно барање од правосудниот орган на другата држава договорничка, пред која се води кривичната постапка, ќе го достави изводот од казнената евиденција.

Член 32

Надлежните правосудни органи на државите договорнички, на молба, ќе си доставуваат едни на други податоци за лицата кои се државјани на другата држава договорничка, а кои се наоѓаат под истрага или против кои е покрената кривична постапка на територијата на другата држава договорничка.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Доставување на податоци без замолница**Член 33**

(1) Државите договорнички можат и без претходно упатена замолница да доставуваат една на друга податоци за кривичните дела и сторителите до кои тие дошле, доколку сметаат дека тие податоци би можеле да бидат од корист за покренување или водење на кривична постапка или би можеле да доведат до упатување на замолница во согласност со одредбите на овој договор.

(2) Доставување на податоците од став (1) на овој член се врши само во случај тоа да не го попречува водењето на кривичната постапка пред домашните правосудни органи.

Одложување на давањето на правна помош**Член 34**

(1) Замолената држава може да го одложи давањето на правна помош од член 27 на овој Договор доколку тоа е неопходно заради непречено водење на кривичната постапка која е во тек пред домашните правосудни органи, а која е во врска со доставената замолница.

(2) Замолената држава ќе ја извести државата молител за причините за одложувањето на давањето на правна помош од став (1) на овој член.

Одбивање на правната помош**Член 35**

Државите договорнички ќе ја одбијат правната помош:

1) ако делото, кое е наведено во замолницата, според правото на замолената држава не е кривично дело;

2) ако замолницата е во врска со делото кое, според мислењето на замолената држава, е од политичка или воена природа.

2. Отстапување и преземање на кривичното гонење**Член 36**

(1) Ако државјанинот на едната држава договорничка или лицето кое на нејзината територија има живеалиште сториле кривично дело на територијата на другата држава договорничка, кое судски е казниво во двете држави договорнички државата договорничка во која е сторено делото може да ја замоли другата држава договорничка да го преземе кривичното гонење.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Надлежните органи на замолената држава спроведуваат кривична постапка во согласност со прописите на таа држава.

Член 37

(1) Во замолницата за преземање на кривичното гонење мора да биде опишана фактичката состојба и мора да бидат наведени што е можно поцелосни податоци за обвинетиот, неговото државјанство и живеалиште или престојувалиште.

(2) Кон замолницата се приложуваат:

- 1) списите во оригинал или заверен препис;
- 2) доказ за државјанство, односно живеалиште, за лицето за кое се моли преземањето на кривичното гонење;
- 3) извод од одредбите од кривичниот закон кои се применуваат во тој кривичен предмет во државата молител;
- 4) изјави од оштетените.

(3) Изјавата на оштетеното лице која е потребна за покренување на кривичната постапка во државата молител има правно дејство и во замолената држава.

(4) Ако замолената држава не ја прифати замолницата за преземање на кривичното гонење, веднаш ќе ја извести државата молител и ќе ги врати списите кои се доставени со замолницата.

Член 38

Правосудните органи на државата молител привремено се откажуваат од мерките за гонење за делата наведени во замолницата за преземање на кривичното гонење. Од таквите мерки се откажуваат во секој случај:

- 1) ако надлежниот суд или надлежниот орган на замолената држава конечно ја запрел кривичната постапка поради недостиг на докази или затоа што стореното дело не е кривично дело;
- 2) ако обвинетиот во замолената држава е правосилно ослободен;
- 3) ако одлуката на судот која е донесена во замолената држава веќе е извршена или кога не се исполнети законските услови за извршување или поради акт за помилување или амнестија, или според правото на замолената држава настапила застареност.

Член 39

Замолената држава ја известува државата молител за исходот на кривичната постапка во врска со замолницата за преземање на кривичното гонење и заради тоа ја доставува правосилната одлука во оригинал или во заверен препис.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Дел четврти

ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 40

Спорните прашања во врска со примената на овој договор државите договорнички ќе ги решаваат по дипломатски пат.

Член 41

(1) Овој Договор подлежи на ратификација.

(2) Договорот влегува во сила со датумот на приемот на последната нота со која државите договорнички взаемно, по дипломатски пат се известуваат за спроведената постапка за потврдување на Договорот во согласност со нивното законодавство.

(3) Договорот се склучува на неопределено време. Секоја држава договорничка може писмено да го откаже Договорот по дипломатски пат, и во тој случај Договорот престанува да важи по истекот на 6 (шест) месеци од денот на приемот на известувањето за откажувањето.

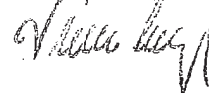
(4) Со влегувањето во сила на овој Договор престанува да важи Договорот меѓу Република Македонија и Србија и Црна Гора за правна помош во граѓанските и кривичните предмети, составен во Скопје на 6 јули 2004 година.

Овој Договор е составен во на ден, во два оригинални примероци, секој на македонски и на црногорски јазик, со тоа што двата текста подеднакво се веродостојни.

ЗА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА



ЗА ЦРНА ГОРА



МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

U G O V O R

IZMEĐU REPUBLIKE MAKEDONIJE I CRNE GORE

O PRAVNOJ POMOĆI U GRAĐANSKIM I KRIVIČNIM STVARIMA

Republika Makedonija i Crna Gora (u daljem tekstu: države ugovornice),
u želji za razvijanjem saradnje u oblasti pravne pomoći u građanskim i krivičnim stvarima,
u cilju efikasnijeg ostvarivanja prava i interesa svojih država i državljana,
i unaprijeđenja sveukupnih odnosa i saradnje između dvije države,
dogovorile su se sljedeće:

PRVO POGLAVLJE

Opšte odredbe

Pružanje pravne pomoći

Član 1

(1) Države ugovornice će, na zahtjev, pružati jedna drugoj pravnu pomoć u građanskim i krivičnim stvarima pod uslovima i na način utvrđen ovim Ugovorom.

(2) Pod „građanskim stvarima“ u smislu ovog Ugovora podrazumijevaju se predmeti koji se odnose na statusne, porodične, radne, privredne, imovinsko-pravne i druge odnose fizičkih i pravnih lica.

(3) Pod „krivičnim stvarima“ u smislu ovog Ugovora podrazumijevaju se predmeti koji se odnose na krivična djela i prekršaje.

(4) Pravnu pomoć pružaju sudovi i drugi organi država ugovornica koji su, po propisima svoje zemlje, nadležni da odlučuju o stvarima iz stava 1 do stava 3 ovog člana.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Pravna zaštita i slobodan pristup sudovima i drugim organima**Član 2**

(1) Državljan i jedne države ugovornice uživaju na teritoriji druge države ugovornice istu pravnu zaštitu svojih ličnih i imovinskih prava kao i njeni sopstveni državljani.

(2) Državljan i jedne države ugovornice imaju na teritoriji druge države ugovornice slobodan pristup sudovima i drugim organima. Pred ovim organima oni mogu da zastupaju svoje interese, podnose zahtjeve i preduzimaju radnje pod istim uslovima kao i njeni sopstveni državljani.

(3) Odredbe stava 1 i 2 ovog člana primjenjuju se i na pravna lica osnovana u skladu sa zakonima države ugovornice na čijoj se teritoriji nalazi njihovo sjedište.

Obim pravne pomoći**Član 3**

Pravna pomoć u smislu ovog Ugovora obuhvata dostavljanje pismena, obavještenja, predaju predmeta, kao i preduzimanje procesnih radnji (saslušanje stranaka, svjedoka, vještaka i drugih lica, zaplijena, odnosno privremeno oduzimanje predmeta, pretresanje, uviđaj, vještačenje i dr.), primjenu određenih mjera (kontrolisane isporuke, angažovanje prikrivenih isljednika i dr.), priznanje i izvršenje sudskih i arbitražnih odluka, ustupanje i preuzimanje krivičnog gonjenja i drugi oblici pravne pomoći.

Način komuniciranja**Član 4**

(1) Radi pružanja pravne pomoći prema ovom Ugovoru, sudovi i drugi nadležni organi država ugovornica međusobno komuniciraju preko ministarstava nadležnih za poslove pravosuđa.

(2) Kod opštih vidova pružanja pravne pomoći koji se odnose na uručivanje i dostavljanje određenih akata, dokumenata i obavještenja, kao i izvođenje određenih procesnih radnji (saslušanje stranaka, svjedoka, uzimanje nasljedničkih izjava i dr.), sudovi i drugi nadležni organi država ugovornica komuniciraju neposredno.

(3) Odredbe stava 1 ovog člana ne isključuju komuniciranje diplomatskim, odnosno konzularnim putem, ako za to postoje opravdani razlozi.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(4) U hitnim slučajevima sudovi i drugi nadležni organi država ugovornica mogu komunicirati i preko Međunarodne organizacije kriminalističke policije (INTERPOL).

(5) U slučajevima iz stava 2 i stava 4 ovog člana, sudovi i drugi nadležni organi država ugovornica obavezni su da primjerak zamolnice u krivičnim stvarima dostave ministarstvu nadležnom za poslove pravosuđa.

Obaveza sačinjavanja zamolnice

Član 5

(1) Zahtjev za pružanje pravne pomoći prema ovom Ugovoru podnosi se u vidu zamolnice.

(2) Zamolnicu podnosi sud ili drugi nadležni organ države ugovornice kojoj je pravna pomoć potrebna (u daljem tekstu: država molilja) i upućuje je nadležnom sudu ili drugom nadležnom organu države ugovornice od koje se traži pravna pomoć (u daljem tekstu: zamoljena država).

Sadržina zamolnice

Član 6

(1) Zamolnica za pravnu pomoć (u daljem tekstu: zamolnica), ako ovim Ugovorom drugačije nije određeno, sadrži:

- 1) naziv organa države molilje od koga potiče zamolnica;
- 2) naziv organa kome se zamolnica upućuje, a ukoliko nije poznat njegov tačan naziv, oznaku „nadležni organ”, uz naziv zamoljene države;
- 3) ime i prezime, prebivalište ili boravište, zanimanje i državljanstvo, odnosno naziv i sjedište stranaka i njihovo svojstvo u postupku;
- 4) ime, prezime i adresu pravnih zastupnika stranaka, ako ih imaju;
- 5) oznaku spisa i opis slučaja za koji se traži pravna pomoć, a u krivičnim stvarima i pravnu kvalifikaciju učinjenog djela i tekst odredaba krivičnog zakona države molilje;
- 6) predmet zamolnice, a po potrebi i pitanja koja se imaju postaviti licu čije se saslušanje traži;
- 7) naziv akta i adresu lica kome treba izvršiti dostavljanje.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Zamolnica i drugi akti koje u njenom prilogu dostavljaju sudovi i drugi organi država ugovornica moraju biti potpisani i snadbjeveni pečatom suda ili organa od koga potiču.

(3) Zamoljena država može tražiti dodatna obavještenja i akte koji su joj potrebni za izvršenje zamolnice.

Jezik

Član 7

(1) Zamolnica za pravnu pomoć iz člana 6 ovog Ugovora i akti koje treba dostaviti uz zamolnicu, shodno odredbama ovog Ugovora, sastavljaju se na jeziku države molilje. Prevod na jezik zamoljene države, nije potrebno prilagati.

(2) Odgovori na zamolnice sa priložima (zapisnici, sudske odluke i dr.), dostavljaju se na jeziku zamoljene države.

(3) Akti koje treba uručiti licima u zamoljenoj državi, dostavljaju se na jeziku države molilje i uz njih je potrebno priložiti i prevod na jezik zamoljene države.

(4) Ako prevod, u slučaju iz stava 3 ovog člana, nije priložen, uručenje će se izvršiti samo ako primalac dobrovoljno primi akt.

Način pružanja pravne pomoći

Član 8

(1) Postupanje po zamolnicama vrši se po propisima zamoljene države.

(2) Izuzetno od odredbe stava 1 ovog člana, zamoljeni organ će, na zahtjev suda ili drugog organa od koga potiče zamolnica, moći da postupi na način koji je posebno označen u zamolnici, ako to nije u suprotnosti sa pravnim poretkom zamoljene države.

Ustupanje zamolnice nadležnom organu

Član 9

(1) Ako sud ili drugi nadležni organ kome je zamolnica upućena nije nadležan za postupanje, zamolnicu će bez odlaganja ustupiti nadležnom sudu ili drugom nadležnom organu na teritoriji zamoljene države i o tome će obavijestiti organ države molilje.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Zamoljeni organ će preduzeti sve potrebne mjere za utvrđivanje prave adrese, ako se lice kome treba izvršiti dostavljanje ne može pronaći na adresi označenoj u zamolnici.

Postupanje po zamolnici

Član 10

Zamoljeni organ obavijestiti će organ države molilje o postupanju po zamolnici, a ako zamoljeni organ nije mogao da udovolji zamolnici, odmah će o tome obavijestiti organ države molilje i vratiće dostavljena akta, uz navođenje razloga zbog kojih nije mogao postupiti po zamolnici.

Dostavljanje akata

Član 11

(1) Dostavljanje akata se dokazuje potvrdom o dostavljanju koja se sastavlja po propisima zamoljene države. U potvrdi mora biti naznačeno mjesto i datum prijema i potpis primaoca ili označen drugačiji način dostavljanja.

(2) Države ugovornice mogu svojim državljanima da dostavljaju akte i da od njih uzimaju izjave preko svojih diplomatsko - konzularnih predstavnika, bez upotrebe prinudnih mjera.

Odbijanje pravne pomoći

Član 12

(1) Zamoljena država će odbiti pravnu pomoć ako nisu ispunjeni uslovi za pružanje pojedinih vidova pravne pomoći predviđeni ovim Ugovorom.

(2) Zamoljena država može odbiti pružanje pravne pomoći ako smatra da bi udovoljenje zamolnici ugrozilo njen suverenitet ili bezbjednost ili bi bilo u suprotnosti sa njenim pravnim poretком.

Troškovi pružanja pravne pomoći

Član 13

(1) Svaka država ugovornica snosi troškove ukazivanja pravne pomoći koji su nastali na njenoj teritoriji, ako ovim Ugovorom nije drugačije određeno.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Države ugovornice neće zahtijevati naknadu troškova za izvršene radnje po zamolnicama, osim naknada za izvršeno vještačenje i druge troškove nastale povodom vještačenja, kao i troškove privremenog upućivanja lica lišenog slobode u zamoljenoj državi kao svjedoka na teritoriju države molilje.

(3) Vještačenje se može usloviti prethodnim polaganjem predujma kod zamoljenog suda, ako troškove vještačenja snosi stranka.

(4) Svjedoku ili veštaku, koji se odazove pozivu suda države molilje, pripada pravo na naknadu putnih troškova i troškova boravka, saglasno propisima države molilje.

(5) U pozivu će se navesti koje naknade pripadaju licima iz stava 4 ovog člana, a na njihov zahtjev daće im se predujam za pokriće troškova.

Zaštita svjedoka i vještaka**Član 14**

(1) Svjedok ili vještak koji se pojavljuje pred sudskim organima države molilje, na osnovu poziva koji mu je dostavljen od sudskog organa zamoljene države, ne može, bez obzira na njegovo državljanstvo, biti podvrgnut sudskom gonjenju, pritvoren zbog djela koje je predmet sudskog postupka u kome je traženo njegovo prisustvo ili za djelo koje je počinio prije nego što je napustio teritoriju države molilje, niti upućen da izdržava kaznu na osnovu neke ranije donesene sudske odluke.

(2) Odredba stava 1 ne primjenjuje se ako svjedok ili vještak, iako je za to imao mogućnosti, nije napustio teritoriju države molilje u roku od 15 dana pošto mu je saopšteno da njegovo prisustvo više nije potrebno ili se u nju dobrovoljno vrati pošto je napustio. U ovaj rok ne uračunava se vrijeme u kome svjedok ili vještak iz objektivnih razloga nije mogao da napusti teritoriju države molilje.

Obavještenje o propisima**Član 15**

Države ugovornice će na zahtjev, jedna drugu obavještavati o propisima koji su na snazi ili su bili na snazi na njenoj teritoriji i po potrebi dostavljati tekstove tih propisa, kao i objašnjenja o određenim pravnim pitanjima u vezi sa materijom koja je predmet ovog Ugovora.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

DRUGO POGLAVLJE

Pravna pomoć u građanskim stvarima

1. Postupanje po zamolnicama u građanskim stvarima

Član 16

(1) Sudovi kojima su upućene zamolnice izvršiće ih što je moguće prije i primijeniti po potrebi iste prinudne mjere kao i prilikom izvršenja zamolnica između domaćih sudova. Prinudne mjere neće se primjenjivati ako se radi o ličnom dolasku stranaka.

(2) Sud ili drugi organ od koga potiče zamolnica biće, na svoj zahtjev, blagovremeno obavješten o vremenu i mjestu izvršenja tražene radnje kako bi eventualno zainteresovana strana mogla tome da prisustvuje. Sudovi mogu vršiti ovo obavještenje neposredno.

Član 17

(1) Države ugovornice pružaće jedna drugoj pomoć u utvrđivanju adrese lica koja se nalaze na njihovoj teritoriji, ako se to traži radi ostvarivanja prava njihovih državljana u postupku pred organima nadležnim za odlučivanje u građanskim stvarima u smislu ovog Ugovora i ako se u tu svrhu pruže odgovarajući podaci.

(2) Zahtjev iz stava 1 ovog člana upućuje se organu druge države ugovornice na način predviđen članom 4 ovog Ugovora.

2. Oslobođenje od davanja obezbjeđenja parničnih troškova i

oslobođenje od plaćanja troškova sudskog postupka

Član 18

(1) Od državljana jedne države ugovornice koji istupaju kao tužioci ili umješaci u postupku pred sudom druge države ugovornice, ne može se zahtjevati polaganje obezbjeđenja parničnih troškova (aktorska kaucija) zbog toga što su stranci ili što nemaju prebivalište ili boravište na teritoriji države ugovornice kojoj pripada sud.

(2) Predujam troškova postupka koje snosi stranka može se zahtjevati od državljana druge države ugovornice pod istim uslovima i u istom obimu kao i od sopstvenih državljana.

(3) Odredbe stava 1 i 2 ovog člana shodno se primjenjuju i na pravna lica.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Član 19

(1) Državlјani јedne државе уgovornice kada se појављују пред судовима друге државе уgovornice уживају ослобођење од плаћања судских такси и троškova, као и бесплатну правну помоћ у току поступка под istim условима и у istom обиму као и њени сопствени држављани.

(2) Molбу у смислу става 1 овог члана stranka може подnijети непосредно надлежном суду друге државе уgovornice или суду државе уgovornice чији је држављанин, ако на њеној територији има пребивалиште или boraviште. Суд државе уgovornice чија је stranka држављанин, dostaviће molбу надлежном суду друге државе уgovornice на начин предviђен чланом 4 овог Ugovora.

Član 20

(1) Uvjerenje о имовном stanju на основу којег се признаје ослобођење од плаћања троškova судског поступка из члана 19 овог Ugovora, издаје надлежни орган one државе уgovornice на чијој територији molilac има пребивалиште или boraviште.

(2) Ako molilac има пребивалиште или boraviште на територији треће државе, ово uvjerenje може издати надлежно дипломатско - konzularно представништво државе уgovornice чији је он држављанин на територији треће државе.

(3) Суд који одлучује о захтеву за ostvarивање права на ослобођење од плаћања троškova судског поступка из члана 19 овог Ugovora може, по потреби, tražiti dodatna обавјештења од органа државе уgovornice чији је molilac држављанин.

3. Isprave

Ослобођење од легализације

Član 21

(1) Javne isprave koje је u propisanom obliku sastavio или izdao sud, notar, izvršitelj или други надлежни орган јedne државе уgovornice и koje су snadbjevene potpisом и službenim pečatom nije potrebno dalje ovjeravati radi upotrebe pred organima друге државе уgovornice. Isto tako, nije potrebna ni dalja ovjera privatnih isprava ako ih је ovjerio sud, notar, izvršitelj или други надлежни орган.

(2) Odredba става 1 овог члана односи се и на prepise javnih и privatnih isprava.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Dokazna snaga javnih isprava

Član 22

Javne isprave izdate od nadležnih organa jedne države ugovornice imaju pred organima druge države ugovornice istu dokaznu snagu kao i domaće javne isprave.

Dostavljanje isprava o ličnom statusu

Član 23

(1) Države ugovornice dostavljaju jedna drugoj izvode iz matičnih knjiga kao i pravnosnažne sudske odluke koje se odnose na lična stanja državljana druge države ugovornice.

(2) Isprave i sudske odluke iz stava 1 ovog člana dostavljaju se bez taksa i troškova, nadležnom organu druge države ugovornice.

(3) Izvodi iz matičnih knjiga umrlih dostavljaju se odmah, a ostali izvodi krajem svakog tromjesečja.

Postupak za priznanje i izvršenje

Član 24

Postupak za priznanje i izvršenje sudskih i arbitražnih odluka sprovodi se u skladu sa domaćim zakonodavstvom država ugovornica.

TREĆE POGLAVIJE

Pravna pomoć u krivičnim stvarima

1. Opšti vidovi pravne pomoći

Član 25

(1) Države ugovornice, u skladu sa ovim Ugovorom, pružaju jedna drugoj pravnu pomoć u krivičnim stvarima u najširem mogućem obimu.

(2) Pravna pomoć obuhvata naročito:

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

1) izvršenje procesnih radnji, kao što su pozivanje i dostavljanje pismena, saslušanje okrivljenog, ispitivanje svjedoka, vještaka i drugih lica, uviđaj, pretres prostorija i lica, privremeno oduzimanje predmeta;

2) primjenu posebnih mjera kao što su nadzor i snimanje telefonskih i drugih razgovora ili komunikacija i optička snimanja lica, kontrolisanu isporuku, sklapanje simulovanih pravnih poslova, prikrivene radnje, pretraživanje računarskog sistema ili njegovog dijela i u njemu sačuvanih podataka, kao i obradu tih podataka;

3) razmjenu obavještenja i dostavljanje pismena i predmeta koji su u vezi sa krivičnim postupkom, dostavljanje podataka bez zamolnice, saslušanje audio i video-konferencijskom vezom, formiranje zajedničkih istražnih timova;

4) privremenu predaju lica lišenog slobode radi ispitivanja u svojstvu svjedoka ili vještaka ili suočenja pred nadležnim organom države molilje.

(3) Uz zamolnicu za pretres lica ili prostorija ili zaplijenu, odnosno privremeno oduzimanje predmeta, prilaže se jedan primjerak ili ovjereni prepis odluke.

(4) Predmete i izvornike akata i pismena koji su dostavljeni radi izvršenja zamolnice, država molilja vratiće što prije zamoljenoj državi, ukoliko ih se ona ne odrekne.

Pozivi**Član 26**

U pozivu okrivljenom, svjedoku, vještaku ili drugom učesniku u postupku koji se poziva iz zamoljene države, ne smije biti zapriječena prinudna mjera u slučaju da se pozivu ne odazove. Ako se pozvani ne odazove pozivu, za to mu ne smije biti izrečena sankcija.

Privremena predaja lica lišenog slobode**Član 27**

(1) Ukoliko država ugovornica, koja sprovodi krivični postupak pozove, radi ispitivanja odnosno saslušanja, u svojstvu svjedoka ili vještaka lice koje je lišeno slobode u drugoj državi ugovornici, ono može biti privremeno predato državi molilji.

(2) Država molilja dužna je da privremeno predato lice vrati u roku koji odredi zamoljena država.

(3) Predaja će se odbiti:

1) ako se lice lišeno slobode s tim ne saglasi;

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

2) ako bi uslijed predaje moglo doći do produženja njegovog lišenja slobode;

3) ako postoje drugi važni razlozi protiv njegove predaje državi molilji.

(4) Predaja se može odložiti ako je prisustvo lica lišenog slobode potrebno u krivičnom postupku koji se vodi na teritoriji zamoljene države.

(5) Ako treća država treba da preda jednoj od država ugovornica lice lišeno slobode, preko teritorije druge države ugovornice, druga država ugovornica će, pridržavajući se odredaba ovog Ugovora, odobriti tranzit lica lišenog slobode, ako ono nije državljanin te države ugovornice.

(6) U slučaju iz stava 1 ovog člana predato lice mora biti u pritvoru na teritoriji države molilje, a u slučaju iz stava 5 ovog člana na teritoriji države zamoljene za tranzit, ukoliko država od koje je zatražena predaja ne zahtijeva da ono bude pušteno na slobodu.

(7) Ako zamoljena država udovolji zamolnici, država molilja je dužna da lice lišeno slobode drži u pritvoru za vrijeme njegovog boravka na njenoj teritoriji i da ga, po preduzetoj radnji pravne pomoći, odmah vrati zamoljenoj državi ukoliko ona ne zahtijeva da bude pušteno na slobodu. Predato lice uživa zaštitu predviđenu u članu 14 ovog Ugovora.

Zaštita lične slobode**Član 28**

(1) Lice koje je pozvano da se pojavi pred sudom države molilje da bi krivično odgovoralo za djelo koje mu se stavlja na teret, ne smije, nezavisno od državljanstva, na njenoj teritoriji biti gonjeno ili pritvoreno niti mu se na bilo koji način smije oduzeti ili ograničiti sloboda za djela i osude koji nisu navedeni u pozivu, a potiču iz vremena prije njegovog odlaska iz države molilje.

(2) Krivično gonjenje, lišenje slobode ili bilo kakvo drugo ograničenje lične slobode dozvoljeno je ako se pozvani, nakon što njegova prisutnost po izjavi suda više nije potrebna, zadrži više od 15 dana na teritoriji države molilje iako je mogao napustiti i ako se nakon napuštanja teritorije države molilje dobrovoljno vrati na njenu teritoriju.

Prisustvo radnjama pravne pomoći**Član 29**

(1) Na izričitu molbu države molilje, zamoljena država obavijestiće je o mjestu i vremenu izvršenja zamolnice.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Представници zainteresovanih pravosudnih organa i lica koja učestvuju u krivičnom postupku, kao i njihovi pravni zastupnici, mogu prisustvovati prilikom preduzimanja radnje pravne pomoći, uz saglasnost nadležnog pravosudnog organa zamoljene države. Ova lica uživaju zaštitu predviđenu u čl. 14 i čl. 28 ovog Ugovora.

Zajednički istražni timovi

Član 30

Ako to opravdavaju okolnosti slučaja, sporazumom nadležnih organa država ugovornica, mogu se formirati zajednički istražni timovi.

Obavještenja iz kaznene evidencije

Član 31

(1) Države ugovornice obavještavaju jedna drugu o svim osudama državljana druge države ugovornice koje su upisane u njenu kaznenu evidenciju. Izvode iz kaznene evidencije države ugovornice dostavljaju svakih šest mjeseci preko organa iz člana 4 stav 1 ovog Ugovora.

(2) Države ugovornice jedna drugu obavještavaju i o drugim podacima upisanim u kaznenu evidenciju.

(3) Državni organ nadležan za vođenje kaznene evidencije jedne države ugovornice, na neposredni zahtjev pravosudnog organa druge države ugovornice, pred kojim se vodi krivični postupak, dostaviće izvod iz kaznene evidencije.

Član 32

Nadležni pravosudni organi država ugovornica, na molbu, dostavljajuće jedni drugima podatke o licima koji su državljani druge države ugovornice, a koja se nalaze pod istragom ili protiv kojih je pokrenut krivični postupak na teritoriji druge države ugovornice.

Dostavljanje podataka bez zamolnice

Član 33

(1) Države ugovornice mogu i bez prethodno upućene zamolnice, dostavljati jedna drugoj podatke o krivičnim djelima i učinocima do kojih su došle, ukoliko smatraju da bi ti podaci mogli biti od koristi za pokretanje ili vođenje krivičnog postupka ili bi mogli dovesti do upućivanja zamolnice shodno odredbama ovog Ugovora.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Dostavljanje podataka iz stava 1 ovog člana vrši se samo u slučaju da to ne ometa vođenje krivičnog postupka pred domaćim pravosudnim organima.

Odlaganje pružanja pravne pomoći

Član 34

(1) Zamoljena država može da odloži pružanje pravne pomoći iz člana 27 ovog Ugovora, ukoliko je to neophodno radi nesmetanog vođenja krivičnog postupka koji je u toku pred domaćim pravosudnim organima, a koji je u vezi sa dostavljenom zamolnicom.

(2) Zamoljena država će obavijestiti državu molilju o razlozima za odlaganje pružanja pravne pomoći iz stava 1 ovog člana.

Odbijanje pravne pomoći

Član 35

Države ugovornice odbiće pravnu pomoć:

1) ako djelo, koje je navedeno u zamolnici, po pravu zamoljene države nije krivično djelo;

2) ako je zamolnica u vezi sa djelom koje je, po mišljenju zamoljene države, političke ili vojne prirode.

2. Ustupanje i preuzimanje krivičnog gonjenja

Član 36

(1) Ako je državljанин једне државе уговорнице или лице које на њеној територији има пребивалиште учинило кривично djelo на територији друге државе уговорнице, које је судски кажњиво у објема државима уговорницама, држава уговорница у којој је djelo учињено може замолити другу државу уговорницу да преузме кривично gonjenje.

(2) Nadležni organi zamoljene države sprovode krivični postupak u skladu sa propisima te države.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Član 37

(1) U zamolnici za preuzimanje krivičnog gonjenja mora biti opisano činjenično stanje i moraju biti navedeni što potpuniji podaci o okrivljenom, njegovom državljanstvu i prebivalištu ili boravištu.

(2) Uz zamolnicu se prilažu:

1) spisi u izvorniku ili ovjerenom prepisu;

2) dokaz o državljanstvu, odnosno prebivalištu lica za koje se moli preuzimanje krivičnog gonjenja;

3) izvod odredaba iz krivičnog zakona koje se u toj krivičnoj stvari primenjuju u državi molilji;

4) izjave oštećenih.

(3) Izjava oštećenog lica koja je potrebna za pokretanje krivičnog postupka u državi molilji ima pravno dejstvo i u zamoljenoj državi.

(4) Ako zamoljena država ne prihvati zamolnicu za preuzimanje krivičnog gonjenja, odmah će obavijestiti državu molilju i vratiti joj spise koji su dostavljeni uz zamolnicu.

Član 38

Pravosudni organi države molilje privremeno se odriču mjera gonjenja za djela navedena u zamolnici za preuzimanje krivičnog gonjenja. Od takvih mjera se u svakom slučaju odustaje:

1) ako je nadležni sud ili nadležni organ zamoljene države konačno obustavio krivični postupak zbog nedostatka dokaza ili zato što počinjeno djelo nije krivično djelo;

2) ako je okrivljeni u zamoljenoj državi pravosnažno oslobođen;

3) ako je odluka suda koja je donesena u zamoljenoj državi već izvršena ili nisu ispunjeni zakonski uslovi za izvršenje ili zbog akta o pomilovanju ili amnestiji ili je prema pravu zamoljene države nastupila zastarjelost.

Član 39

Zamoljena država obavještava državu molilju o ishodu krivičnog postupka u vezi sa zamolnicom za preuzimanje krivičnog gonjenja i radi toga dostavlja pravosnažnu odluku u izvorniku ili ovjerenom prepisu.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

ČETVRTO POGLAVLJE

Završne odredbe

Član 40

Sporna pitanja u vezi sa primjenom ovog Ugovora države ugovornice će rješavati diplomatskim putem.

Član 41

(1) Ovaj Ugovor podliježe potvrđivanju.

(2) Ugovor stupa na snagu danom prijema posljednje note diplomatskim putem kojima se države ugovornice uzajamno obavještavaju o sprovedenom postupku potvrđivanja Ugovora u skladu sa njihovim zakonodavstvom.

(3) Ugovor se zaključuje na neodređeno vrijeme. Svaka država ugovornica može Ugovor pisмено otkazati diplomatskim putem, i u tom slučaju Ugovor prestaje da важи nakon isteka 6 (šest) mjeseci od дана prijema obavještenja o otkazivanju.

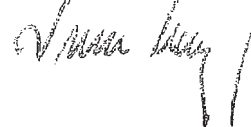
(4) Stupanjem na snagu ovog Ugovora prestaje da важи Ugovor između Republike Makedonija i Srbije i Crne Gore o pravnoj pomoći u građanskim i krivičnim stvarima, sačinjen u Skoplju 6. jula 2004. godine.

Ovaj Ugovor sačinjen je u _____, дана _____ 2013. godine, u dva originalna primjerka, svaki na makedonskom i crnogorskom jeziku, s tim да su oba teksta podjednako vjerodostojna.

ZA REPUBLIKU MAKEDONIЈU



ZA CRNU GORU



МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 3

Министерството за правда се определува како надлежен орган на државната управа што ќе се грижи за извршување на Договорот од членот 1 од овој закон.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË MAQEDONISË DHE MALIT TË ZI PËR NDIHMË JURIDIKE NË LËNDËT CIVILE DHE PENALE

Neni 1

Ratifikohet Marrëveshja ndërmjet Republikës së Maqedonisë dhe Malit të Zi për ndihmë juridike në lëndët civile dhe penale, e lidhur në Budvë, Mali i Zi më 20 dhjetor 2013.

Neni 2

Marrëveshja nga neni 1 i këtij ligji në original në gjuhën maqedonase dhe në gjuhën malazeze, është si vijon:

Neni 3

Ministria e Drejtësisë caktohet si organ kompetent i administratës shtetërore që do të kujdesen për zbatimin e Marrëveshjes nga neni 1 i këtij ligji.

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

14.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ МЕЃУ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЦРНА ГОРА ЗА МЕЃУСЕБНО ИЗВРШУВАЊЕ НА СУДСКИТЕ ОДЛУКИ ВО КРИВИЧНИТЕ ПРЕДМЕТИ

Се прогласува Законот за ратификација на Договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за меѓусебно извршување на судските одлуки во кривичните предмети, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 март 2016 година.

Бр. 08-1655/1
14 март 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОРОТ МЕЃУ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЦРНА ГОРА ЗА МЕЃУСЕБНО ИЗВРШУВАЊЕ НА СУДСКИТЕ ОДЛУКИ ВО КРИВИЧНИТЕ ПРЕДМЕТИ

Член 1

Се ратификува Договорот меѓу Република Македонија и Црна Гора за меѓусебно извршување на судските одлуки во кривичните предмети, склучен во Будва на 20 декември 2013 година.

Член 2

Договорот од членот 1 од овој закон во оригинал на македонски јазик и на црногорски јазик, гласи:

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

ДОГОВОР
МЕЃУ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЦРНА ГОРА
ЗА МЕЃУСЕБНО ИЗВРШУВАЊЕ НА СУДСКИТЕ ОДЛУКИ
ВО КРИВИЧНИТЕ ПРЕДМЕТИ

Република Македонија и Црна Гора (во натамошниот текст: држави договорнички),

со желба за развој на односите на взаемна доверба и соработка во областа на правниот сообраќај во кривичните предмети,

земајќи во предвид дека извршувањето на кривичните санкции во државата чии државјани се осудени лица или во која имаат живеалиште, ќе придонесе за поефикасна и поцелосна ресоцијализација на извршителите на кривичните дела и

поаѓајќи од принципот на хуманоста, се договорија за следното

Дел први

Општи одредби

Член 1

(1) Државите договорнички се обврзуваат дека, врз основа на замолница, во согласност со условите пропишани со овој Договор, меѓусебно ќе ги извршуваат правосилните судски одлуки во кривичните предмети кои ги донел судот на едната држава договорничка против државјанин на другата држава договорничка или против лица кои на нејзината територија имаат живеалиште, така што ќе:

1) извршуваат казни затвор и други мерки кои вклучуваат лишување од слобода;

2) извршуваат казни затвор и други мерки кои вклучуваат лишување од слобода со преместување (трансфер) на осудени лица;

3) вршат надзор врз лицата на кои им е изречена условна осуда во текот на времето на проверување.

(2) За државјанин на држава договорничка се смета лице кое според правото на таа држава има нејзино државјанство.

(3) Доколку лицето е државјанин на двете држави договорнички, тоа не е пречка за преземање надзор или извршување, ако се исполнети условите пропишани со овој Договор и доколку со тоа би се остварила целта на овој Договор.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 2

(1) Во смисла на овој Договор:

1) „држава на изрекување“ ја означува државата договорничка во која е донесена судската одлука чие извршување или надзор се бара;

2) „држава на извршување“ ја означува државата договорничка во која се извршува правосилната судска одлука донесена во другата држава договорничка.

(2) Во смисла на овој Договор, под „други мерки кои вклучуваат лишување од слобода“, се подразбира:

1) за Република Македонија- мерки на безбедноста и воспитни мерки пропишани со кривичното законодавство на Република Македонија, кои ги изрекува судот и кои имаат за последица лишување од слобода.

2) за Црна Гора- мерки на безбедност и воспитни мерки пропишани со кривичното законодавство на Црна Гора, кои ги изрекува судот и кои имаат за последица лишување од слобода;

(3) Ако траењето на извршувањето на овие мерки е неопределено, при оценка дали тоа траење изнесува најмалку шест месеци (член 13 став 1 точка 2), меродавен е моментот во кој мерката најдоцна мора да се укине според правото на државата на изрекувањето.

(4) Во смисла на овој договор под „условна осуда“, се подразбира:

1) за Република Македонија – условна осуда и условна осуда со заштитен надзор пропишани со кривичното законодавство на Република Македонија;

2) за Црна Гора – условна осуда и условна осуда со заштитен надзор пропишани со кривичното законодавство на Црна Гора.

Член 3

Извршувањето или надзорот, според одредбите на овој Договор, ќе се преземат ако се исполнети следните претпоставки:

1) осуденото лице да е државјанин на државата на извршувањето или во неа има живеалиште;

2) судската одлука е правосилна и извршна;

3) делото врз кое се заснова судската одлука да е кривично дело спрема правото на двете држави договорнички;

4) делото врз кое се заснова судската одлука, по мислењето на државата на извршувањето, да не е од политичка или воена природа;

5) извршувањето или надзорот да не се во спротивност со основните начела на правниот поредок на државата на извршувањето;

6) извршувањето или надзорот да не се во спротивност со другите обврски на државата на извршувањето од мултилатералните конвенции;

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

7) во државата на извршувањето против осуденото лице да не се води кривична постапка за кривично дело за кое се бара пренесување на извршувањето или надзорот;

8) осуденото лице во државата на извршувањето да не е веќе правосилно осудено за исто кривично дело или ослободено од обвинение;

9) извршувањето на кривичната санкција да не е застарено според правото на едната од државите договорнички;

10) судската одлука да не е донесена во отсуство на осудениот;

11) осуденото лице да не ужива право на азил во државата на изрекувањето.

Член 4

(1) Замолената држава должна е без одлагање да ја извести државата молител дали го прифаќа или го одбива барањето за преземање на извршувањето или надзорот.

(2) Во случај на потполно или делумно одбивање на преземањето на извршувањето или надзорот, замолената држава должна е да ги наведе причините за одбивањето.

Член 5

(1) Секоја држава договорничка може да го амнестира или да му даде помилување на осуденото лице или да му ја ублажи казната по повод барањето за вонредно ублажување на казната, во согласност со своето законодавство.

(2) Државата на изрекувањето одлучува за вонредните правни средства поднесени против судската одлука.

(3) Државите договорнички меѓусебно се известуваат за одлуките од ставовите (1) и (2) на овој член.

Член 6

Местото, времето и начинот на предавање и преземање на осуденото лице се утврдува со договор на надлежните органи на државите договорнички.

Дел втори

1. Извршување

Член 7

Ако лицето кое е државјанин на една од државите договорнички или лицето кое на нејзината територија има живеалиште, во другата држава договорничка правосилно е осудено за кривичното дело на казна затвор или 4

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

му е изречена друга мерка која вклучува лишување од слобода, секоја од државите договорнички може да замоли казната затвор или друга мерка која вклучува лишување од слобода да се изврши во онаа држава чиј државјанин е осуденото лице или во која има живеалиште.

Член 8

(1) Ако извршувањето се преземе, судот на државата на извршувањето изрекува, според своето право, казна затвор или друга мерка која вклучува лишување од слобода која треба да се изврши, земајќи ја предвид казната затвор или друга мерка што вклучува лишување од слобода изречена во државата на изрекувањето. Така изречената кривична санкција не може да биде построга од кривичната санкција што ја изрекла државата на изрекувањето.

(2) Во случај на преземање на извршувањето, државата на извршувањето е врзана за утврдената фактичка состојба врз која е заснована судската одлука на државата на изрекувањето.

(3) Времето на лишување од слобода во државата на изрекувањето ќе се засмета во целост во казната затвор или во друга мерка која вклучува лишување од слобода што треба да се изврши во државата на извршувањето.

Член 9

Извршувањето се спроведува исклучиво според правото на државата на извршување.

Член 10

Ако судската одлука врз која се заснова молбата за извршување дополнително се укине или се измени во државата на изрекувањето, таа држава е должна за тоа веднаш да ја извести државата на извршувањето. Врз основа на новата одлука судот на државата на извршувањето ќе одлучи за натамошното издржување на казната затвор или за друга мерка што вклучува лишување од слобода според одредбите на овој Договор.

Член 11

(1) Ако судската одлука чие извршување се бара се однесува на повеќе кривични дела, извршувањето може да се пренесе и само за делот од казната кој се однесува на поединечни од тие дела. Во тој случај државата на изрекувањето ќе го определи делот од казната кој се однесува на тие дела. Државата на извршувањето ќе и определи на државата на изрекувањето примерен рок за донесување на таквата одлука.

(2) Ако државата на изрекувањето не ја донесе одлуката во рок од ставот (1) на овој член, државата на извршувањето ќе ја донесе одлуката според своето право и ќе го определи делот од казната кој треба да се изврши.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 12

(1) Ако извршувањето е преземено, привремено престанува правото на понатамошно извршување во државата на изрекувањето.

(2) Правото на државата на изрекувањето на извршување конечно престанува кога осуденото лице ќе ја издржи казната затвор или друга мерка која вклучува лишување од слобода во државата на извршувањето или кога не се исполнети законските услови за извршување или поради акт на помилување или амнестија.

(3) Ако осуденото лице го одбегне извршувањето на кривичната санкција во државата на извршувањето, државата на изрекувањето повторно го стекнува правото на извршување. Државата на извршувањето е должна за таквите околности веднаш да ја извести државата на изрекувањето.

2. Извршување со преместување (трансфер)

Член 13

(1) Извршување на судската одлука со преместување (трансфер) на осуденото лице ќе се преземе, ако, покрај претпоставките од член 3 од овој договор, се исполнети и следните претпоставки:

1) осуденото лице да дало согласност;
2) осуденото лице во време на поднесувањето на замолницата, треба да има за издржување уште најмалку шест месеци од изречената кривична санкција;

3) државата на изрекувањето и државата на извршувањето да постигнале согласност за извршување со преместување (трансфер).

(2) Ако осуденото лице не може да даде правно важечка согласност од ставот (1) точка 1) на овој член, согласноста ја дава неговиот законски застапник според правото на државата во која осуденото лице има живеалиште.

Член 14

(1) Овој договор не го исклучува правото на осуденото лице, на неговиот законски застапник, брачен другар, роднина во прв ред, брат или сестра, да поднесе молба за пренесување на извршувањето до судот кој ја донел одлуката или до надлежниот орган, како на државата на изрекувањето, така и на државата чиј државјанин е осуденото лице или во која има живеалиште.

(2) Надлежниот орган на државата на изрекувањето ќе го извести осуденото лице, што е можно поскоро, за можностите за издржување на казната затвор или на други мерки што подразбираат лишување од слобода во државата чиј е државјанин или на чија територија има живеалиште.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 15

Државата на изрекувањето со замолницата за извршување на судската одлука со преместување (трансфер), покрај документацијата предвидена во член 24 став 1 од овој договор, доставува и записник со изјава на осуденото лице дадена пред судот, со која се дава согласност за преместување (трансфер) во државата на извршувањето заради натамошното издржување на кривичната санкција.

Член 16

Одредбите од членовите 7 до 12 од овој договор, соодветно се применуваат и на постапката за извршување на судските одлуки со преместување (трансфер).

Дел трети

Надзор

Член 17

(1) Државите договорнички, врз основа на замолница, и под услови утврдени со овој договор, меѓусебно ќе вршат надзор во текот на времето на проверувањето врз лицата на кои судот во едната од државите договорнички правосилно им изрекол условна осуда.

(2) Надзорот ќе се врши во државата чиј државјанин е осуденото лице или во која има живеалиште.

Член 18

(1) Надзорот се врши според правото на државата на извршувањето.

(2) Мерките за надзор определени во државата на извршувањето не можат да бидат построги од мерките определени во државата на изрекувањето.

(3) При определувањето на мерките за надзор во државата на извршувањето, ќе се настојува што е можно повеќе да се применуваат мерки определени во државата на изрекувањето.

Член 19

За отповикување на условната осуда исклучиво е надлежна државата на изрекувањето.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 20

(1) Ако надзорот е преземен, натамошните мерки во врска со извршувањето во државата која ја донела судската одлука, привремено се прекинуваат.

(2) Државата на извршувањето ќе ја извести државата на изрекувањето за мерките за надзор и за сите околности кои би можеле да доведат до отповикување на условната осуда, како и за истекот на времето на проверување.

(3) Правото на државата на изрекување на судската одлука на извршување конечно престанува ако во текот на времето на проверувањето не настапила ниту една околност поради која според нејзиното право условната осуда треба да се отповика.

Член 21

(1) Државата на изрекувањето без одложување ја известува државата на извршувањето за отповикувањето на условната осуда.

(2) Ако државата на изрекувањето ја отповика условната осуда таа може да ја замоли државата на извршувањето, врз основа на овој договор, да го преземе извршувањето на казната.

Дел четврти

Заеднички одредби за постапката

Член 22

(1) Писмената комуникацијата, според овој договор, ќе се врши преку министерствата надлежни за работите на правосудството на државите договорнички.

(2) Одредбата од став (1) на овој член не го исклучува комуницирањето по дипломатски, односно конзуларен пат, ако за тоа постојат оправдани причини.

(3) Во итни случаи замолниците и известувањата, според овој договор, можат да се доставуваат преку Меѓународната организација на криминалистичката полиција (ИНТЕРПОЛ).

Член 23

(1) Замолниците и документацијата што се доставува со замолницата, според одредбите од овој договор, се изготвуваат на јазикот на државата молител.

(2) Легализација на исправите од став (1) на овој член не е потребна.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 24

(1) Ако државата на изрекувањето поднесе замолница, според овој договор, кон замолницата треба да приложи:

1) оригинал или заверен препис од судската одлука со потврда за правосилноста, а по потреба и извршност;

2) препис на одредбите од кривичниот закон врз кои се заснова судската одлука;

3) лични податоци за осуденото лице, за неговото државјанство и живеалиште;

4) потврда за времето поминато на издржување на казна затвор или друга мерка која вклучува лишување од слобода што треба да се засмета;

5) други документи и податоци кои можат да бидат од значење за одлучување по замолницата.

(2) Ако државата на извршувањето поднесе замолница, со истата треба да приложи:

1) лични податоци за осуденото лице, за неговото државјанство и местото на живеалиште;

2) препис на одредбите од кривичниот закон кои треба да се применат;

3) други документи и податоци кои можат да бидат од значење за одлучување по замолницата.

(3) Во случајот од став (2) на овој член, државата на изрекувањето, заедно со известувањето за одобрување на барањето доставува и оригинал или заверен препис (копија) од судската одлука на која се наоѓа потврда за правосилноста, по потреба и на извршноста, препис од применетите законски одредби, како и потврда за времето поминато на издржување на кривичната санкција што треба да се засмета.

Член 25

(1) Ако државата на извршувањето смета дека податоците и документацијата што и се доставени не се целосни, ќе побара нивно дополнување и ќе определи разумен рок за кој може да се продолжи врз образложена молба на државата на изрекувањето.

(2) Ако барањето за дополнување на документацијата не се удоволи во определен рок, одлуката по замолницата за пренос на извршувањето ќе се донесе врз основа на постоечките податоци и документација.

Член 26

(1) Во итни случаи, државата на изрекувањето може да поднесе барање за притворање пред поднесување на замолницата.

(2) Барањето содржи:

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

1) податоци потребни за утврдување на истоветност на осуденото лице;

2) фактички опис и законска квалификација на кривичното дело;

3) податоци за постоење на правосилна осудителна судска одлука,

4) изјава дека ќе биде поднесена замолница.

(3) Барањето се поднесува на начин утврден во членовите 22 и 23 од овој договор.

(4) Ако државата молител во рок од 18 дена од денот на притворањето на лицето не достави замолница за извршување, притвореното лице ќе биде пуштено на слобода. На образложено барање на државата молител, овој рок може да се продолжи до 40 дена од денот на притворањето.

Член 27

(1) Државата договорничка, на молба од другата држава договорничка, ќе дозволи транзит преку својата територија на осудено лице кое третата држава го предава на државата договорничка која бара транзит. Замолената држава не е должна да дозволи транзит на лице кое, според овој договор, не би можело да се предаде заради извршување.

(2) Условите и начинот на транзит, како и прашањата за трошоците, се уредуваат спогодбено помеѓу надлежните органи на државите договорнички.

Член 28

(1) Трошоците настанати во врска со предавањето на осуденото лице заради извршување на кривичната санкција ги сноси државата на извршувањето, освен трошоците настанати на територијата на државата на изрекувањето.

(2) Државата која бара превозот на осудено лице заради предавање да се изврши по воздушен пат, ги сноси трошоците кои ќе настанат во врска со тоа предавање.

Член 29

Државата на извршувањето ќе ја извести државата на изрекувањето за извршувањето на кривичната санкција, и тоа:

1) кога кривичната санкција ќе се изврши;

2) кога осуденото лице ќе го одбегне извршувањето;

3) кога државата на изрекувањето ќе побара посебен извештај.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 30

Овој договор ќе се применува и врз правосилните судски одлуки донесени пред неговото стапување во сила.

Дел петти

Завршни одредби

Член 31

Спорните прашања во врска со примената на овој договор државите договорнички ќе ги решаваат по дипломатски пат.

Член 32

(1) Овој Договор подлежи на ратификација.

(2) Договорот влегува во сила со датумот на приемот на последната нота со која државите договорнички взаемно, по дипломатски пат се известуваат за спроведената постапка за потврдување на Договорот во согласност со нивното законодавство.

(3) Договорот се склучува на неопределено време. Секоја држава договорничка може да го откаже договорот писмено, по дипломатски пат и во тој случај Договорот престанува да важи по истекот на 6 (шест) месеци од денот на приемот на известувањето за откажувањето.

(4) Во случај на откажување Договорот ќе се применува на започнатите извршувања на кривични санкции.

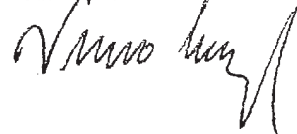
(5) Со влегувањето во сила на овој договор престанува да важи Договорот меѓу Република Македонија и Србија и Црна Гора за правна помош во граѓански и кривични предмети, составен во Скопје на 6 јули 2004 година.

Овој договор е изготвен во на ден во два оригинални примероци, секој на македонски и на црногорски јазик, со тоа што двата текста подеднакво се веродостојни.

ЗА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА



ЗА ЦРНА ГОРА



МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

U G O V O R

IZMEĐU REPUBLIKE MAKEDONIJE I CRNE GORE

O MEĐUSOBNOM IZVRŠAVANJU SUDSKIH ODLUKA

U KRIVIČNIM STVARIMA

Republika Makedonija i Crna Gora (u daljem tekstu: države ugovornice),

u želji da razvijaju odnose uzajamnog povjerenja i saradnje u oblasti pravnog saobraćaja u krivičnim predmetima, uzimajući u obzir da bi izvršenje krivičnih sankcija u državi čiji su državljani osuđena lica ili u kojoj imaju prebivalište, doprinijelo efikasnijoj i potpunijoj resocijalizaciji izvršilaca krivičnih djela i polazeći od principa humanosti, dogovorile su se sljedeće:

PRVO POGLAVLJE

Opšte odredbe

Član 1

(1) Države ugovornice obavezuju se da će, na osnovu zamolnice, u skladu sa uslovima propisanim ovim Ugovorom, međusobno izvršavati pravosnažne sudske odluke u krivičnim stvarima koje je donio sud jedne države ugovornice protiv državljana druge države ugovornice ili protiv lica koja na njenoj teritoriji imaju prebivalište, tako što će:

1) izvršavati kazne zatvora i druge mjere koje uključuju lišenje slobode;

2) izvršavati kazne zatvora i druge mjere koje uključuju lišenje slobode uz premještaj (transfer) osuđenih lica;

3) vršiti nadzor nad licima kojima je izrečena uslovna osuda u toku vremena provjeravanja.

(2) Državljaninom države ugovornice smatra se lice koje prema pravu te države ima njeño državljanstvo.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(3) Ukoliko je lice državljanin obje države ugovornice, to nije prepreka za preuzimanje nadzora ili izvršenja, ako su ispunjeni uslovi propisani ovim Ugovorom i ukoliko bi se time ostvarila svrha ovog Ugovora.

Član 2

(1) U smislu ovog Ugovora:

1) „država izricanja” označava državu ugovornicu u kojoj je donijeta sudska odluka čije se izvršenje ili nadzor zahtijeva;

2) „država izvršenja” označava državu ugovornicu u kojoj se izvršava pravosnažna sudska odluka donijeta u drugoj državi ugovornici.

(2) U smislu ovog Ugovora, pod „druge mjere koje uključuju lišenje slobode”, podrazumijeva se:

1) za Republiku Makedoniju - mjere bezbjednosti i vaspitne mjere propisane krivičnim zakonodavstvom Republike Makedonije, koje izriče sud i koje imaju za posljedicu lišenje slobode.

2) za Crnu Goru - mjere bezbjednosti i vaspitne mjere propisane krivičnim zakonodavstvom Crne Gore, koje izriče sud i koje imaju za posljedicu lišenje slobode.(3) Ako je trajanje izvršenja ovih mjera neodređeno, pri ocjeni da li to trajanje iznosi najmanje šest mjeseci (član 13 stav 1 tačka 2), mjerodavan je trenutak u kome mjera najkasnije mora da se ukine prema pravu države izricanja.

(4) U smislu ovog Ugovora pod „uslovna osuda”, podrazumijeva se:

1) za Republiku Makedoniju - uslovna osuda i uslovna osuda sa zaštitnim nadzorom propisane krivičnim zakonodavstvom Republike Makedonije.

2) za Crnu Goru – uslovna osuda i uslovna osuda sa zaštitnim nadzorom propisane krivičnim zakonodavstvom Crne Gore;

Član 3

Izvršenje ili nadzor, prema odredbama ovog Ugovora, preuzeće se ako su ispunjene sljedeće pretpostavke:

1) da je osuđeno lice državljanin države izvršenja ili u njoj ima prebivalište;

2) da je sudska odluka pravosnažna i izvršna;

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

3) da je djelo na kome se zasniva sudska odluka krivično djelo prema pravu obje države ugovornice;

4) da djelo na kome se zasniva sudska odluka, po mišljenju države izvršenja, nije političke ili vojne prirode;

5) da izvršenje ili nadzor nisu u suprotnosti sa osnovnim načelima pravnog poretka države izvršenja;

6) da izvršenje ili nadzor nisu u suprotnosti sa drugim obavezama države izvršenja iz multilateralnih konvencija;

7) da se u državi izvršenja protiv osuđenog lica ne vodi krivični postupak zbog krivičnog djela za koje se traži prenos izvršenja ili nadzora;

8) da osuđeno lice u državi izvršenja nije već pravosnažno osuđeno za isto krivično djelo ili oslobođeno od optužbe;

9) da izvršenje krivične sankcije nije zastarjelo prema pravu jedne od država ugovornica;

10) da sudska odluka nije donijeta u odsustvu osuđenog;

11) da osuđeno lice ne uživa pravo azila u državi izricanja.

Član 4

(1) Zamoljena država je dužna da bez odlaganja obavijesti državu molilju da li prihvata ili odbija zahtjev za preuzimanje izvršenja ili nadzora.

(2) U slučaju potpunog ili djelimičnog odbijanja preuzimanja izvršenja ili nadzora, zamoljena država dužna je da navede razloge odbijanja.

Član 5

(1) Svaka država ugovornica može amnestirati ili dati pomilovanje osuđenom licu ili mu ublažiti kaznu povodom zahtjeva za vanredno ublažavanje kazne, u skladu sa svojim zakonodavstvom.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

(2) Država izricanja odlučuje o vanrednim pravnim sredstvima podnijetim protiv sudske odluke.

(3) Države ugovornice se međusobno obaveštavaju o odlukama iz stava 1 i 2 ovog člana.

Član 6

Mjesto, vrijeme i način predaje i preuzimanja osuđenog lica utvrđuje se dogovorom nadležnih organa država ugovornica.

DRUGO POGLAVLJE

1. Izvršenje

Član 7

Ako je lice koje je državljanin jedne od država ugovornica ili lice koje na njenoj teritoriji ima prebivalište, u drugoj državi ugovornici pravosnažno osuđeno za krivično djelo na kaznu zatvora ili mu je izrečena druga mjera koja uključuje lišenje slobode, svaka od država ugovornica može da zamoli da se kazna zatvora ili druga mjera koja uključuje lišenje slobode izvrši u onoj državi čiji je osuđeno lice državljanin ili u kojoj ima prebivalište.

Član 8

(1) Ako se izvršenje preuzme, sud države izvršenja izriče, prema svom pravu, kaznu zatvora ili drugu mjeru koja uključuje lišenje slobode koju treba izvršiti, uzimajući u obzir kaznu zatvora ili drugu mjeru koja uključuje lišenje slobode izrečenu u državi izricanja. Tako izrečena krivična sankcija ne može biti strožija od krivične sankcije koju je izrekla država izricanja.

(2) U slučaju preuzimanja izvršenja, država izvršenja vezana je za utvrđeno činjenično stanje na kome je zasnovana sudska odluka države izricanja.

3) Vrijeme lišenja slobode u državi izricanja uračunaće se u potpunosti u kaznu zatvora ili drugu mjeru koja uključuje lišenje slobode koja treba da se izvrši u državi izvršenja.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Član 9

Izvršenje se sprovodi isključivo prema pravu države izvršenja.

Član 10

Ako se sudska odluka na kojoj se zasniva molba za izvršenje naknadno ukine ili izmijeni u državi izricanja, ta država je dužna da o tome odmah obavijesti državu izvršenja. Na osnovu nove odluke sud države izvršenja će odlučiti o daljem izdržavanju kazne zatvora ili druge mjere koja uključuje lišenje slobode prema odredbama ovog Ugovora.

Član 11

(1) Ako se sudska odluka čije se izvršenje traži odnosi na više krivičnih djela, izvršenje može da se prenese i samo za dio kazne koji se odnosi na pojedina od tih djela. U tom slučaju, država izricanja odrediće dio kazne koji se odnosi na ta djela. Država izvršenja odrediće državi izricanja primjeren rok za donošenje takve odluke.

(2) Ako država izricanja ne donese odluku u roku iz stava 1 ovog člana, država izvršenja će donijeti odluku prema svom pravu i odrediti dio kazne koji treba izvršiti.

Član 12

(1) Ako je izvršenje preuzeto, privremeno prestaje pravo na dalje izvršenje u državi izricanja.

(2) Pravo države izricanja na izvršenje konačno prestaje kad osuđeno lice izdrži kaznu zatvora ili drugu mjeru koja uključuje lišenje slobode u državi izvršenja ili kad nisu ispunjeni zakonski uslovi za izvršenje ili zbog akta o pomilovanju ili amnestiji.

(3) Ako osuđeno lice izbjegne izvršenje krivične sankcije u državi izvršenja, država izricanja ponovo stiče pravo na izvršenje. Država izvršenja dužna je da o takvim okolnostima odmah obavijesti državu izricanja.

2. Izvršenje uz premještaj (transfer)

Član 13

(1) Izvršenje sudske odluke uz premještaj (transfer) osuđenog lica preuzeće se, ako su, pored pretpostavki iz člana 3 ovog Ugovora, ispunjene i sljedeće pretpostavke:

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

- 1) da je osuđeno lice dalo saglasnost;
 - 2) da osuđeno lice u vrijeme podnošenja zamolnice, treba da izdrži još najmanje šest mjeseci od izrečene krivične sankcije;
 - 3) da su država izricanja i država izvršenja postigle saglasnost o izvršenju uz premještaj (transfer).
- (2) Ako osuđeno lice ne može da dà pravno valjanu saglasnost iz stava 1 tačke 1 ovog člana, saglasnost daje njegov zakonski zastupnik po pravu države u kojoj osuđeno lice ima prebivalište.

Član 14

(1) Ovaj Ugovor ne isključuje pravo osuđenog lica, njegovog zakonskog zastupnika, bračnog druga, srodnika u pravoj liniji, brata ili sestre, da podnese molbu za prenos izvršenja sudu koji je donio odluku ili nadležnom organu, kako države izricanja, tako i države čiji je osuđeno lice državljanin ili u kojoj ima prebivalište.

(2) Nadležni organ države izricanja obavijestice osuđeno lice, što prije, o mogućnostima izdržavanja kazne zatvora ili druge mjere koja uključuje lišenje slobode u državi čiji je državljanin ili na čijoj teritoriji ima prebivalište.

Član 15

Država izricanja uz zamolnicu za izvršenje sudske odluke uz premještaj (transfer), pored dokumentacije predviđene u članu 24 stav 1 ovog Ugovora, dostavlja i zapisnik sa izjavom osuđenog lica datom pred sudom, kojom se daje saglasnost za premještaj (transfer) u državu izvršenja radi daljeg izdržavanja krivične sankcije.

Član 16

Odredbe čl. 7 do čl. 12 ovog Ugovora, shodno se primjenjuju i na postupak izvršenja sudske odluke uz premještaj (transfer).

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

TREĆE POGLAVLJE

Nadzor

Član 17

(1) Države ugovornice će na osnovu zamolnice i pod uslovima utvrđenim ovim Ugovorom, međusobno vršiti nadzor u toku vremena provjeravanja nad licima kojima je sud u jednoj državi ugovornici pravosnažno izrekao uslovnu osudu.

(2) Nadzor će se vršiti u državi čiji je osuđeno lice državljanin ili u kojoj ima prebivalište.

Član 18

(1) Nadzor se vrši prema pravu države izvršenja.

(2) Mjere nadzora određene u državi izvršenja ne mogu biti strožije od mjera određenih u državi izricanja.

(3) Prilikom određivanja mjera nadzora u državi izvršenja, nastojaće se da se što više primjene mjere određene u državi izricanja.

Član 19

Za opozivanje uslovne osude isključivo je nadležna država izricanja.

Član 20

(1) Ako je nadzor preuzet, dalje mjere u vezi izvršenja u državi koja je donijela sudsku odluku, privremeno se obustavljaju.

(2) Država izvršenja obavjestiće državu izricanja o mjerama nadzora i o svim okolnostima koje bi mogle da dovedu do opozivanja uslovne osude, kao i o isteku vremena provjeravanja.

(3) Pravo države izricanja sudske odluke na izvršenje konačno prestaje ako u toku vremena provjeravanja nije nastupila ni jedna okolnost zbog koje prema njenom pravu treba opozvati uslovnu osudu.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Član 21

(1) Država izricanja bez odlaganja obavještava državu izvršenja o opozivu uslovne osude.

(2) Ako država izricanja opozove uslovnu osudu ona može da zamoli državu izvršenja da, na osnovu ovog Ugovora, preuzme izvršenje kazne.

ČETVRTO POGLAVLJE

Zajedničke odredbe o postupku

Član 22

(1) Pisana komunikacija, prema ovom Ugovoru, vršiće se preko ministarstava nadležnih za poslove pravosuđa država ugovornica.

(2) Odredba stava 1 ovog člana ne isključuje komuniciranje diplomatskim, odnosno konzularnim putem, ako za to postoje opravdani razlozi.

(3) U hitnim slučajevima, zamolnice i obavještenja, prema ovom Ugovoru, mogu se dostavljati preko Međunarodne organizacije kriminalističke policije (INTERPOL).

Član 23

(1) Zamolnice i dokumentacija koja se dostavlja uz zamolnicu, prema odredbama ovog Ugovora, sastavljaju se na jeziku države molilje.

(2) Legalizacija isprava iz stava 1 ovog člana nije potrebna.

Član 24

(1) Ako država izricanja podnese zamolnicu, prema ovom Ugovoru, uz zamolnicu treba da priloži:

1) original ili ovjeren prepis sudske odluke sa potvrdom pravosnažnosti, a po potrebi i izvršnosti;

2) prepis odredaba krivičnog zakona na kojima se zasniva sudska odluka;

3) lične podatke o osuđenom licu, o njegovom državljanstvu i prebivalištu;

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

4) potvrdu o vremenu provedenom na izdržavanju kazne zatvora ili druge mjere koja uključuje lišenje slobode koje treba uračunati;

5) druge dokumente i podatke koji mogu biti od značaja za odlučivanje po zamolnici.

(2) Ako država izvršenja podnese zamolnicu, uz istu treba da priloži:

1) lične podatke o osuđenom licu, o njegovom državljanstvu i mjestu prebivališta;

2) prepis odredaba krivičnog zakona koje treba primijeniti;

3) druge dokumente i podatke koji mogu biti od značaja za odlučivanje po zamolnici.

(3) U slučaju iz stava 2 ovog člana, država izricanja, uz obavještenje o odobrenju zahtjeva, dostavlja i original ili ovjereni prepis (kopiju) sudske odluke na kojoj se nalazi potvrda o pravosnažnosti, po potrebi i izvršnosti, prepis primjenjenih zakonskih odredaba, kao i potvrdu o vremenu provedenom na izdržavanju krivične sankcije koje treba uračunati.

Član 25

(1) Ako država izvršenja smatra da podaci i dokumentacija koji su joj dostavljeni nisu potpuni, zatražiće njihovu dopunu i odrediti primjeren rok koji može da se produži na obrazloženu molbu države izricanja.

(2) Ako se zahtjevu za dopunu dokumentacije u određenom roku ne udovolji, odluka o zamolnici za prenos izvršenja donijeće se na osnovu postojećih podataka i dokumentacije.

Član 26

(1) U hitnim slučajevima, država izricanja može podnijeti zahtjev za pritvaranje prije podnošenja zamolnice.

(2) Zahtjev sadrži:

1) podatke potrebne za utvrđivanje istovjetnosti osuđenog lica;

2) činjenični opis i zakonsku kvalifikaciju krivičnog djela;

3) podatke o postojanju pravosnažne osuđujuće sudske odluke;

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

4) izjavu da će biti podnijeta zamolnica.

(3) Zahtev se podnosi na način utvrđen u čl. 22 i 23 ovog Ugovora.

(4) Ako država molilja u roku od 18 dana od dana pritvaranja lica ne dostavi zamolnicu za izvršenje, pritvoreno lice će biti pušteno na slobodu. Na obrazložen zahtjev države molilje ovaj rok može da se produži do 40 dana od dana pritvaranja.

Član 27

(1) Država ugovornica će, na molbu druge države ugovornice, dozvoliti tranzit preko svoje teritorije osuđenog lica koje treća država predaje državi ugovornici koja traži tranzit. Zamoljena država nije obavezna da dozvoli tranzit lica koje se, prema ovom Ugovoru, ne bi moglo predati radi izvršenja.

(2) Uslovi i način tranzita, kao i pitanja troškova, uređuju se dogovorom između nadležnih organa država ugovornica.

Član 28

(1) Troškove nastale u vezi sa predajom osuđenog lica radi izvršenja krivične sankcije snosi država izvršenja, izuzev troškova nastalih na teritoriji države izricanja.

(2) Država koja zahtjeva da se prevoz osuđenog lica radi predaje obavi vazdušnim putem, snosi troškove koji nastanu u vezi sa tom predajom.

Član 29

Država izvršenja obavijestiće državu izricanja o izvršenju krivične sankcije, i to:

- 1) kad se krivična sankcija izvrši;
- 2) kad osuđeno lice izbjegne izvršenje;
- 3) kad država izricanja zatraži poseban izvještaj.

Član 30

Ovaj Ugovor će se primjenjivati i na pravosnažne sudske odluke donesene prije njegovog stupanja na snagu.

МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

PETO POGLAVLJE

Završne odredbe

Član 31

Sporna pitanja u vezi sa primjenom ovog Ugovora države ugovornice rješavaće diplomatskim putem.

Član 32

(1) Ovaj Ugovor podliježe potvrđivanju.

(2) Ugovor stupa na snagu danom prijema posljednje note diplomatskim putem kojima se države ugovornice uzajamno obavještavaju o sprovedenom postupku potvrđivanja Ugovora u skladu sa njihovim zakonodavstvom.

(3) Ugovor se zaključuje na neodređeno vrijeme. Svaka država ugovornica može Ugovor otkazati pismeno diplomatskim putem i u tom slučaju Ugovor prestaje da važi nakon isteka 6 (šest) mjeseci od dana prijema obavještenja o otkazivanju.

(4) U slučaju otkazivanja Ugovor će se primjenjivati na započeta izvršenja krivičnih sankcija.

(5) Stupanjem na snagu ovog Ugovora prestaje da važi Ugovor između Republike Makedonija i Srbije i Crne Gore o pravnoj pomoći u građanskim i krivičnim stvarima, sačinjen u Skoplju 6. jula 2004. godine.

Ovaj Ugovor sačinjen je u _____, dana _____ 2013. godine, u dva originalna primjerka, svaki na makedonskom i crnogorskom jeziku, s tim da su oba teksta podjednako vjerodostojna.

ZA REPUBLIKU MAKEDONIJU



ZA CRNU GORU



МЕЃУНАРОДНИ ДОГОВОРИ

Член 3

Министерството за правда се определува како надлежен орган на државната управа што ќе се грижи за извршување на Договорот од членот 1 од овој закон.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË MAQEDONISË DHE MALIT TË ZI PËR ZBATIMIN E NDËRSJELLË TË VENDIMEVE GJYQËSORE NË LËNDËT PENALE

Neni 1

Ratifikohet Marrëveshja ndërmjet Republikës së Maqedonisë dhe Malit të Zi për zbatimin e ndërsjellë të vendimeve gjyqësore në lëndët penale, e lidhur në Budvë, Mali i Zi më 20 dhjetor 2013.

Neni 2

Marrëveshja nga neni 1 i këtij ligji në original në gjuhën maqedonase dhe në gjuhën malazeze, është si vijon:

Neni 3

Ministria e Drejtësisë caktohet si organ kompetent i administratës shtetërore që do të kujdesen për zbatimin e Marrëveshjes nga neni 1 i këtij ligji.

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

*Службен весник*
на Република Македонијаwww.slvesnik.com.mkcontact@slvesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о. - Скопје
бул. „Партизански одреди“ бр. 29. Поштенски фах 51.
в. д. директор и одговорен уредник – Вероника Наумовска
телефон: +389-2-55 12 400
телефакс: +389-2-55 12 401

Претплатата за 2016 година изнесува 10.100 денари.
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.
Рок за рекламации: 15 дена.
Жиро-сметка: 300000000188798.
Депонент на Комерцијална банка, АД – Скопје.
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



2016055